

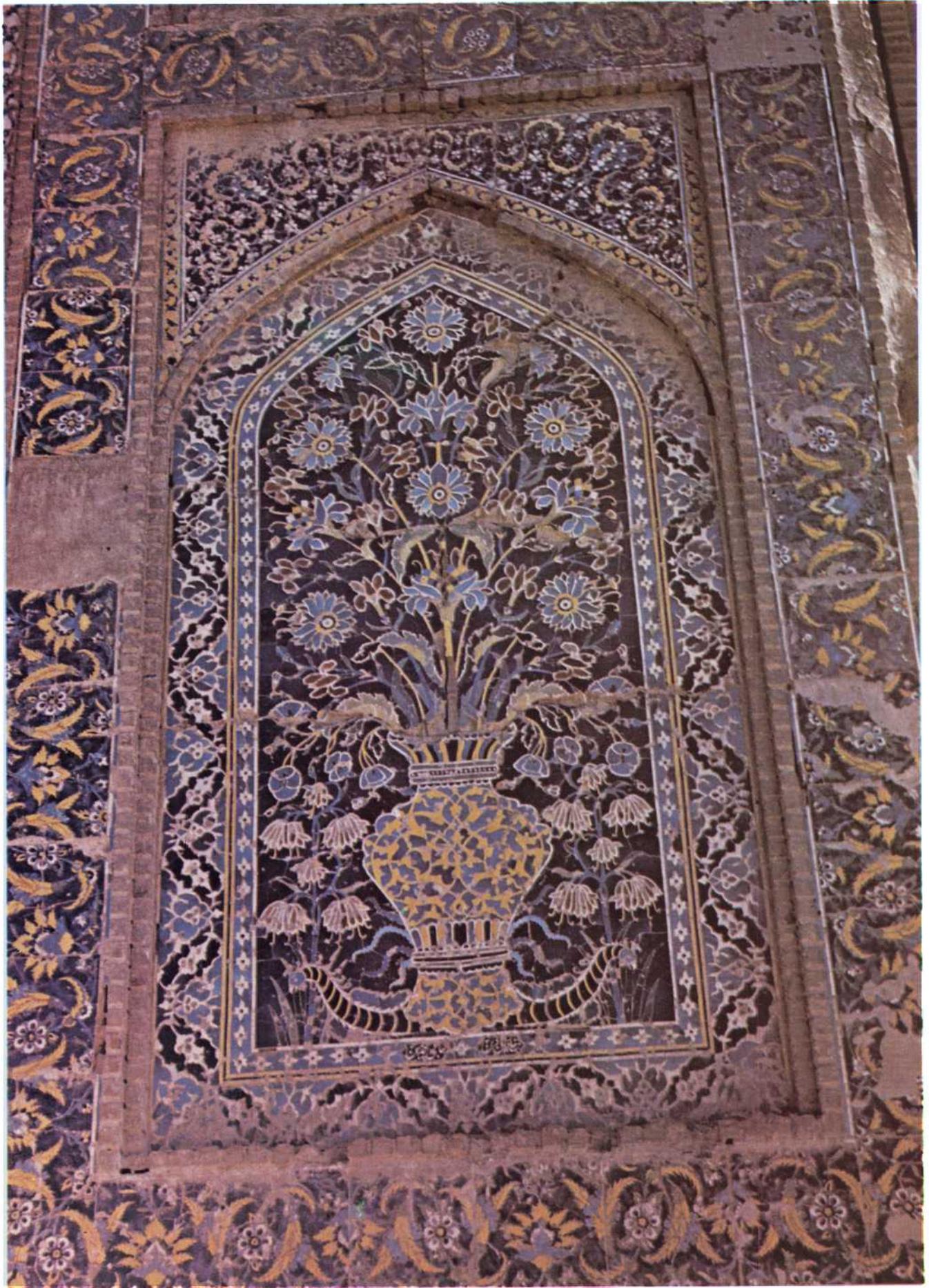
# كلمة البناء

ALAM AL BENA

العدد التاسع والستون مايو ١٩٨٦م - ١٤٠٦هـ

التمن

عالمهم الأناشار  
داخل العدد



الواجهه الموزايكو لمدرسه عبد العزيز خان - بخارا ( ١٦٥٤ ميلاديه )

# عالم البناء

شهرية . علمية . متخصصة .

تصدرها جمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري

مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

قسم المطبوعات والنشر

مايو ١٩٨٦ - ١٤٠٦ هـ

- رئيس التحرير : دكتور عبد الباقي إبراهيم
- مساعد رئيس التحرير : دكتور حازم إبراهيم
- مدير التحرير : م . نورا الشناوي
- هيئة التحرير : م . هدى فوزي
- م . هناء نبهان
- م . منال زكريا

## مستشارو التحرير

- م . أبو زيد راجح
- د . أحمد فريد مصطفى
- د . يحيى الزيني
- د . أحمد مسعود
- د . أسعد نديم
- د . بدرى عمر الياس
- د . علي حسن بسيوني
- د . مصطفى شوق
- د . صلاح زكي سعيد
- د . طاهر الصادق
- أ . محمد الباهي
- د . محمد حلمي الخولي
- م . محمد صلاح حجاب
- د . محمد عزمي موسى
- د . اسماعيل سراج الدين
- د . عبد الله يحيى بخارى

## ● الأسعار

الدولة	سعر النسخة	الاشتراك السنوي
● مصر	١٠٠ قرشاً	١١٥ جنية
● السودان	١٠٠ قرشاً	١١٥ جنية
● الاردن	١ دينار	٤٢ دولار
● العراق	١ دينار	٤٢ دولار
● الكويت	١ دينار	٤٢ دولار
● السعودية	١٢ ريال	٤٢ دولار
● دولة الامارات العربية	١٢ درهم	٤٢ دولار
● قطر	١٢ ريال	٤٢ دولار
● البحرين	١ دينار	٤٢ دولار
● سوريا	١٥ ليرة	٤٢ دولار
● لبنان	١٥ ليرة	٤٢ دولار
● المغرب العربي	٣٥٥ دولار	٤٢ دولار
● أوروبا	٥ دولارات	٦٠ دولار
● الأمريكيتين	٦ دولارات	٧٢ دولار

كما يمكن اضافة ( ١٥٥ جنية للإرسال بالبريد العادى - مبلغ  
٤ جنيهات للإرسال بالبريد المسجل ( داخل مصر ) .

المراسلات : جمهورية مصر العربية - مصر الجديدة

١٤ ش السبكي - منشية البكري

ص.ب (٦) سراى القبه

تليفون : ٦٧٠٧٤٤ - ٦٧٠٢٧١ - ٦٧٠٨٤٣

تلکس : CPAS UN ٩٣٢٤٣

٣

# الإفتاحية

بالرغم من أن عالم البناء قد مضى على إصدارها أكثر من خمس سنوات وهى تصل إلى كل معمارى وطالب فى العالم العربى بل فى خارجه وبالرغم من انها الوسيلة الأساسية للنشر المعماري . وبالرغم من الدعوات المستمرة على صفحات عالم البناء للمعماريين العرب للكتابة ونشر آرائهم وأبحاثهم ومشروعاتهم التى ترقى إلى مستوى النشر إلا أن العطاء الفكرى للمعماري العربى لايزال محدوداً للغاية اذا ما قورن بالعطاء العلمى للمعماريين فى أى جزء آخر من العالم .. لقد تساءلنا فى أعداد سابقة .. هل يرجع ذلك الى خمول من العقل أو أزمة فى الفكر أو أن مشاغل المعماري فى مشروعاته الخاصه تلهيه عن العطاء . أو أنه لايجد جديداً يقرأه .. ومن ثم لايجد جديداً يقوله كيف يتوقف فكر المعماري العربى عن العطاء فى فترة ظهرت فيها الدعوة إلى تأصيل القيم الحضارية فى عمارتنا المعاصرة كما ظهرت فيها الدعوة إلى تنظيم العمل المعماري مهنيًا وعلميًا فى إتحدات محلية وعربية ... وهى فترة إحتدم فيها الحوار بين الشرق والغرب بحثاً عن النظرية المعمارية العربية أو الإسلامية ... انتهت الى ان الغرب اخذ الريادة والقيادة من المؤسسات المعمارية العربية وأقام جوائزها المعمارية فى العمارة العربية فى أوروبا وأمريكا ... بل وأقام أقساماً متخصصة فى الدراسات العليا فى عمارة المجتمع الاسلامى .. فالى متى نبقى فى شرفة المتفرجين على الأحداث والمشاركين فيها فى بعض الأحيان ولكن لسنا بحال من الاحوال قادتها الموجهين لها .. اذا كانت الحركة الفكرية فى العالم العربى تمر فى فترة من الخمول فهذا لايستدعى أن يركن المعماري العربى الذى تميز بنشاطه الدفاق الى مثل هذا الخمول ... واذا كان المعماري العربى قد شهد فترة غنية بالعمل المعماري فى الفترة الذى ارتفع فيها سعر البترول .. حقق فيها طموحاته المادية والأدبية فهامى فتره الركود الاقتصادى والضمور المعماري قد حلت فلا اقل من ان ننتهزها لتسجيل إعجابنا بالقلم والصورة .. بالتحليل والنقد ... بتقويم الحاضر وتطلعات المستقبل .. بتطوير العمارة العربية .. بتطوير التعليم المعماري . بتطوير التنظيمات المعمارية ..

هذه دعوة إلى المعماريين العرب ليتحركوا نحو مستقبل أفضل وحتى يقيسوا أنفسهم بزملائهم فى الخارج هذه دعوه إلى الإنطلاق الفكرى والإنتاج العلمى .. لقد سبقنا العالم فلا اقل من أن نتحرك .. ولانجلس نندب حظنا ونتحسر على الماضى .

## ● فى هذا العدد

- فكره ..... ٥
- مستقبل العمارة العربية
- موضوع العدد ..... ٨
- ترقيب ميلاد اتحاد المعماريين المصريين والامل معقود
- مشروعات العدد ..... ١١
- مبنى مديرية الاعلام بالعريش
- مبنى مدرجات الاسكندرية ..... ١٦
- تفاصيل معماريه ..... ٢٢
- حول مسأله تدمير مناطق المواجهه ..... ٢٣
- العمارة المحليه جذور وافاق ..... ٢٧
- مشاريع الطاقة الشمسية فى البلاد العربية ..... ٣٠
- مشروع الطالب ..... ٣٢
- كليه العمارة والتخطيط
- ادارة المشروعات ..... ٣٥
- بريد القراء ..... ٣٧
- المونل ..... ٣٨
- المقال الانجليزى ..... 4



● مبنى مديرية الاعلام بالعريش  
من مشروعات العدد ص ١١

صورة الغلاف : حالت من مبنى المؤتمرات  
النابع لجامعة الاسكندرية ..

## صدر كتاب

### « الإسكان فى المدينة الإسلامية »

أصدرت منظمة العواصم والمدن الإسلامية بالتعاون مع مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية كتاباً جامعاً للأبحاث التى قدمت فى ندوة مدينة أنقره ( يوليو ١٩٨٤ ) كما يصدر قريباً كتاب آخر يشمل على ترجمه للأبحاث التى قدمت فى نفس الندوة باللغتين الانجليزية والفرنسية . وقد تناول الكتاب الموضوعات التالية :

- افتتاحية .
- نحو عمران أفضل للمسلمين .
- منظمة العواصم والمدن الإسلامية فى سطور .
- البيت الموصلى .
- تأصيل القيم الإسلامية فى مشروعات العمارة المعاصرة .
- السمات الأساسية للعمارة المحلية بالمملكة العربية السعودية .
- القدس الشريف - المدينة المسلمة بين مؤامرة التهويد وأخطار الاستيطان .
- الشخصية الإسلامية فى التصميم المعماري للمسكن ذى الفناء .
- القاهرة .. ماضيها .. حاضرها .. مستقبلها .
- حماية وصيانة المدينة الإسلامية لفكوشا - قبرص .
- دراسة لتوفير المسكن لذوى الدخل المنخفض فى المجتمع الإسلامى .
- أوضاع تخطيط الإسكان على سفوح الجبال بمدينة مكة المكرمة .
- مشاكل السكن فى المدينة الإسلامية .
- مشكلات الإسكان فى أنقرة .
- مشاكل الإسكان وتخطيط المدن فى مدينة طهران .
- دراسات المخطط العام لأقليم مدينة أنقرة .
- السكن المناسب اقتصادياً والمستجيب لحاجات المسلم ونمط حياته الاجتماعية ضمن التخطيط العام للمدينة .
- السيد / يعقوب يوسف الماس .
- السيد / داتو الياس بن عمر .
- الدكتور / كليف موفتن والدكتور / طارق شلبى .
- الأستاذ نور الدين الودغيرى .
- المهندس / لطفى بلحاج .
- المهندس / عبد العزيز الفلالى .
- الدكتور / روحى الشريف .
- السيدة / نجاه خنتوش .
- المهندس / مورات كار بالشين .
- الدكتور / صالح الهذلول .
- السيدة / جميلة بينوس .
- الدكتور / بهادير أغا .
- المهندس / طارق والى .
- المهندس / ألفا أبو بكر .
- مشكلات الإسكان لذوى الدخل المنخفض فى كوالالمبور .
- مدخل جديد لتصميم المساكن فى المدن الإسلامية .
- السكن فى المدينة الإسلامية - مدينة مراكش .
- استعمال النماذج العمرانية العتيقة فى تخطيط مدينة جديدة .
- تحسين البيئة السكانية بدماج التجزئات اللا قانونية .
- حل مشكلة السكن للمجموعات الفقيرة .
- المرافق والتهيئة العمرانية .
- حل مشكلة الإسكان المنخفض التكاليف لذوى الدخل المحدود فى تركيا .
- التحكم فى استعمالات الأراضى فى المدينة العربية الإسلامية .
- التوفيق بين قواعد التعمير العربى الإسلامى وقانون البناء الجديد فى مدينة تونس العتيقة .
- مشكلات الإسكان فى تركيا ودور بنك الائتمان العقارى التركى .
- القيم الإسلامية فى بناء المجتمعات .
- إسكان ذوى الدخل المحدود من المسلمين فى مدينة باماكو - مالى .



## مستقبل العمارة العربية

فكرة

الدكتور عبد الباقي ابراهيم

شباب البناء إلى الحياة العملية ، ينقصه فهم الواقع . وهكذا يرتبط المستقبل المعماري في العالم العربي ، بالمستقبل الاقتصادي ، الذي بدأ يواجهه . ويعنى ذلك أن المعماري العربي ، لا بد وأن يواجه هذا المستقبل ، بفكر جديد ، ومنهج جديد ، لمواجهة أوضاع جديدة ، ومتطلبات جديدة . سواء كان ذلك على المستوى المحلي الذي يعمل في إطاره ، أم على المستوى العربي الذي يتفاعل معه . فالدعوة إلى إنشاء اتحاد للمعماريين في كل دولة عربية ، ليست بدعة ، ولكنها ضرورة ملحة . والدعوة إلى إنشاء اتحاد المعماريين العرب على مستوى العالم العربي ، ليس أيضاً بدعة ، ولكنه ضرورة لازمة . وذلك لمواجهة تحديات المستقبل المعماري ، على كل من المستوى المحلي او المستوى العربي .. فسوف تختلف أنماط الحياة ، كما تختلف متطلبات الحياة ، فلا بد من الاستعداد لمواجهة كل هذه التحديات في الظروف الاقتصادية والاجتماعية القاسية . التي ينتظرها العالم العربي . والعمل المعماري في معركة التحدي الحضاري ، الذي يواجهه المعماري العربي لا يمكن فصله عن التحدي الحضاري الذي يواجهه المخطط العربي ، فالعمارة في النهاية هي جزء من مخططاته . وما ينطبق على رسالة المعماري في المستقبل ينطبق على رسالة المخطط ، التي ربما تفوق في حجمها وأثارها البعيدة . فبعض الدول العربية تعاني من شدة التراجع على الأرض بينما تعاني الأخرى من سعة الانتشار . فبينما الأولى تدعو إلى ضرورة الانتشار السكاني ، تدعو الأخرى إلى ضرورة التركيز السكاني . الأمر الذي يستدعي استراتيجية عمرانية تختلف من دولة لأخرى تتبعها إستراتيجية معمارية وإنشائية تختلف من دولة لأخرى . وفي ضوء هذه الاتجاهات سوف تتحدد المداخل المعمارية ، لمواجهة تحديات المستقبل ، كما تتحدد المناهج التعليمية ، الأمر الذي سوف ينعكس بالتبعية على الملامح المعمارية في المستقبل .

من المنتظر أن تتمثل المعالم المعمارية في المستقبل بالبساطة والمباشرة والتلقائية والارتباط الأوثق بالبيئة . وأكثر من ذلك تمييز بالوسطية ، التي هي محور المنهج الحياتي الإسلامي وبالتبعية تصبح المنهج الفكري في عمارة المسلمين . وإذا كان دور المعماري سوف ينحصر في أعماله المعمارية ، فإن دور صاحب العمل المعماري سوف يتأثر ، بالتبعية وبالتحولات الاقتصادية ، والاجتماعية ، والسياسية ، في المستقبل . وسوف ينعكس ذلك على متطلباته المعمارية ، بعد إعادة حساباته الاقتصادية أو الاستثمارية . ولايعنى كل ذلك أن عمارة المستقبل سوف تهبط من ناحية المستوى ، بل بالعكس ينتظر أن ترجع إلى المستوى الإنساني الذي افتقدناه في عمارة الإسراف والبذخ والارتباط الفكري الاقتصادي بالغرب . وينتظر أن تعبر عمارة المستقبل العربي ، عن تواضع الإنسان العربي مع قوته ، التي يعكسها عمق حضارته .. سوف تعكس عمارة المستقبل وضوح الفكر العربي بتعبيرة المباشر ، بعيداً عن التعقيد والإسراف ، الذي دخل الساحة المعمارية العربية ، مع الاقتصاد الغربي حتى تستهلك مواردنا إلى آخرها .. وإن استهلكنا جميعها فلا يزال العنصر البشري هو عماد الاقتصاد . من هنا يتجه الفكر المعماري العربي ، لمواجهة تحديات المستقبل .

دأب المعماريون العرب ، على تقديم أعمالهم المعمارية ، من منطلق النظريات والفلسفات المعمارية ، التي ينتمون إليها ، او يعتقدونها ، وإن لم يكن إلا للقليل منهم منهج خاص أو أسلوب معماري مميز . والعمارة بالنسبة لسواد المعماريين هي في النهاية تشكيل فني يؤدي أغراضاً محددة ، آخرها العامل الاقتصادي . فقد ارتبط الفكر المعماري العربي ، على مدى زمني طويل ، بالأسلوب التقليدي في التعامل مع المشروع ، دون محددات اقتصادية أو اجتماعية واضحة .

فطرق الإنشاء لم تتغير كثيراً ، إلا فيما يصلنا منها من الغرب ومواد البناء لم تتغير . إلا فيما يصلنا أيضاً من الغرب . والحسابات الاقتصادية والمتطلبات الاجتماعية لم تتغير ، الا في حدود المتطلبات التي يقدمها صاحب المشروع ، وهكذا ظهرت عمارة الفترة الاخيرة معبرة عن الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية والسياسية لكل مكان في العالم العربي . وكان لدخول الشركات الاستشارية في المنطقة ، آثاره بعيدة المدى على العمارة المحلية ، ليس فقط من الناحية الفنية او التعبيرية ، ولكن أيضاً من الناحية الاقتصادية والاجتماعية . فهناك كم كبير من العمارة العربية ، يخضع لأساليب التشغيل والصيانة ، التي ترتبط أساساً ، بالشركات الغربية ، الأمر الذي لا يمكن إهماله ، وإلا تعرضت معظم هذه المشروعات للتوقف عن أداء وظائفها الأساسية .

وهذا الإتجاه في الإقتصاد الغربي ، لم يقتصر فقط على العمارة ، بل هو ينفذ في جميع مرافق الحياة في المدينة العربية ، وإن اختلفت نسبة الارتباط الحتمي بالاقتصاد الغربي من مدينة إلى أخرى .

والتساؤل الآن ماهو دور المعماري العربي في الفترة القادمة . فترة التحدي الحضاري حيث تضرع السوق المحلية من مواد البناء المستوردة ، أو طرق الإنشاء التي تقدمها الشركات الاجنبية . فقد بلغ حجم المكونات المعمارية المستوردة من الخارج في بعض الدول العربية حوالي ٩٠ ٪ من حجم المنشأ . وبلغت في غيرها ما لا يقل عن ٤٥ ٪ من المكونات الكلية للمنشأ . هذا في الوقت الذي لاتزال صناعة البناء العربية ، تعتمد على نسبة كبيرة من الانتاج الغربي ، ولاتستطيع مع ذلك مواجهة متطلبات السوق المحلية من انتاج المعماري .. هنا لا بد للمعماري العربي أن يعيد حساباته لمواجهة تحديات المستقبل ، ليس فقط بالنسبة للمدخل التصميمي ، أو طرق الإنشاء أو لاستعمال مواد البناء المحلية بعد تطويرها ، ولكن أيضاً بالنسبة للعملية التعليمية والبحثية ، حتى لا يخرج

# أخبار البناء

## مصر

● عهد إلى المكتب الهندسي الفرنسي Sogrea بمهمة اجراء دراسة جدوى ثانية حول إنشاء ميناء جديد على قناة السويس . ومن المحتمل أن يتم إلغاء التصميم الذى وضع على أساس الدراسة الأولى التى تمت فى عام ١٩٨٢ م . والتى تصورت أن يتكون الميناء الجديد من ثلاثة أرصفة . ومما يذكر أن الميناء سوف يقع على مسافة عشرة كيلو مترات جنوب بورسعيد التى أصبحت تعاني من فرط الأحمال والضغط المستمر وهناك الآن مشروعات تحت التنفيذ لتوسعة ميناء بورسعيد ولكنها لن ينتها قبل عام ١٩٩١ م . وتشير التوقعات الراهنة إلى أن الميناء الجديد سيشمل على أرصفة يبلغ طولها حوالى ٧٥٠ متراً كما سيتكلف حوالى ١٠٠ مليون دولار .

● من المنتظر أن يساهم المصنع الجديد الذى تشنته شركة أسيمنت السويس بتكلفة تبلغ ١٠٠ مليون دولار فى تقليل اعتماد مصر على إستيراد الأسيمنت عندما يبدأ الإنتاج فى أوائل عام ١٩٨٩ م . وقد رسا عقد المصنع الجديد على شركة من كوريا الجنوبية ، حيث سيتم انتاج معظم مكونات المصنع ثم يتم شحنها إلى الموقع فى منطقة القطامية . وقد وافق بنك التصدير والاستيراد الكورى على تقديم قرض مفتوح للمساعدة فى تمويل المشروع . ومن المخطط أن تبلغ الطاقة الإنتاجية للمصنع الجديد مليون طن الامر الذى سيصل بإجمالى طاقة انتاج الأسيمنت فى مصر إلى حوالى تسعة ملايين طن . هذا وقد تقرر أن يبدأ العمل فى بناء المصنع فى غضون العام الحالى .

● تواصلت المؤسسات والشركات الفرنسية هيمنتها على عقود شبكة مترو الانفاق الجديدة فى القاهرة . فقد فازت مؤخراً إحدى المؤسسات الفرنسية بعقد توريد ٤٨ قطاراً كهربائياً يتكون كل منه من ٣ عربات . وقد قامت الهيئة القومية لمترو الأنفاق بطرح طلب توريد المعدات الدارجة للخط الثانى من الشبكة ومن المتوقع أن يتم التسليم فى العام القادم . وسوف يتم تصنيع العربات غير المكهربة محلياً تحت الإشراف الفرنسى . كما فازت أيضاً شركة فرنسية بعقد توريد ٥٢ قطاراً من قطارات الأنفاق لصالح الخط الأول وهو الطلب المتأخر منذ عام

جائزة منظمة المدن العربية التى تتكون من ثلاثة جوائز معمارية تستهدف الحفاظ على التراث المعمارى العربى الإسلامى فناً وفكراً ومضموناً وتشجيع المعمارين العرب على إستلهاهم عناصر التراث المعمارى العربى الإسلامى فى أعمالهم العمرانية وخلق المناقشة بين المدن الأعضاء فى مجال ترميم وإعادة إستخدام المعالم التراثية والتاريخية . وقد أجرى إحتفال خاص لتوزيع هذه الجوائز فى مدينة الدوحة ( المقر الدائم للجائزة ) حيث منحت ( أ ) جائزة المشروع المعمارى وقد فاز بها مبنى مقر وزارة الخارجية العُمانية فى مسقط ( ب ) جائزة التراث المعمارى وقد فازت بالجائزة الأولى منها كل من مدينتى جدة وتونس تقديراً للجهود المتواصلة التى تبذل فى صيانة وإحياء التراث المعمارى العربى الإسلامى فى المدينة التاريخية . كما فازت مدينة الدوحة بالجائزة التراثية تقديراً لجهودها فى ترميم وتوظيف المباني التاريخية القديمة . وكذلك فقد فازت مدينة الرقة بالجائزة الثالثة تقديراً لما تقوم به من أعمال فى مجال الترميم والصيانة ولدورها المميز فى إستقطاب الجهود المحلية وإشتراك المواطنين فى عملية الإحياء العمرانى ، ( ج ) جائزة المهندس المعمارى : وقد فاز بها الدكتور المهندس محمد صالح مكية ، تقديراً لجهوده المستمرة فى نشر العمارة العربية الإسلامىة وقيامه فى عدد من المدن العربية بمجملته أعمال ملتزمة بمبادئ العمارة الأصلية ، إضافة إلى تمكنه من تطوير التقنيات الحديثة لصالح التراث العربى الإسلامى والإستلهاهم منه بطريقة المميزه .

## جده

● تم مؤخراً فى جده الافتتاح الرسمى لأول مركز للبناء فى الشرق الاوسط ويعتبر المركز معرضاً دائماً لمنتجات البناء فضلاً عن أنه يوفر مركزاً مجهزاً لعقد المؤتمرات ، وقد ساهمت فى المعرض حتى الان حوالى ١٠٠ شركة شغلت منتجاتها أكثر من نصف مساحه المعرض التى تبلغ ألف متر مكعب . ومن بين المعروضات جهاز كمبيوتر يقدم أحدث البيانات والمعلومات عن منتجات البناء .

## مكة

● صرح أمين العاصمة المقدسة مكة المكرمة بأنه بناءً على إهتمام الملك فهد بن عبد العزيز وولى عهده بمنطقة ماحول الحرم الملكى الشريف وإستكمالاً

١٩٧٩ م والذى بلغت قيمته فى ذلك الحين ٥٠ مليون دولار . ومما يذكر أن شبكة مترو الانفاق التى تقوم شركة فرنسية مصرية مشتركة بتنفيذها يبلغ طولها ٤٢ كم وتشتمل على ٣٣ محطة . وتبلغ طاقتها فى النقل فى كل اتجاه ( ٦٠ ألف راكب فى الساعة ) . هذا وقد تم الإنتهاء بالفعل من انشاء القسم الأوسط من الشبكة بطول ٥ كم والذى يربط خطين حديدين سطحيين هما خط حديد المرح وخط حديد حلوان .

● من المقرر البدء فى تنفيذ قرية سياحية بمنطقة سان الحجر التاريخية بمحافظة الشرقية حيث تضم القرية متحفاً للآثار الهامة بالمنطقة .

● من المقرر أن يُفتتح قريباً ثلاث جراجات متعددة الطوابق فى مدينة الاسكندرية . الأول يقع فى ميدان سانت كاترين بوسط المدينة . والثانى فى ميدان المساجد والثالث فى ميدان محطة الرمل .. ومن المتوقع أن تحل هذه الجراجات الإختناقات .

● قررت الحكومة الفنلندية إهداء الحكومة المصرية مبلغ ٣٨٠ ألف دولار مساهمة منها فى إنشاء خط جديد لصناعة الأسقف المفرغة سابقة الإجهاد . وهذا النوع من الأسقف يوفر ٤٠٪ من الحديد و٤٥٪ من الأسيمنت ويقلل من عدد الوصلات ويوفر فى وقت التنفيذ . ويضاف إلى ذلك أن « ميزه » هذه الأسقف أنها تنتج أسقفاً بمساحات كبيرة وتوفر فى إستخدام الحوائط والأعمدة الحاملة ومن المقرر أن يبدأ الإنتاج من هذا الخط قريباً فى مدينة السويس .

## الرياض

● إحتفلت منظمة المدن العربية والمدن الأعضاء بها فى منتصف شهر مارس الماضى بيوم المدينة العربية وقد أختير شعار الإحتفال لهذا العام « نحو حلول مثلى لمشاكل التوسع العمرانى ، والبيئة بالمدينة العربية » ليكون متناسباً مع الموضوع العلمى الذى يناقشته المؤتمر الثامن المنعقد بالرياض ( ٢٢ - ٢٧ مارس ١٩٨٦ م ) وهو التوسع العمرانى الحضرى فى المدينة العربية المشاكل والحلول . حيث باتت قضية التوسع العمرانى مشكلة كبرى تواجهها مدننا العربية ومدن أخرى كثيرة فى العالم . وقد قررت المنظمة إنشاء

الموضوعات الرئيسية التي يتم بحثها في المؤتمر، الابتكار وأبعاده وطبيعة عملية الابتكار ذاتها والأساليب التقليدية والحديثة في معالجة مشكلات التخطيط والاسكان ودور التكنولوجيا الحديثة تجاههما .

## تونس :

• زار وفد بلدية العاصمة السنغالية دكار مدينة صفاقس لمدة خمسة أيام . وتأتى هذه الزيارة في إطار علاقات التوأمة والتعاون التي تربط بين المدينتين . وقد أعدت بلدية صفاقس برنامجاً حافلاً بهذه المناسبة حيث تمكن أعضاء الوفد السنغالي من الوقوف على معالم النهضة التي تشهدها مدينة صفاقس . وقد عقدت بين الجانبين عدة إجتماعات وجلسات عمل تم خلالها تبادل الرأي حول بعض الموضوعات التي يمكن أن يشملها التعاون والتبادل بين البلديتين ولاسيما في مجال التعليم والثقافة والشباب والرياضة وحماية البيئة بالإضافة إلى الميادين الإعلامية والشؤون الادارية والاقتصادية والمالية .

## بغداد :

• أعدت أمانة العاصمة العراقية ، بغداد ، مجموعة من الدراسات بغرض تطوير المناطق التراثية في أنحاء العاصمة ، وقد تضمنت هذه الدراسات تشكيل هيئة فنية تقوم بدراسة الحفاظ على التراث في مدينة بغداد ، حيث تتولى إعداد الوثائق والمسوحات والدراسات والإشراف الفني لتطوير هذه المناطق التراثية في الكاظمية والأعظمية والعبوادية لكونها تشكل مناطق تراثية ومراكز دينية ، إضافة إلى دراسة وتوثيق سوق الصفاير والمتحف البغدادي .

## سوريا :

• إنتهت المديرية العامة للآثار والمتاحف في الجمهورية العربية السورية من ترميم مئتين اثنين كبيرين . أحدهما في اللاذقية والثاني في مدينة المعرة « مدينة أبي العلاء المعري » ومن المقرر أن يُخصّصا كمقرين لتحضير إقليمين للآثار والفنون والتقاليد الشعبية . كما تم تسجيل مدينتي دمشق وحلب ومبانهما في السجلات الأثرية وإعداد خريطتين اثنتين بإشراف اللجنة الوطنية للخرائط الأثرية . وقد إنتهت المديرية مؤخراً من إنشاء بناء ضخم في مدينة السويداء ليكون مقراً لمتحف جديد ويضم قاعات للآثار القديمة ، الكلاسيكية والإسلامية وللفنون الحديثة الشعبية .

والغرض من الجوائز هو تحديد مشروعات لمستوطنات بشرية ( يفضل القائم منها فعلاً ) والتي من شأنها أن توفر مستقبلاً أفضل لسكانها . والجائزة الأولى تُقدم لأحد المشروعات في الدول المتقدمة حيث يمكن إستخدام المشروع كنموذج للتكرار والتعديل في المناطق النائية . والجائزة الثانية تُمنح لتنمية مشروع في أحد الدول النامية .. حيث تتفاهم مشكلة الذين لا مأوى لهم بسرعة مزهلة ... ويعطى المشروع أملاً في المستقبل . ويطلب من المتقدمين بهذه الجائزة تقديم تقرير حول المشروع ومخططات ورسومات وكذلك تقرير عن التكاليف التقديرية للمشروع .

## واشنطن :

• عُقد في واشنطن بالولايات المتحدة الأمريكية ، في نهاية شهر ديسمبر الماضي مؤتمر دولي عن مدينة الإسكندرية القديمة التي أسسها الإسكندر الأكبر . وقد ناقش المؤتمر الذي شاركت فيه عشرون دولة أوروبية وعربية من بينها العراق ومصر وفرنسا وإنجلترا ، دراسات وبحوث عن تلك المدينة العريقة ..

• من المقرر أن يعقد المجلس الدولي لأبحاث البناء والدراسات والتوثيق مؤتمره الذي يتم عقده مرة كل ثلاث سنوات في واشنطن . وسوف يناقش المؤتمر أكثر من ألف ورقة عمل في مجالات أبحاث البناء والفرص والتحديات لتطوير تكنولوجيا البناء . ويستغرق المؤتمر مدة خمسة أيام في الفترة من ٢١ وحتى ٢٦ سبتمبر القادم .

• قررت إدارة البريد التابعة للأمم المتحدة إصدار سلسلة من الطوابع البريدية لإحياء ذكرى السنة الدولية لإيواء من لا مأوى لهم . ومن العلوم أنه في وقت سابق طلب من بعض الدول إصدار طوابع بريدية لإحياء هذه الذكرى ... وتقوم العديد من الدول بمتابعة هذا الأمر .

## استراليا :

• ينظم كل من معهد التخطيط الاسترالي الملكي المنظمة الإقليمية للتخطيط والاسكان ، والإتحاد الدولي للإسكان والتخطيط ، مؤتمراً دولياً للتخطيط والإسكان في أولدي في الفترة من ٢٨ سبتمبر وحتى ٣ أكتوبر ١٩٨٦ م .. ومن

لتوسعته ليستوعب الأعداد المتزايدة من القادمين لأداء مناسك الحج والعمرة ، فقد أوشكت الأمانة واللجان المشكلة على الإنتهاء من الدراسة اللازمة لإزالة حى القشاشية ، حيث من المتوقع أن يبدأ هذا المشروع بعد موسم الحج للعام الحالي ومن الجدير بالذكر أن المشروع يأتي إستكمالاً للخط الدائري حول منطقة الحرم وربطه بشارع الانفاق .

## المانيا الاتحادية :

• يُعقد في مدينة ميونخ في المدة من ٦ - ١٠ ابريل ١٩٨٧ م المؤتمر الأوروبي للعمارة الذي ترعاه لجنة المجموعة الاقتصادية الأوروبية لمساعدة الممارسين في مجال الاستفادة بأحدث وأفضل تقنيات توفير الطاقة فضلاً عن أحدث تقنيات التصميم والبناء في عملهم . وكانت اللجنة قد أجرت بحثاً لتقييم إمكانيات إستغلال الطاقة الشمسية في العمارة بالقارة الأوروبية ، وكانت نتيجة البحث أن أوروبا تستطيع أن تخفض حجم الطاقة السنوية المستعملة بما يعادل ٥٠ مليون طن من البترول في عام ٣٠٠٠ إذا ما صُممت المباني في أنحاء دول المجموعة الأوروبية بحيث تحقق أقصى مايمكن من الإستفادة بالطاقة الشمسية . ومن الموضوعات التي سيناقشها المؤتمر :

- عمارة الطاقة الشمسية السالبة .
- تطبيق نظم الطاقة الشمسية الموجبة في المباني .
- طرق الإضاءة .
- منتجات وتصاميم جديدة .
- تكامل البناء والإنتاج .
- تجارب واختبارات تصميمية .
- توفير أسباب الراحة والصحة والأمن في المساكن .

وسوف يُخصص المؤتمر جانباً من نشاطه لبرنامج تطبيقات الطاقة الشمسية في المباني وهو البرنامج الذي تساهم لجنة المجموعة الأوروبية بنصف تكلفته الاجمالية التي تبلغ حوالي ٨ مليون دولار ، ويشتمل على إدخال وحدات اختبار نظام الطاقة الشمسية التي صُممت بقصد الوصول إلى توحيد قياسي لطرق اختبار عناصر الطاقة الشمسية السالبة .

## إنجلترا :

• تقدم مؤسسة البناء والإسكان الإجتماعي عن جائزتين قيمة كل منهما ١٠٠٠٠٠ جنيه إسترليني خلال الأعوام ١٩٨٥ ، ١٩٨٦ ، ١٩٨٧ م .

# ترقب ميلاد اتحاد المعمارين المصريين والأمل معقود

عباس وا . د / محمد عبد الحليم الرمالي .. ومن الجدير بالذكر هنا ان مجلة عالم البناء كانت أول من دعا الى إنشاء اتحاد للمعمارين العرب فى عدد أكتوبر ١٩٨٢م ، يضم اتحادات المعمارين فى البلاد العربية المختلفة ... ومما يسعدنا ان تجد هذه الدعوة صدى فى مصر وندعو الله ان تصل هذه الدعوة الى غيرها من البلاد العربية التى لم تنشئ بعد مثل هذه الاتحادات ، على أمل ان يتحقق الحلم فى صوره اتحاد للمعمارين العرب يتضمن اتحادات المعمارين فى البلدان المختلفة ... وقد تمت مناقشة مشروع تأسيس الاتحاد فى جلسات العمل المسائية التى عقدت فى مقر المركز المصرى الدولى طوال أيام المؤتمر .

أما اليوم الثانى للمؤتمر فقد كانت أبرز أحداثه توقيع أعضاء المؤتمر على عريضة بضرورة قيام اتحاد المعمارين المصريين يتم رفعها الى السيد رئيس الجمهورية وابلاغها رسمياً للمسؤولين بمؤسسات الدولة التشريعية والتنفيذية ، كما ألقى كل من م . على نور الدين نصار ، ود / أحمد كمال عبد الفتاح ود / يحيى عبد الله ود / طاهر الصادق ود / عبد الله عبد العزيز ود / صلاح زكى ود / شريف عباسى كلمة . حيث تحدثوا عن العمارة والتخطيط فى مصر . كما عقدت جلسات العمل المسائية حيث اجتمعت لجنة ميثاق شرف المهنة ولجنة التأليف والنشر ولجنة التعليم المعمارى ، لبحث ومناقشة أوراق العمل المقدمة الى المؤتمر .

وفى اليوم الثالث استضاف المؤتمر فى جلسته الأولى المهندس الاردنى راسم بدران ، كما تم توزيع شهادات التقدير لرواد العمارة وسط تصفيق الحاضرين .... ولعل أبرز أحداث اليوم الأخير للمؤتمر - بل والمؤتمر ذاته - هو إعلان قيام اتحاد المعمارين المصريين وانتخاب اعضاء اللجنة التأسيسية للإتحاد بالاقتراع العام .. وقد تم انتخاب نصف اعضاء اللجنة من السادة اعضاء المؤتمر - خاصة من شباب المعمارين - كما رشحت اللجنة التنفيذية للمؤتمر الدائم للمعمارين عدداً من الاعضاء وتم التصويت على هذا الترشيح ، وبالرغم من اعتراض بعض الحاضرين على عملية التصويت نظراً لعدم تعريف المرشحين بصورة كافية الا أنها تمت فى جو من الديمقراطية التامة . ونتمنى للجنة التأسيسية المنتخبة كل النجاح فى المهام الصعبة التى تنتظرها والتى تتطلب عمل كل فرد فيها ، فعضوية اللجنة التأسيسية - كما أشار السيد سكرتير عام المؤتمر - ليست مجرد عضوية شرفية بل هى عضوية جهادية تطوعية .

وفى نهاية المؤتمر قام د / عبد الله عبد العزيز بعرض قرارات وتوصيات المؤتمر الثانى للمعمارين المصريين ، ثم قام المؤتمرين بترديد قسم شرف المهنة خلف د / عبد الحليم الرمالي : « اقم بالله العظيم أن أكون مخلصاً وصادقاً وأميناً فى اداء مهنتى وملتزماً بأخلاقيتها . وأن أعمل على رفعة بلادى وتنمية المجتمع من أجل حضارة انسانية متكاملة وأن أرقى بالعمارة علماً وفناً خالصاً لله والوطن . والله على ماقول شهيد ... »

انعقد المؤتمر الثانى للمعمارين المصريين فى الفترة من ١٩ الى ٢٠ ابريل ١٩٨٦م . فى المركز المصرى الدولى للزراعة ، بعد عمل دائم إستمر لمدة عام منذ انعقاد المؤتمر الأول فى ابريل ١٩٨٥م .. والذى انطلقت شرارته من الأمسيات التى يعقدها مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية ، حتى جاء يوم الصحوة يوم ٢٣ ديسمبر ١٩٨٤م ، يوم أن دعى د / عبد الباقي ابراهيم بصفته رئيساً لجمعية احياء التراث التخطيطى والمعمارى ، كبار الممارسين للمهنة وأساتذة العمارة بالجامعات المصرية والمعنيين فى جمعية المهندسين المعمارين وشعبة العمارة بنقابة المهندسين لمناقشة اساليب تنظيم المهنة المعمارية فى مصر بهدف استعادة واقرار شرف المهنة المعمارية فى مصر .. من هنا تبلورت فكرة عقد المؤتمر الاول للمعمارين المصريين ، وتشكلت اللجنة التحضيرية للمؤتمر وكان قوامها فى أول لقاء ٢٨ عضواً ازدادوا فى اللقاءات التالية الى ٥٦ عضواً .. ثم توالى اللقاءات والاجتماعات وانبثقت عن اللجنة التحضيرية اللجنة التنفيذية للمؤتمر وتشكلت السكرتارية الفنية للمؤتمر الدائم للمعمارين المصريين ..

حضر المؤتمر الثانى حوالى ٥٠٠ معمارى مصرى من مختلف محافظات الجمهورية ليشاركوا فى أعمال المؤتمر وعلى رأسها إعلان قيام اتحاد المعمارين المصريين .. ولعل جميع المتابعين لأعمال المؤتمر الثانى يتفقون على أن هذا المؤتمر كان بمثابة نقطة الانطلاق بالنسبة للمعماري المصرى وفرصة ليثبت وجوده المهني والعلمي عن طريق العمل الجاد المثمر .. فالمعمارين المصريين يجب الا ينسوا وهم فى غمرة الحماس لنجاح مؤتمريهم الثانى واعلان اتحاد المعمارين المصريين انهم امام معركة صعبة تحتاج منهم التسليح بالوعى والاصرار والعمل الجاد .

عقد المؤتمر الثانى للمعمارين المصريين - والذى استمرت جلساته على مدى ثلاثة أيام - بالمركز المصرى الدولى للزراعة بالدقى .. وبدأت جلساته بكلمة لسكرتير المؤتمر د / أبو زيد راجح ، ثم لفتها كلمة رئيس المؤتمر وممثلوا الجهات الخمس المؤسسة للمؤتمر الدائم للمعمارين المصريين .. واعتقب ذلك كلمة السيد اللواء الوزير يوسف صبرى أبو طالب محافظ القاهرة التى استعرض فيها الجوانب المختلفة للوضع المعماري والعماري فى القاهرة الكبرى ودورها فى بناء المجتمع ، مع الإشارة الى تجربته الخاصة فى هذا المجال بين المثالية فى التفكير والواقعية فى التنفيذ . وقام بالتعقيب على كلمة السيد المحافظ د / عبد الباقي ابراهيم .. أما فى الجلسة الثانية فقد استعرض سكرتير عام المؤتمر ومقررو لجان العمل الفرعية ( لجنة ممارسة المهنة ، لجنة التعليم المعمارى ، ولجنة المسابقات والجوائز ، لجنة ميثاق شرف المهنة ، لجنة التأليف والنشر ) أعمال المؤتمر الدائم خلال عام كامل مضى ، ولعل أبرز تلك الأعمال كان إعداد مشروع تأسيس اتحاد المعمارين المصريين والذى قام باعداد الصياغة النهائية له لجنة مكونة من ا . د / أحمد رمزى ، م . حسين توفيق ، م . سيف الله سامى ابو النجا ، وا . د / محمد شريف



السيد الوزير محافظ القاهرة يلقي كلمته في أولى جلسات المؤتمر الثاني للمعماريين المصريين .

- ٢ - العمل على اصدار العقد النمطي والتوعية به بين الممارسين وجهات العمل والمطالبة بتطبيقه .
- ٣ - العمل على اصدار نظام لتبويب المواصفات .
- ٤ - يناشد المؤتمر الجهات القائمة على إعداد أسس التصميم واشترطات التنفيذ بسرعة انجازها حتى تكون في متناول المعماريين .

ثالثا : في مجال التعليم المعماري :

- ١ - يقر المؤتمر نتائج الدراسات التي أعدتها لجنة التعليم المعماري التي توصي باعداد المعماريين والعمرانيين في كليات للبيئة العمرانية لها استقلالها الذاتي إدارياً ومالياً مستقلة عن الجامعات والمعاهد التي تتولى حالياً هذه المهمة وذلك في اطار النظم الجامعية الحالية .
- ٢ - استمرار عمل لجنة التعليم المعماري والعمراني لاستكمال دراستهم لتغطي الدراسات العليا والتعليم المستمر وتوصيف مكونات المناهج .

رابعا : في مجال المسابقات والجوائز :

- ١ - الموافقة على لائحة المسابقات والجوائز التي تتضمن الاجراءات الخاصة بالمسابقات المعمارية والعمرانية والتي تشمل على مايلي :
  - ( ا ) القواعد المنظمة لاجراء المسابقات .
  - ( ب ) مسؤوليات وواجبات المستشار الفني للمسابقة ولجان التحكيم .
  - ( ج ) حقوق والتزامات المالك والمتسابقين .

- ٢ - وبالنسبة للجوائز يقر المؤتمر مبدأ تكريم الرواد المعماريين والاعمال المعمارية والتخطيطية العمرانية المتميزة عن طريق انشاء

أما بالنسبة للقرارات والتوصيات التي أقرتها لجان العمل الموسعة في ضوء الأوراق التي قدمت للمؤتمر والمناقشات التي تمت اثناء جلساته ، فهي على هذا النحو التالي :

أولا : في مجال اتحاد المعماريين المصريين :

- ١ - ضرورة قيام اتحاد المعماريين المصريين باعتباره الجهة المهنية العليا التي تهيمن على الاشراف على ممارسة المهنة المعمارية والعمرانية والدفاع عنها والارتقاء بها وذلك بالتنسيق مع الجهات والمؤسسات المهنية الاخرى القائمة والتي ترتبط بالأنشطة المعمارية والعمرانية .
- ٢ - تفويض اللجنة التأسيسية للاتحاد والمختارة من الساده اعضاء المؤتمر بمتابعة اجراءات قيام الاتحاد المذكور وتنفيذ توصيات المؤتمر الثاني وقرارته وذلك أمام مؤسسات الدولة التشريعية والتنفيذية .
- ٣ - رفع العريضة التي وافق عليها ووقعها المؤتمر بضرورة قيام اتحاد المعماريين المصريين الى السيد الرئيس محمد حسنى مبارك رئيس جمهورية مصر العربية وابلاغها رسميا لكل من المسؤولين بمؤسسات الدولة التشريعية والتنفيذية كل بالاختصاص خطوة على تنفيذ قرارات المؤتمر وتوصياته في سبيل خدمة مصرنا العزيزة .
- ٤ - استمرارية المؤتمر الدائم للمعماريين باعتباره التجمع الذي يعمل بروح وأهداف اتحاد المعماريين المصريين .

ثانيا : في مجال ممارسة المهنة :

- ١ - اعداد دليل لكل من العمل المعماري والعمراني .



د / ابو زيد راجح سكرتير عام المؤتمر يلقي كلمة الافتتاح ...

أربعة جوائز هي :

- ١ ) جائزة الميدالية الذهبية لمعماري متميز تقديراً لحصيلته إنجازاته في حقل الممارسة المعمارية والعمرانية .
- ب ) الجائزة التقديرية للمعلم المعماري تمنح لاحد اساتذة العمارة والتخطيط العمراني .
- ج ) جائزة التفوق المعماري تمنح لاحد طلاب السنوات النهائية لتفوقهم الدراسي .
- د ) جائزة لأحسن مشروع معماري ومشروع تخطيطي تم تنفيذه .

خامساً : في مجال ميثاق شرف المهنة :

- ١ ) نشر الاسس الاخلاقية الواردة بميثاق الشرف للمهنة المعمارية على اقسام العمارة والتخطيط العمراني بالجامعات والمؤسسات والاجهزة المعمارية لنشرها بين الطلبة والمعماريين .
- ٢ ) وضع اللوائح التأديبية للخارجين عن القيم الاخلاقية عن طريق لجنة للمصالحة والتحكيم المهني .

سادساً : في مجال التأليف والنشر .

يقر المؤتمر الدراسة الخاصة باجراءات تأسيس دار للتأليف والنشر المعماري والعمراني والموافقة على الاقتراح بانشاء شركة يساهم فيها المعماريون والعمرانيون المصريون .

سابعاً : يهيب المؤتمر بالدولة ، العمل على وضع استراتيجية تأخذ باعتباريات المكان والسكان بهدف التنمية القومية الشاملة للتتكامل فيها وحدات الدولة التخطيطية المعنية بغرض وضع ( خريطة مصر المستقبل ) تنبع منها خطط تنفيذية تلتزم بها كافة الاجهزة .

ثامناً : احتراماً لشرف المهنة وكرامة المعماري والعمراني يهيب المؤتمر بالمعماريين والعمرانيين بعدم التعامل مع الجهات الرسمية عندما تطبق القانون رقم ٩ الخاص بالمناقصات والمزايدات الى ان يتغير هذا الوضع .

هذه التوصيات والقرارات بما تحمله من آمال وطموحات في حاجة الى وقفة ثابتة من اللجنة التأسيسية للاتحاد ومن خلفها جميع المعماريين المصريين ليضعوها موضع التنفيذ كثالث مرحلة من مراحل الصحوة المعمارية .. فمجلة عالم البناء كثيراً ما دعت الى هذه الافكار على

صفحاتها ، حيث كانت أول من دعا الى انشاء اتحاد المعماريين العرب في عدد أكتوبر ١٩٨٢ ، كما دعت الى المؤتمر المعماريين العرب .. كما كانت عالم البناء أول من دعا في عددها الاول في اغسطس ١٩٨٠ م الى تنظيم ممارسة مهنة العمارة كأساس للارتقاء بالمستوى العمراني للمدينة والقرية ، كما دعت المجلة الى التمييز بين المهندس والمعماري تمهيداً لانسلاخ المعماريون عن المنظمات الهندسية ليكونوا منظماتهم المعمارية في اطار الاتحاد العربي للمعماريين وذلك في عدد نوفمبر ١٩٨٤ م . كما دعت في عدد ابريل ١٩٨٤م الى قيام تنظيمات مهنية معمارية مستقلة اموة بدول العالم المتقدم شرقاً وغرباً .. كما كانت عالم البناء أول دعا الى الالتزام بأخلاقيات المهنة المعمارية التي اختفت معالمها بسبب ضعف التنظيمات المهنية وعدم قدرتها على ممارسة وفرض هذه الاخلاقيات في عدد أكتوبر ١٩٨٤م ... وفي مجال التعليم المعماري دعت عالم البناء الى فصل التعليم المعماري عن التعليم الهندسي ومراجعة البرامج الدراسية في اقسام العمارة والتخطيط في الجامعات المصرية ، بما يتناسب مع تراثنا الحضاري وواقعنا المحلي في عدد ابريل ١٩٨٢م ... وفي مجال الجوائز والمسابقات دعت عالم البناء في عدد يوليو ١٩٨١م ، الى انشاء جائزة للعمارة الاسلامية على مستوى العالم الاسلامي أو العربي . كما دعت عالم البناء في عدد يناير ١٩٨٤م . الى تنظيم المسابقات المعمارية باعتبارها الواجهة التي تعرض للمجتمع المعماري خلاصة الفكر المعماري المركز كما انها مقياس لتقدم المهنة والالتزام بأصولها . والمجلة ونشرتها الشهرية « الموثل » تتابع باستمرار المسابقات المعمارية التي يعلن عنها في الصحف اليومية سواء بعرض الجيد منها او بالاشارة الى تلك المسابقات التي تعد خرقاً سافراً لأسس تنظيم المسابقات وأصول ممارسة المهنة .. وقد حظيت أزمة التأليف والنشر المعماري في مصر والعالم العربي باهتمام كبير من المجلة سواء عملياً عن طريق إصدار أعداد المجلة الشهرية بالرغم من التكاليف الباهظة التي يتحملها المركز أو بالدعوة المستمرة لدعم حركة التأليف والنشر المعماري في العالم العربي بإنشاء مؤسسات للنشر العلمي في مجال العمارة والتخطيط وذلك في عدد ديسمبر ١٩٨٢م ونوفمبر ١٩٨٢م .

وهكذا نجد أن هذه الدعوات قد إنطلقت على صفحات مجلة عالم البناء خلال السنوات الماضية .. واذا كانت هذه الدعوات قد وجدت صدى لدى المعماريين المصريين من خلال مؤتمراتهم الاول في ابريل ١٩٨٥م ، وتأكدت في مؤتمراتهم الثاني في ابريل ١٩٨٦م .. فنحن نأمل أن تأخذ طريقها الى حيز التنفيذ بخطى ثابتة وواقفة من خلال اللجنة التأسيسية لاتحاد المعماريين المصريين ومن خلفها جمهور المعماريين في مصر .. والله الموفق .



• مبنى مديرية الاعلام بالعريش

مشروعات العدد :

## مبنى مديرية الإعلام بمدينة العريش

المعماري : المكتب العربي للتصميمات والاستشارات الهندسية

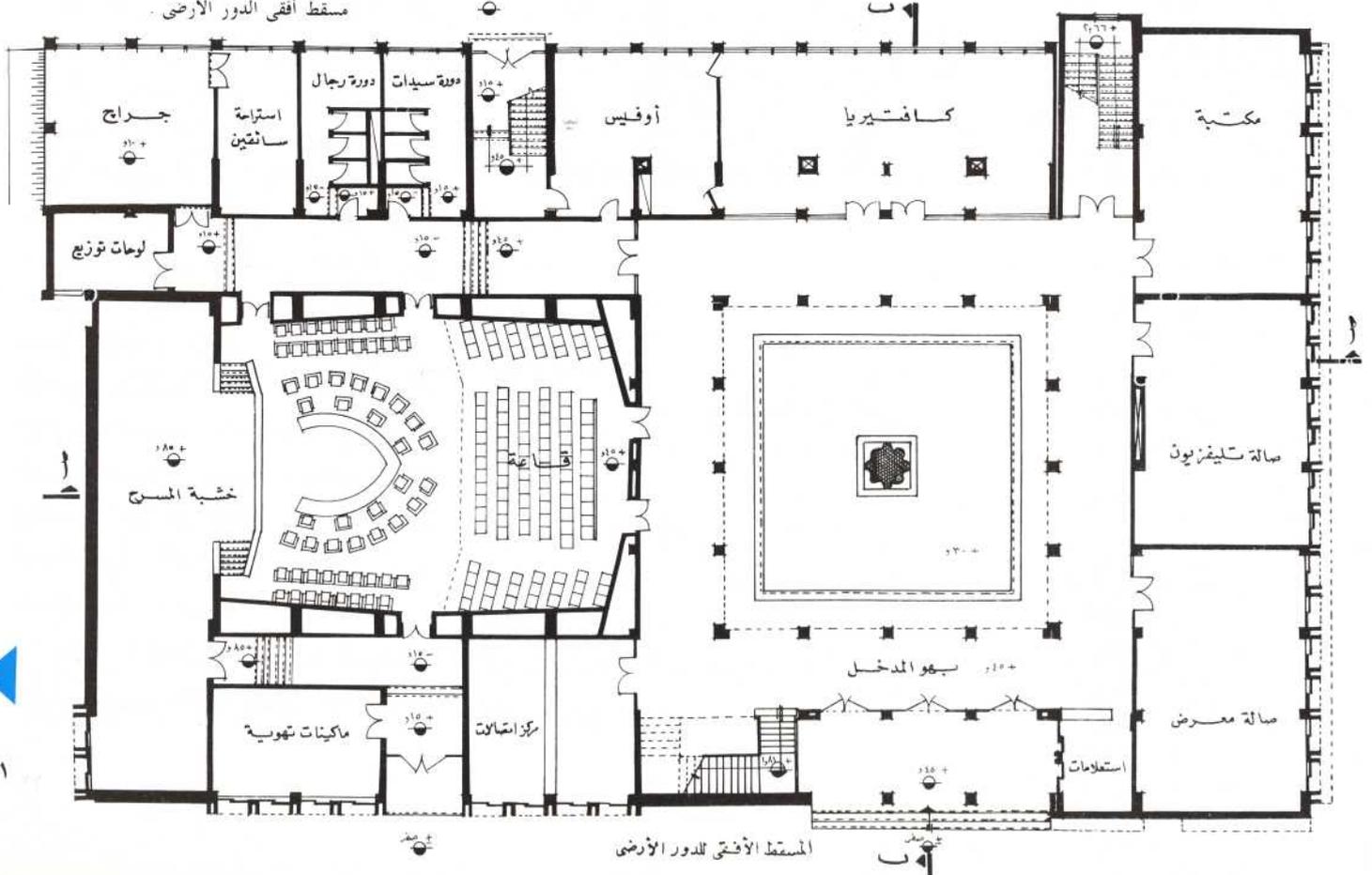
كما يضم أيضاً كافتيريا وأوفيس بمساحة ١٦٠ م<sup>٢</sup>. هذا بخلاف الخدمات الخاصة بالدور من دورات للمياه وجراج واستراحة للسائقين وعرض للتجهيزات الكهربائية والميكانيكية. أما الدور الأول وهو الدور الخاص بالإدارة فتبلغ مساحته ١٦٠٠ م<sup>٢</sup>. ويتكون من مكتب رئيس مركز الإعلام ومكاتب السكرتارية الملحقة وقاعة للإجتماعات ودورة مياه خاصة. ويضم نفس الدور مكتبا أيضاً للرئيس الإداري للمركز بالإضافة إلى

إقامته. وقد قام السيد رئيس الجمهورية بافتتاح هذا المبنى في احتفالات أعياد سناء ...

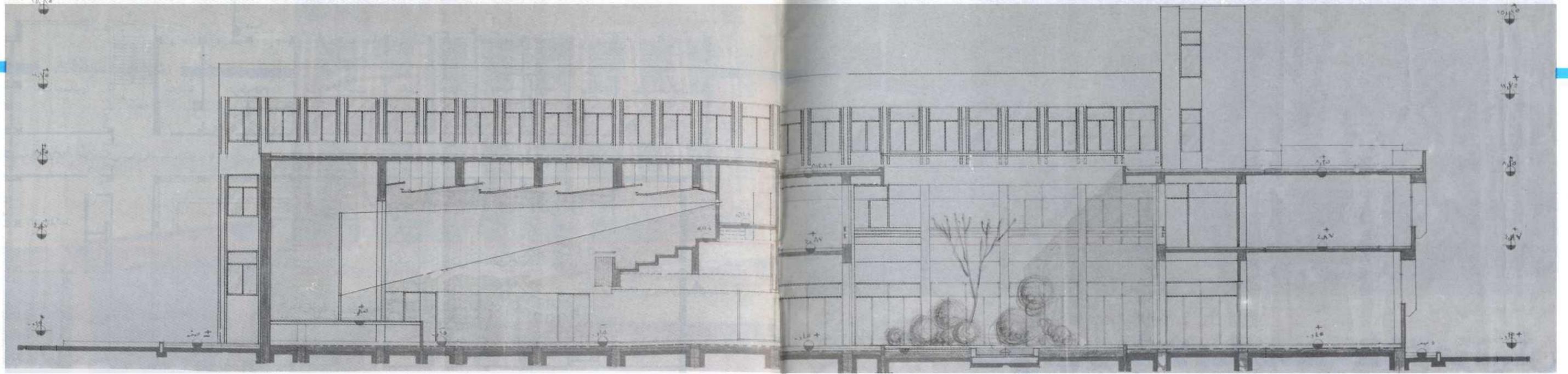
تبلغ مساحة الدور الأرضي من مبنى مديرية الإعلام في مدينة العريش ١٧٠٠ م<sup>٢</sup> ويشتمل على صالة مدخل تتواجد فيها عناصر الإتصال الرأسي وكونتر الاستعلامات وقاعة إجتماعات مزودة بالخدمات اللازمة .. والدور الأرضي يشتمل أيضاً على صالة معرض بمساحة ٨٠ م<sup>٢</sup>. وصالة تليفزيون بمساحة ٨٠ م<sup>٢</sup> ومكتبة تبلغ مساحتها أيضاً ٨٠ م<sup>٢</sup>

يُعتبر مبنى مديرية الإعلام في مدينة العريش أحد المباني التابعة لهيئة الإستعلامات التي تنتشر مبانيها في أنحاء جمهورية مصر العربية. وتهدف مباني الإعلام هذه إلى نشر الوعي الإعلامى والثقافى وكذلك مد الخدمة الإعلامية إلى المحافظات المختلفة. ومن الجدير بالذكر أن جمهورية ألمانيا الغربية قد شاركت بمعوناتها في تجهيز هذا المبنى ليواكب أحدث التجهيزات العالمية للمباني المماثلة في البلدان المختلفة، بهدف تسهيل المهمة المطلوبة من خلاله. وتأدية الغرض من

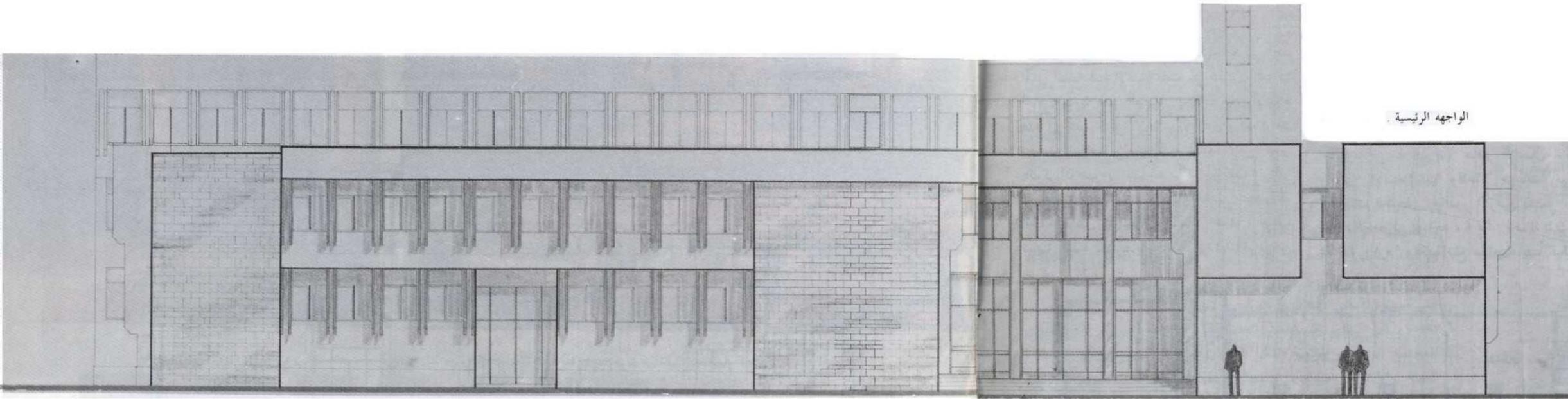
مسقط أفقى الدور الأرضي .



المسقط الأفقى للدور الأرضي



قطاع أ-أ



الواجهة الرئيسية

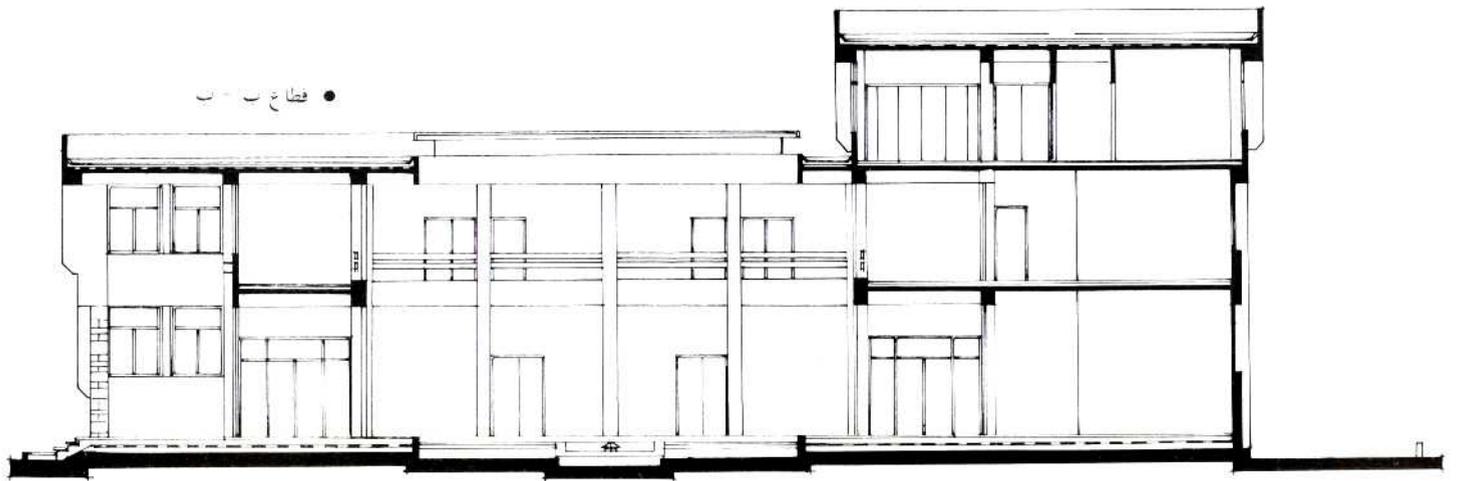
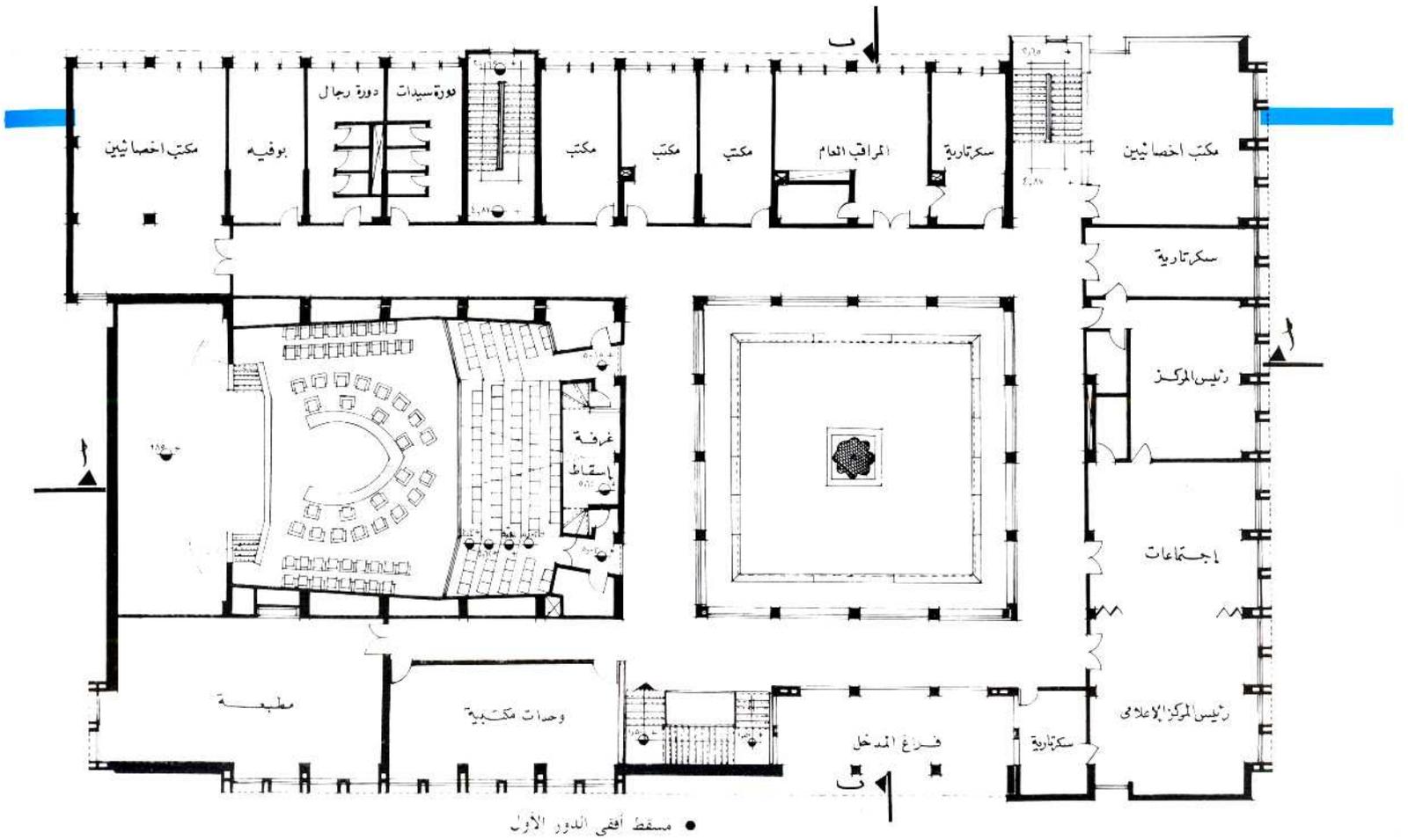
الواجهة الجانبية

المكاتب اللازمة للسكرتارية والخدمات الخاصة . تم مكتب مراقب عام المركز والسكرتارية . والدور الأول يحتوي بين عناصره على مكتب للإخصائين ووحدات مكتبية ومطبعة وتمتد بنفس الدور البلكون الملحقه بقاعة الاجتماعات الرئيسية وتتسع لحوالي مائة فرد مزودة بغرفة للإسقاط وغرف الترجمة الفورية .

أما الدور الثاني من المبنى فيمتد على مساحة حوالي ٢٥١٠ م<sup>٢</sup> ، وهو خاص بالسكن ويضم جناحين من ستة غرف بحمامات خاصة بالإضافة إلى عدد ستة غرف أخرى بحمامات مجمعة . وقد روعي تصميم صالة المعيشة والطعام لكل جناح على حدة ، وكذلك المطبخ وأوفيس مشترك بين الجناحين ... وهذا الطابق تم تصميمه بما يحتمل الإمتداد الرأس مستقبلاً للجناح الإداري وكذلك الجزء السكني . وقد روعي في التصميم الداخلي لقاعة الاجتماعات الرئيسية المعالجات الصوتية وتوزيع الإضاءة وكذلك استخدام تشطيبات ذات مستوى فخامة مميزة تأكيداً للدور الإعلامي الذي يقدمه المركز .

للمجتمع في مدينة العريش . كما روعي في التصميم تجميع العناصر على فناء داخلي رئيسي مزود بنافورة للمياه للمساهمة في تلطيف درجات الحرارة الداخلية للمبنى . وقد إستخدم اللون الأخضر الداكن في نيو حوائط المبنى وكذلك الأسقف الغائرة فيما بين الكمرات والمبنى يُعتبر محاولة لإضفاء طابع مميز لمباني الإعلام التي تعتبر من المباني ذات الخدمات الجماهيرية .

والمبنى استُخدمت فيه مواد التشطيبات بألوان متميزة تأكيداً للدور الذي يقدمه



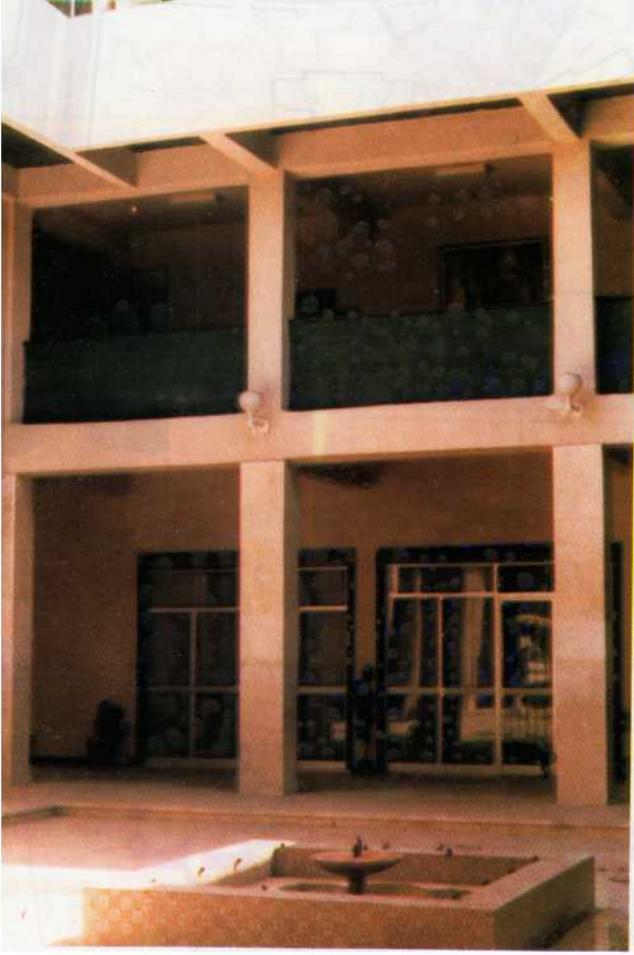
● الفراغ المطل على القناء الداخلي مبنى مديرية الاعلام



● قاعة المؤتمرات بالمبنى



● الفناء الداخلي لمبنى مديرية الاعلام وتوسطه النافوره



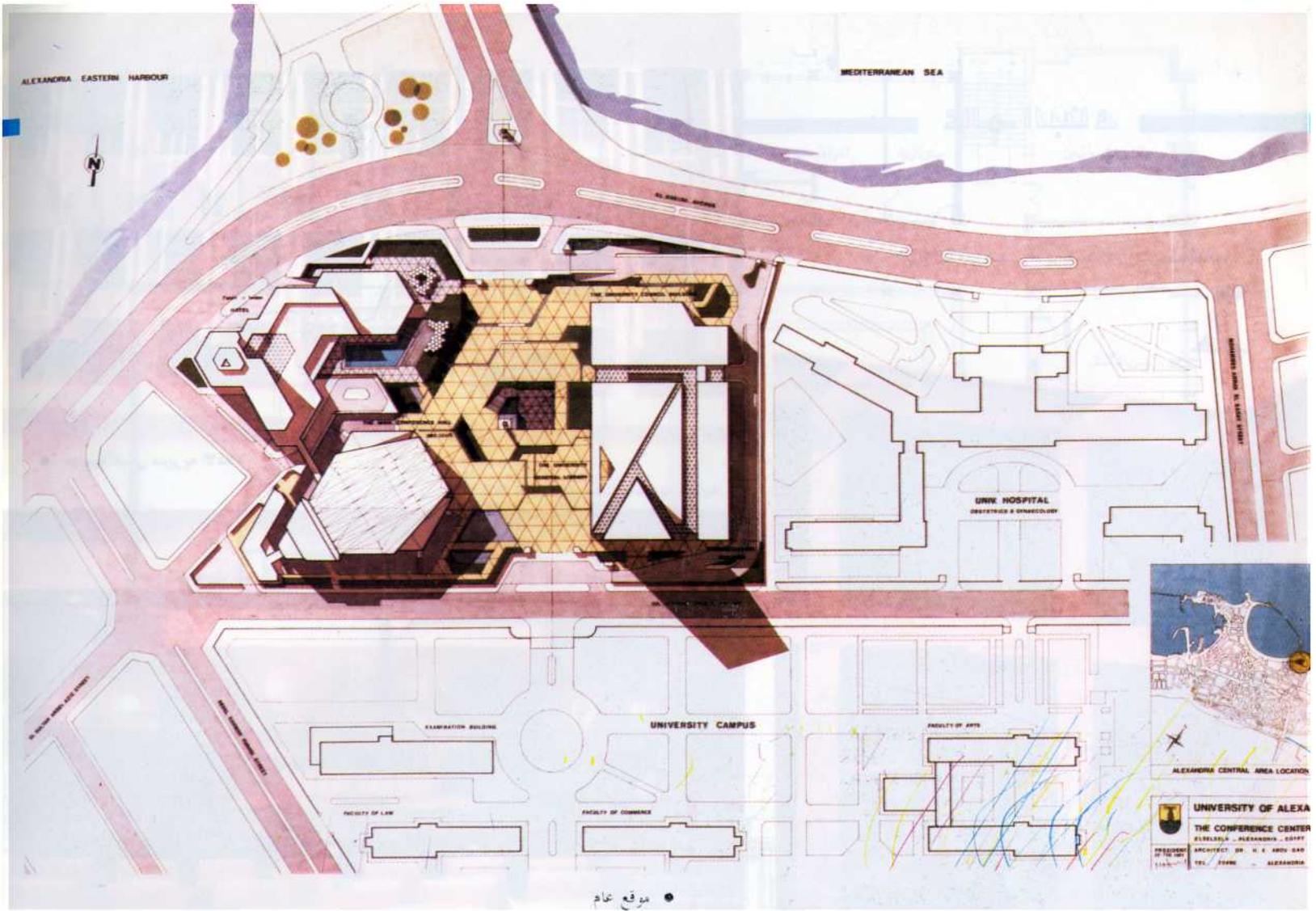
● واجهه مبنى مديرية الاعلام

● قاعة المؤتمرات بمبنى مديرية العريش



● المعالجات الداخلية بقاعة المؤتمرات حيث الاضاءات الجانبية الغير مباشرة واستخدام الخشب فى تجليد القاعة كمعالجه صوتية





## مركز المؤتمرات التابع لجامعة الإسكندرية

المعماري المرحوم

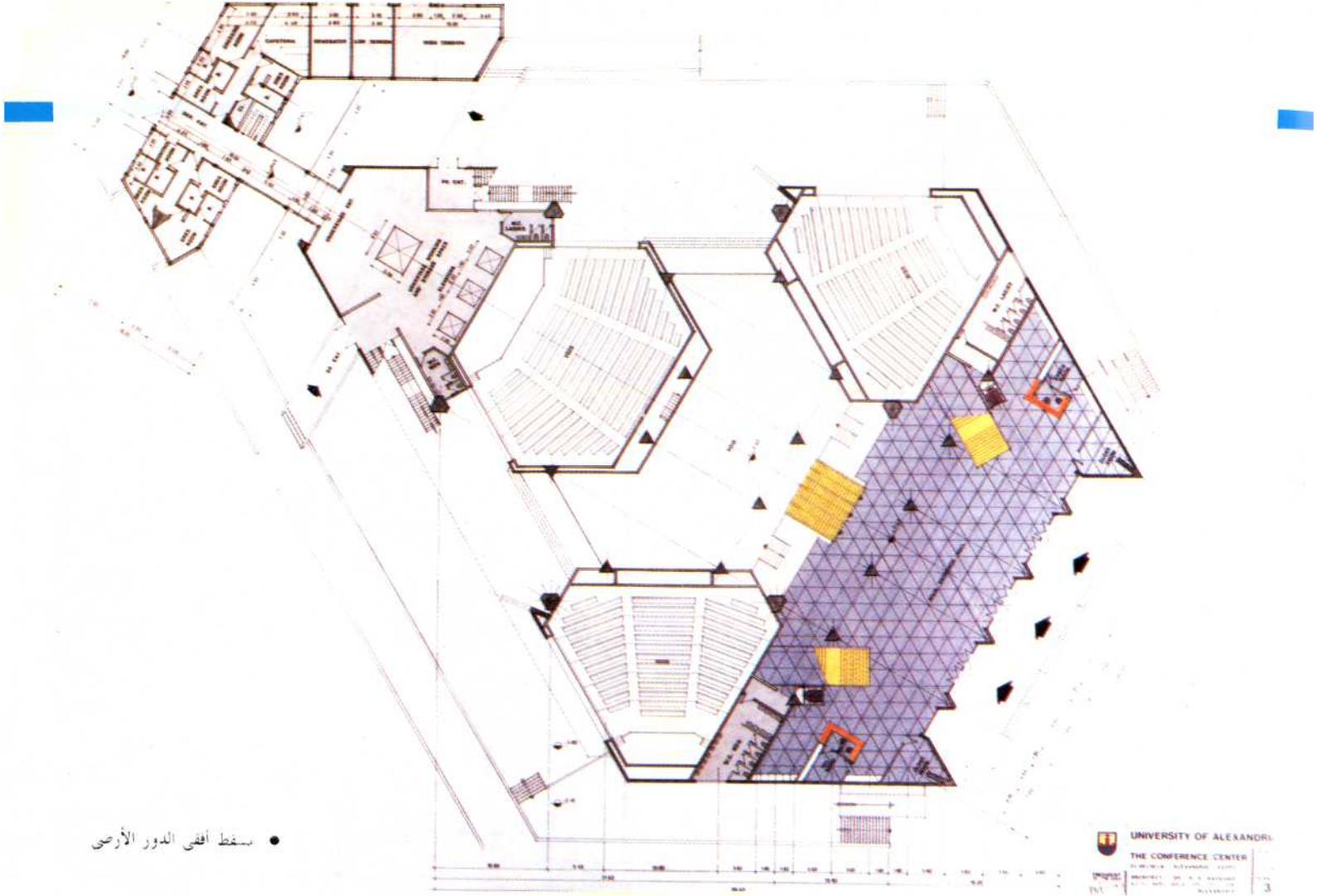
الدكتور / حسن عزت أبو جد

ويعتبر مبنى مدرجات جامعة الإسكندرية بتشكيله المعماري المميز رمزاً تذكاريًا يعبر عن استخدام التكنولوجيا الحديثة في مصر ويتكامل هذا المعنى من خلال التجهيزات وتوفير الخدمات التي تتناسب وضخامة المشروع من تجهيزات للترجمة الفورية وخدمات عامة وأساليب إضاءة خاصة وتكييف هواء مركزي بالإضافة إلى شبكة تلفزيونية مغلقة . وفي نفس الوقت فإن التشكيل الهرمي الخارجي للمبنى يؤكد على التمسك بمستوى التكنولوجيا الذي توصل إليه المصري القديم معبراً عن عظمة هذه الحضارة العريقة في الهيكل العام للمبنى .. ويعتبر هذا التأثير المعماري انعكاساً لثقافة المعماري

خلال العمل الأكاديمي داخلها وأيضاً لآبداً أن ينعكس ذلك على شكل المباني التي تقيمها الجامعة لتأدية هذه الرسالة العلمية ..

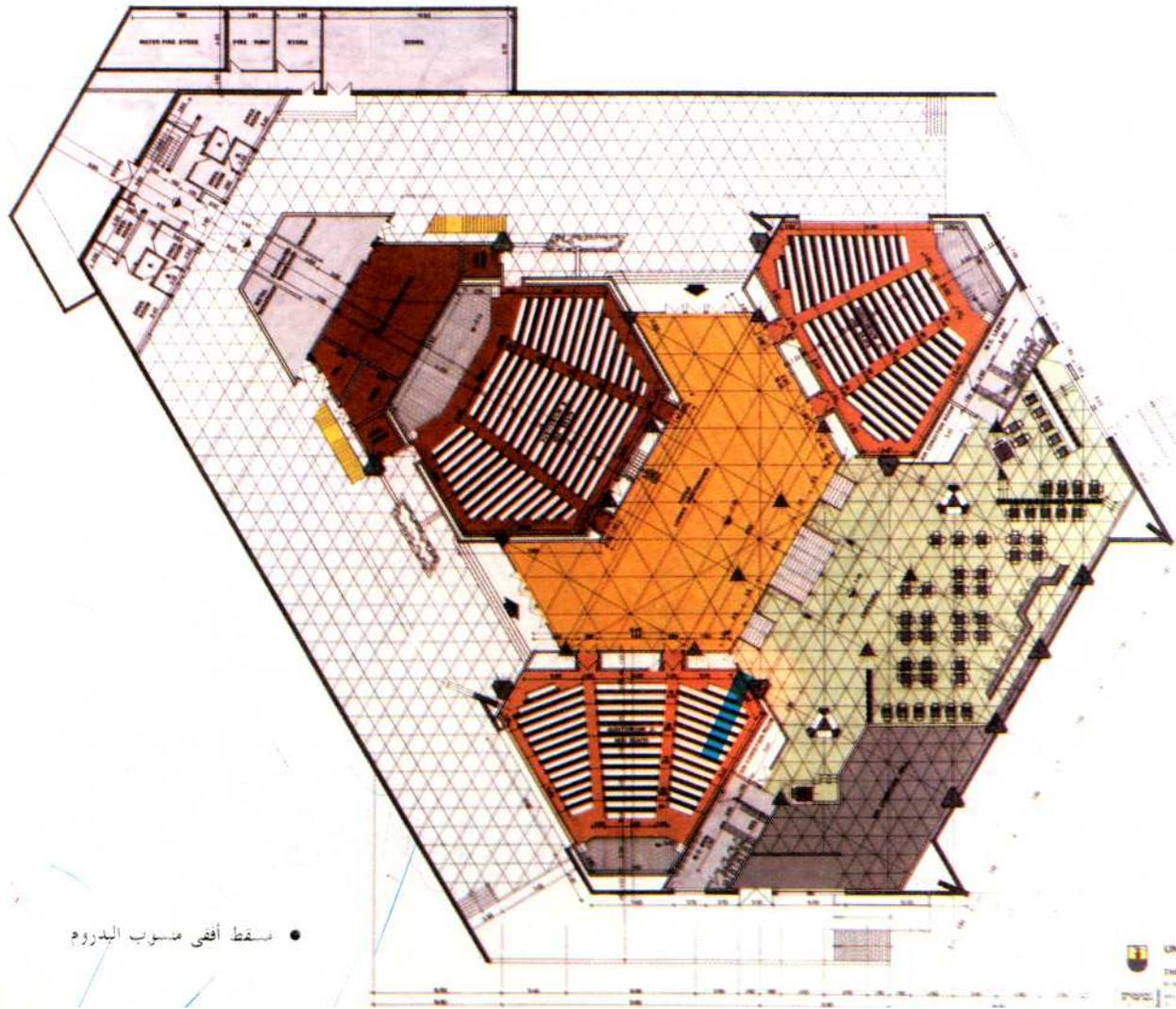
يطل مبنى المدرجات على البحر الأبيض المتوسط في منطقة من أجمل المناطق على امتداد شاطئ الإسكندرية ثاني مدن مصر .. وفي المبنى متطلبات الجامعة لأداء المهام الدراسية إلى جانب الاستخدامات العامة الأخرى الممكن الاستفادة بما فيها . والمبنى مزود بخدمات عرض المحاضرات من تجهيزات صوتية وضوئية خاصة وكذلك عقد المؤتمرات الضخمة واللقاءات العامة والمعارض والعروض المسرحية .

وقع الاختيار على موقع رائع على شاطئ البحر الأبيض المتوسط لإقامة مبنى للمؤتمرات تابع لجامعة الإسكندرية على أن يجهز ويعد لإقامة المؤتمرات الضخمة ، ومبنى المؤتمرات المقام في منطقة السلسلة على شاطئ الإسكندرية يسع لعدد ٣٠٠٠ طالب ويستخدم كمبنى للمدرجات لخدمة جامعة الإسكندرية والتي يبلغ عدد الطلبة بها إلى ٧٠.٠٠٠ طالب وهو من أحدث وأكبر مباني المدرجات في مصر كلها .. ويعتبر مثلاً للتقدم العلمي ورمزاً للرسالة التي تحملها الجامعة لنشر العلم والتقدم التكنولوجي من الحائرين التعليمي والثقافي للمجتمع .. فالجامعة لها رسالة تسعى إلى تحقيقها من



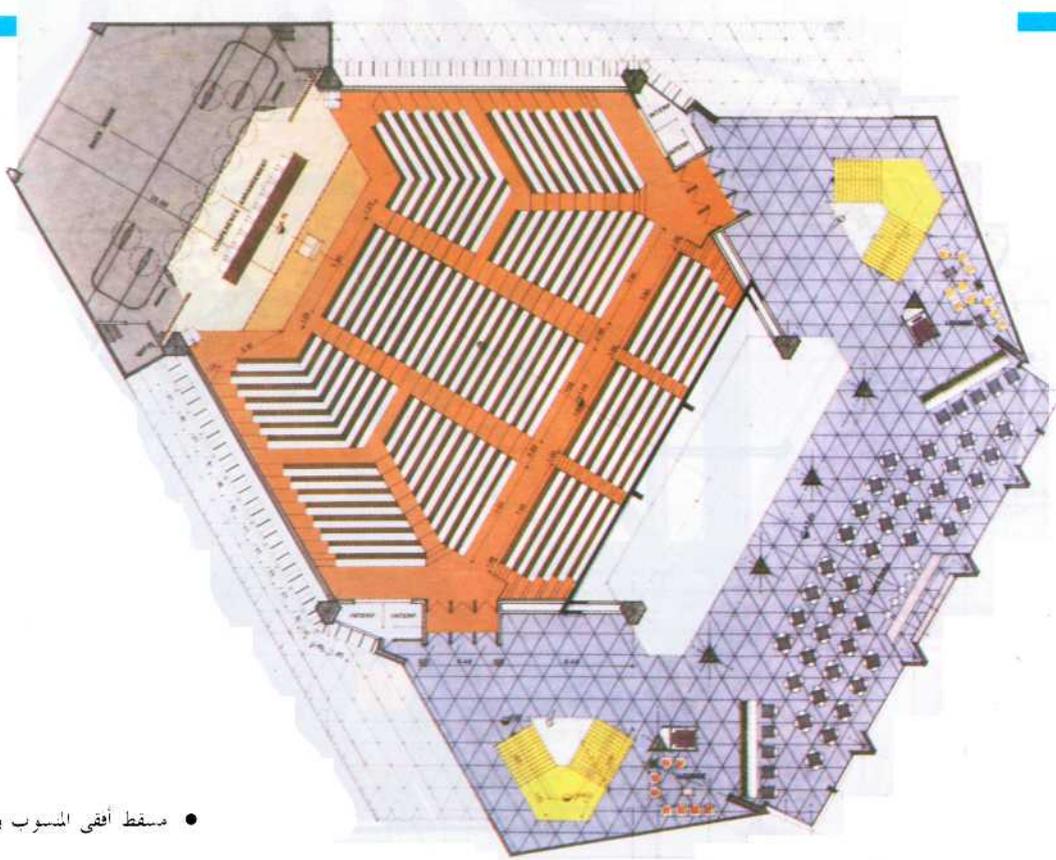
● مسقط أفقي الدور الأرضي

UNIVERSITY OF ALEXANDRIA  
 THE CONFERENCE CENTER  
 ARCHITECT: DR. A. S. EL-SAYED  
 1971

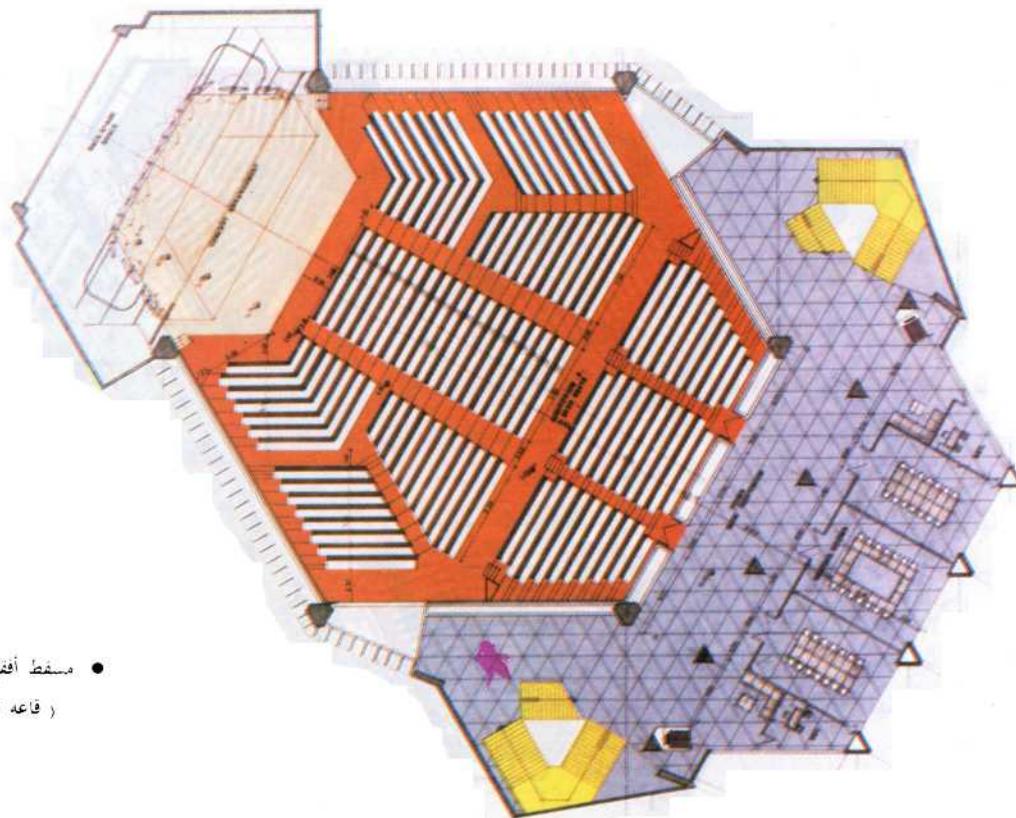


● مسقط أفقي منسوب الميزانين

UNIVERSITY OF ALEXANDRIA  
 THE CONFERENCE CENTER  
 ARCHITECT: DR. A. S. EL-SAYED  
 1971



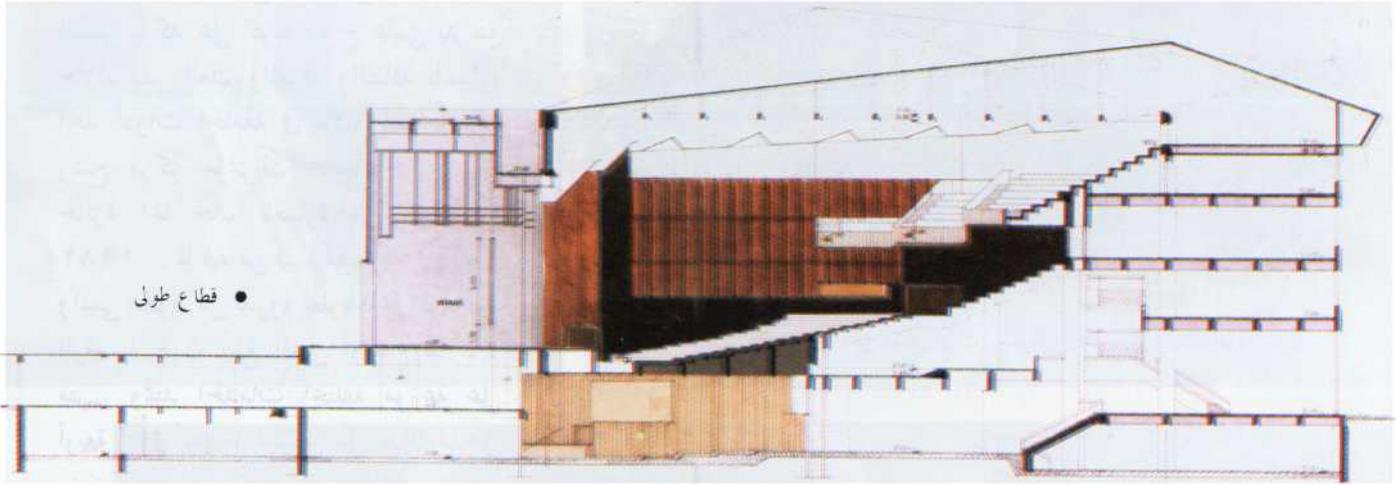
● مسقط أفقي المنسوب وسط الكافتيريا



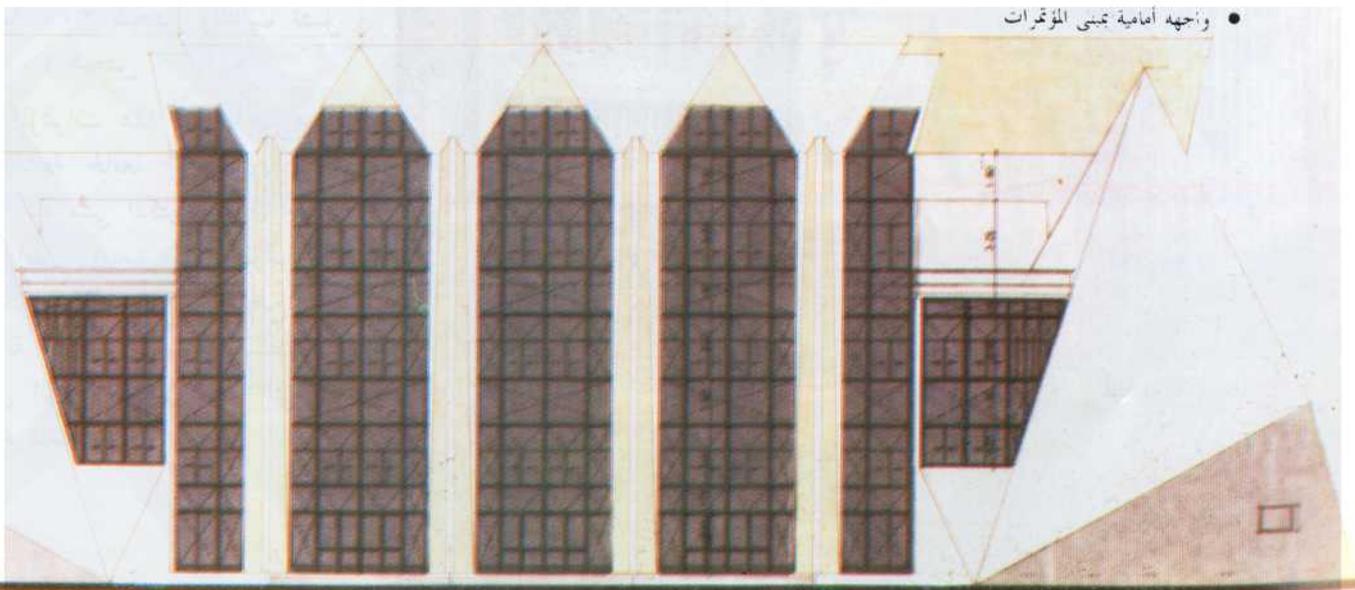
● مسقط أفقي المنسوب الاعلى  
{ قاعه الاجتماعات }



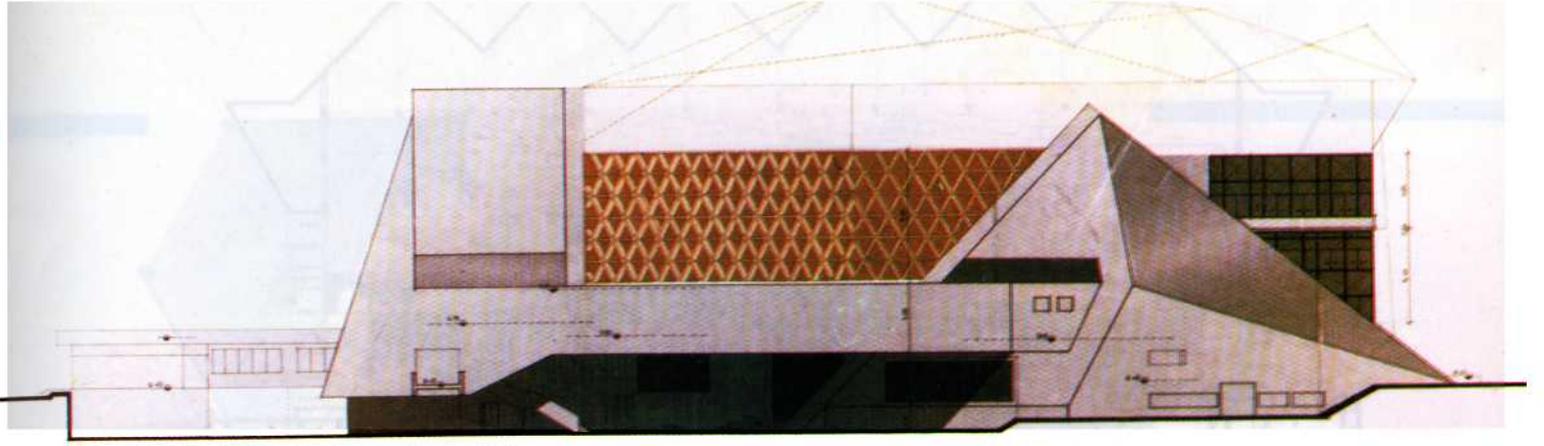
● قطاع عرضي مبنى مؤتمرات جامعة الاسكندرية



● قطاع طولی



● واجهه أمامية مبنى المؤتمرات



● واجهة جانبية

المصرى التى امتدت عبر قرون عديدة على مر الأزمان ومتأثراً بالاتجاهات الحديثة للتقدم العلى التى تداخلت مع التصميم العمارى والتجهيزات الفنية للمبنى .

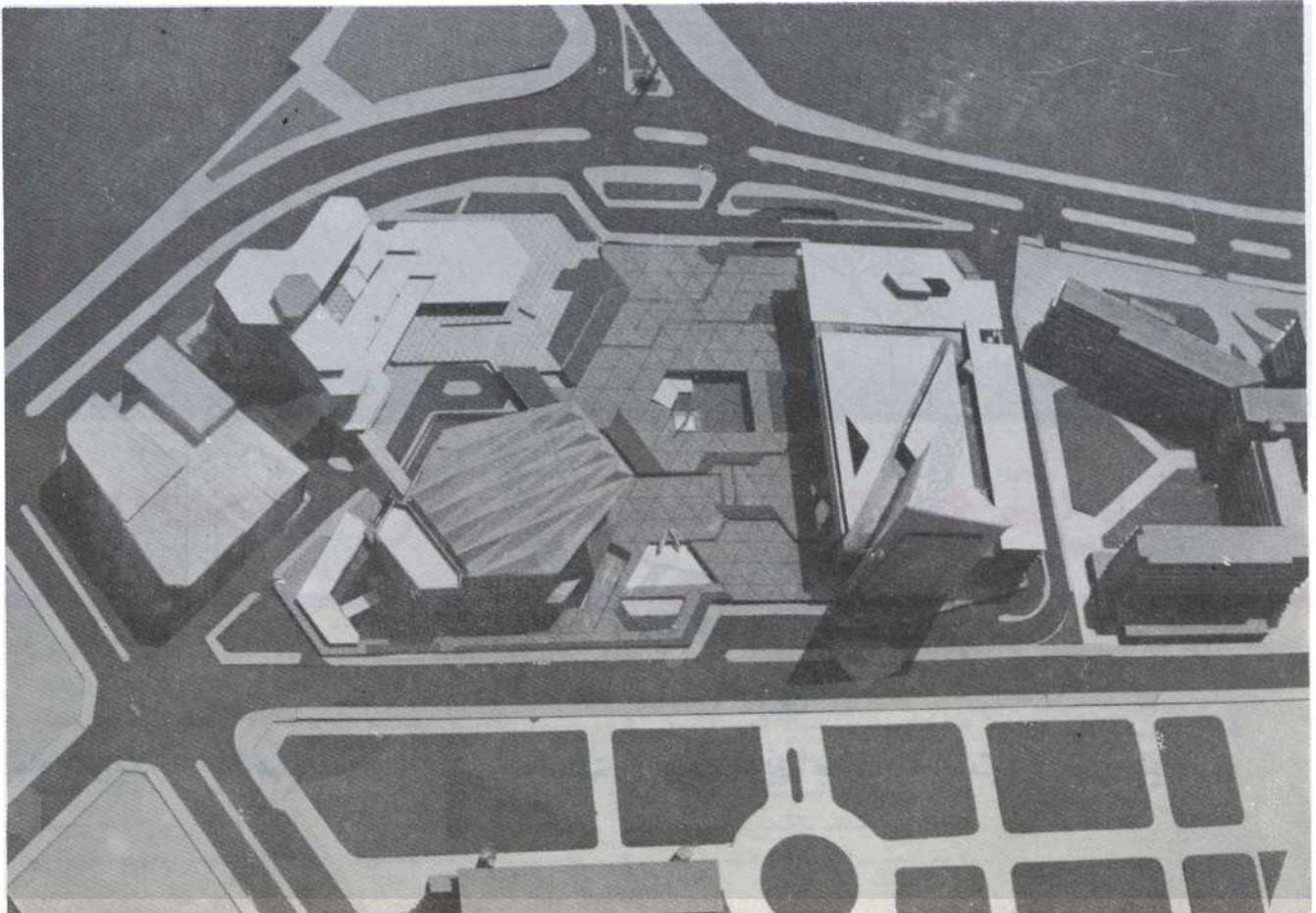
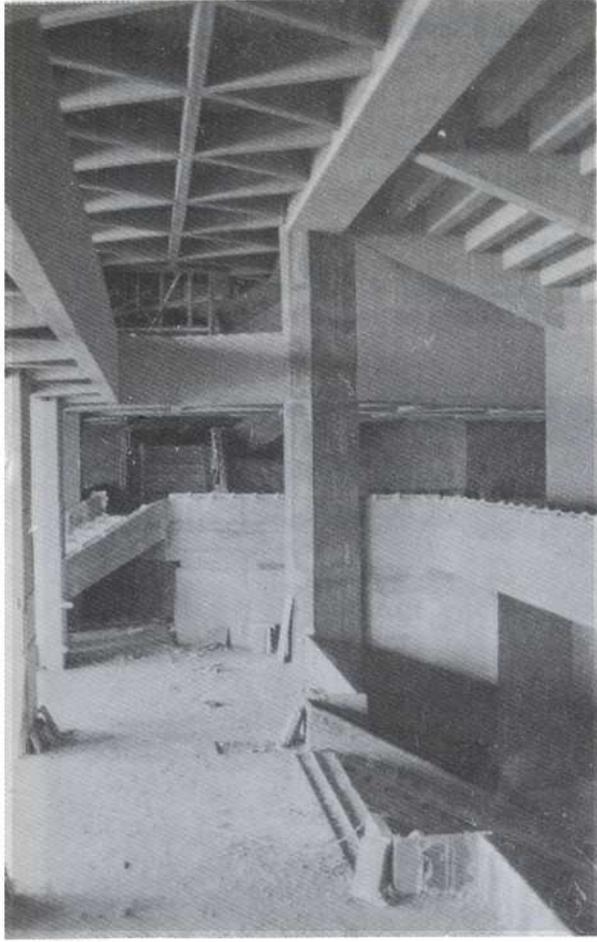
وقد استخدمت الخرسانة الظاهرة فى التشكيل العام للمبنى مما يضىف طابعا خاصا للمبنى يؤكد على كونه صرح علمى يتم من خلاله نشر العلم والمعرفة والثقافة باعتباره أحد أدوات الجامعة فى تادية رسالتها وقد رشح مركز مؤتمرات جامعة الاسكندرية لجائزة آغا خان للعمارة الاسلامية عام ١٩٨٢ . لما فيه من قيمة معمارية خاصة . والمبنى مكون من بدروم تعلوه قاعة المؤتمرات الرئيسية حيث يبلغ أقصى ارتفاع لها ٢٤ متر . وتمتد الخدمات المختلفة موزعة على أربعة أدوار متتابعة لتشمل على صالة مدخل وتوزيع رئيسية وكافتيريا وصالة توزيع على ثلاث قاعات اجتماعات فرعية . والمبنى كله مرفوع على منصة ترتفع بمقدار أربعة أمتار عن الأرض المحيطة حيث يتم الاستفادة من فارق المنسوب لاصفائه إلى دور البدروم حيث توزع ثلاث مدرجات فرعية اثنان منها تبلغ سعتهما ٣٠٠ شخص والنالث تصل سعته إلى ٤٠٠ شخص .

ومبنى المؤتمرات هذا يعتبر أحد مباني الخدمات التابعة لجامعة الاسكندرية التى تضم إلى جانبه مبنى المكتبة وفندق لخدمة مبنى المؤتمرات . ويتميز مبنى المؤتمر من الخارج بشكل تذكارى صخيم له أسطح مائلة من الخرسانة الظاهرة تنقابل فى مسطحات صخيمة من الواجهات الزجاجية التى يتم معالجتها بالخرمات .



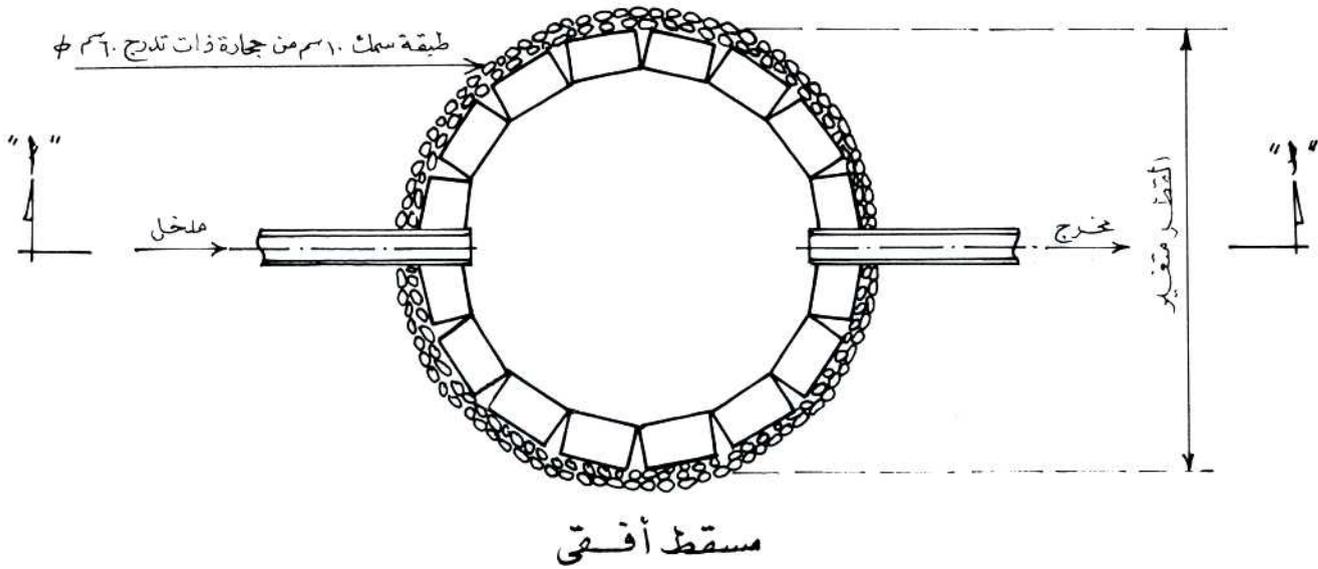
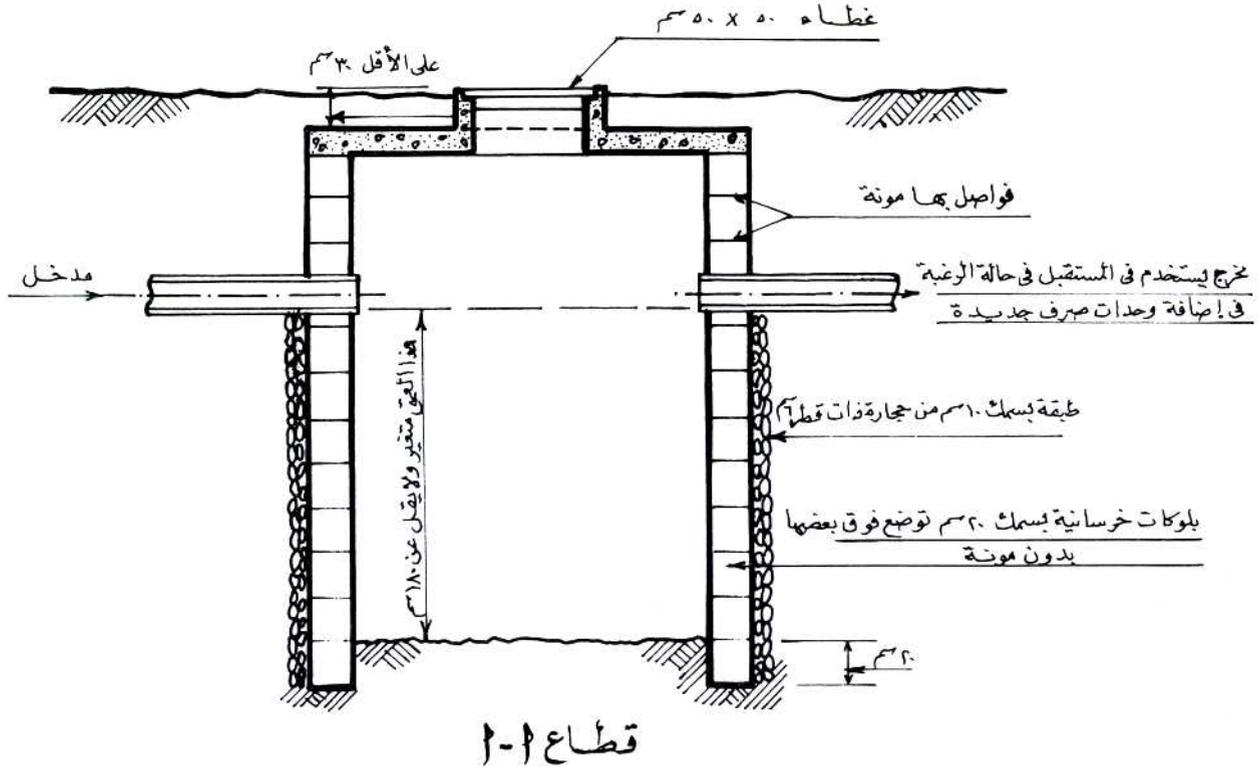
● مبنى المؤتمرات أثناء التنفيذ باستخدام الخرسانة الحادة





## تفاصيل معمارية

تفصيلة لطريقة الصرف في التربة مباشرة في المناطق المحرومة من شبكات الصرف الصحي



• عادة تتواجد (PERCOLATING PIT) بعد خزان التحليل حيث يتم فيها صرف المخلفات في التربة مباشرة



# مجلة الآثار

يحررها خبراء هيئة الآثار المصرية - بالتعاون مع مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية .

Edited by Experts From the Egyptian Antiquities Organization in collaboration with CPAS

Issue No. 27. May

العدد السابع والعشرون - مايو ١٩٨٦



## مشروع ترميم وتطوير تل العمارنة

### هيئة التحرير

• د. أحمد قسرى

- |                              |                      |                       |
|------------------------------|----------------------|-----------------------|
| • أ. د. عبد الباقي إبراهيم   | • د. شوقي نخله       | • أ. محمود الحديدي    |
| • أ. د. حازم إبراهيم         | • أ. أحمد الزيات     | • د. محمود عبد الرازق |
| • أ. د. أحمد كمال عبد الفتاح | • م. نبيل عبد المميع | • د. أمال العمري      |
| • م. نورا الشناوى            | • أ. عبد الله العطار | • د. عليّه شريف       |
| • م. هناء زهران              | • م. حنان عبد النبي  | • د. وفاء الصديق      |
| • م. هدى فوزى                | • أ. إبراهيم النواوى | • أ. عاطف غنيم        |
| • أ. إنسان جمال              | • أ. محمد محسن       | • د. محمود ماهر طه    |

## أخبار الآثار

☆ أهدى سيادة الرئيس حسنى مبارك وسام الاستحقاق من الطبقة الأولى للسيد الدكتور أحمد قدرى رئيس هيئة الآثار المصرية، تقديراً لجهوداته الضخمة فى الحفاظ على الآثار وحمايه التراث وخاصة الانجازات العظيمة التى قامت بها الهيئة خلال الأعوام الأربعة الماضية، وما تقوم به الهيئة حالياً من خطوات مباركة فى جميع أنحاء جمهورية مصر العربية .

☆ تم الانتهاء من اعمال ترميم المرحلة الأولى لقلعة صلاح الدين بجزيرة فرعون بطابا فى يوم ٢٥ ابريل ١٩٨٦ م . وكانت هيئة الآثار المصرية قد قررت وضع مشروع متكامل لترميم قلعة صلاح الدين منذ منتصف العام الماضى، وذلك لخلق منطقة سياحية وأثرية جديدة على خليج العقبة، خاصة وأن تلك المنطقة التى تتميز بجمال طبيعتها ومناخها تحتوى على هذا الأثر الفريد من نوعه فى القلاع الإسلامية . حيث أنها مقامة على جزيرة صخرية منحتها الطبيعة استراتيجية دفاعية وهجومية فى نفس الوقت، وقد استخدمت صخور هذه الجزيرة فى بناء القلعة حيث أصبحت حامية لطرق التجارة والحج القديمة، حتى بداية العصر الحديث . وقد شهدت هذه القلعة أحداثاً تاريخية هامة، وخاصة فى الحروب الصليبية . وقد تم إعادة ترميم وبناء الأسوار والأبراج وتكثفت الجند ترميماً معمارياً، وكذلك خزانات المياه، كما تم وضع تصميم جمالى للمنطقة، وتحديد مسارات الزيارة بها، ووضع لافتات إرشادية .

وقد أشرف على مجموعة العمل الأثرى أحمد حجازى مدير آثار سيناء، والامستاذ / محمد جمعة مدير الشؤون الفنية برئاسة م . نبيل عبد المميع مدير عام الادارة الهندسية .

☆ بدأت هيئة الآثار فى وضع أكبر خطة لحماية الآثار من خطر ارتفاع منسوب المياه الجوفية بأحدث الطرق العلمية، وخاصة آثار مدينة هابو ودندره وأبيدوس، بالاشتراك مع

بيت الخبرة السويسرى المتخصص فى هذا المجال، بتكاليف مبدئية تصل إلى حوالى مليون جنيه .

☆ بدأ العمل فى تجهيز معمل ترميم آثار نابليون، فى منطقة كوم الدكة بالاسكندرية، وذلك لحماية وصيانة القطع الأثرية التى يتم انتشالها بالفعل من أسطول نابليون الغارق فى خليج أبو قير، والتى سوف يتم اكتشافها من خلال عمل البعثة المصرية الفرنسية التى تقوم بأعمال فى قاع الخليج، بحثاً عن بقايا سفن نابليون التى غرقت فى أثناء معركة أبو قير البحرية .

☆ انتهت البعثة الايطالية المصرية من أعمالها فى منطقة المعادى للكشف عن آثار عصور ما قبل التاريخ، فى الفترة ما بين ٢٢ نوفمبر ١٩٨٥ إلى ٦ فبراير ١٩٨٦، برئاسة البروفسور البيا بالميرى، وقد تمت دراسة الطبقات الأثرية بالموقع لتحديد التطور التاريخى والحضارى له . كما تم عمل تحاليل متتابعة بالكربون ١٤، وتحاليل كيميائية للتربة للمساعدة فى تاريخ الموقع . وقد عثر على العديد من الأدوات الحجرية، والأطباق الصغيرة، وبعض الفخار المتميز بالمنطقة ذى اللون الاسود . وعثر على العديد من الحفر التى كانت تخزن بها الحبوب، بالإضافة إلى بعض الأدوات الزراعية، وكميات من البذور، التى عرفت فى العصور الحجرية، مما يشير إلى التقدم الزراعى لحضارة المعادى . ولا تزال هناك دراسات حول كميات ومعدلات انتاجها خلال تلك العصور . وقد رافق البعثة البروفسور بوكونى الذى قام بدراسة عظام الحيوانات، التى اكتشفت بالموقع، وأغلبها عظام للماعز والماشية والخنازير، وتبدو بأعداد وفيرة . كما وجدت عظام كاملة لأحد البغال مما يعد دليلاً على استخدامها كوسيلة للانتقال ونقل البضائع . وقد عثر كذلك على أوانٍ فخارية من منطقة فلسطين تدل على وجود علاقات تبادل تجارى منذ بداية هذه الحضارة، وأوانٍ مصنوعة من حجر الشست، وبعض أدوات الطران، وأدوات نحاسية . وقد عُثِرَ فى هذا الموسم على ٢٥ أنية كاملة من اللون المتميز بالاسود والأحمر، منها الانسيابية والقطرية (كروية الشكل) والأوانى

البيضاوية، والتى عثر على العديد منها فى المواسم السابقة . وتتشابه هذه الأوانى، التى عثر عليها بكميات هائلة، فى اللون والنوع والحجم، مما يدل على أنها صنعت لغرض معين غير معروف .

☆ مازالت حفائر أبو الجود بالاقصر مستمرة . وقد أسفر العمل عن الوصول إلى الطبقة الثالثة من مجموعة المساكن المكتشفة، وهى الطبقة التى ترجع إلى عصر الأسرة الثامنة عشرة . وبالإضافة إلى ذلك فقد تم الكشف عن بعض القطع الأثرية الهامة، منها بعض القطع الحجرية التى تحوى نقوشاً تمثل تدريب بعض الفنانين على رسم بعض العلامات الهيروغليفية والأشكال البشرية (اسكتشات) . كما تم العثور على قطع فخارية مستوردة من جزر بحر إيجه، مما يؤكد وجود علاقات قوية بين مصر وشعوب هذه الجزر . وعثر أيضاً على لوحات مكتوبة لشخصيات هامة منها لوحة للوزير باسر، الذى عاش فى عصر الملك رمسيس الثانى .

كما تقوم هيئة الآثار باستكمال الكشف عن طريق الكباش الذى يمتد ما بين معبدى الأقصر والكرنك . وقد تركز العمل فى المنطقة الواقعة شمال مدينة الأقصر، حيث أسفرت أعمال الحفائر عن كشف ما يقرب من عشرين تمثالاً كانت مطمورة أسفل الرديم، بالإضافة إلى المسار المرصوف وسط هذه الكباش وقد تبين أن التماثيل كانت تتخللها أحواض للزهور وأنايب مياة لرى هذه الأحواض . وسوف يستمر الحفر حتى يتم الكشف عن هذا الطريق باكمله . وبذلك يكون مزاراً سياحياً من أعظم المزارات التى تتضمنها مدينة الأقصر . ويرأس البعثة الأثرية المصرية التى تقوم بالعمل فى هذين الموقعين الأثر الاستاذ / محمد الصغير مدير عام آثار مصر العليا الشمالية والأقصر .

☆ بناء على توصيات هيئة الآثار المصرية قامت محافظة سيناء الشمالية بتخصيص قطعة أرض فى موقع متميز، على الطريق البرى القديم، وبجوار مبنى المحافظة الجديد، ويقع فى منطقة لها مستقبل سياحى، حيث توجد بها منشآت سياحية، وذلك لبناء متحف العريش

## عالم الآثار

حفائر البعثات المصرية والاجنبية فى سيناء ، وبعض آثار شرق الدلتا التى لها صلة تاريخية بالمنطقة . كما يضم الدور الاول قاعات لموضوعات تاريخية ومكاتب للامناء ، وأجهزة الأمن وقاعة للمحاضرات .

وتم التخطيط لكافتيريا واستراحة ومبنى صغير للحراسة المستديرة للمتحف . وتقوم اللجان الأثرية باختيار مجموعات أخرى من المناطق لإثراء مجموعة المتحف ، بما يتناسب مع المساحات المخصصة للعرض ، وتفطية العصور التاريخية ، من حيث تنوع الحجم والنوع والمادة . صرح بذلك الاستاذ إبراهيم النواوى مدير عام قطاع المتاحف

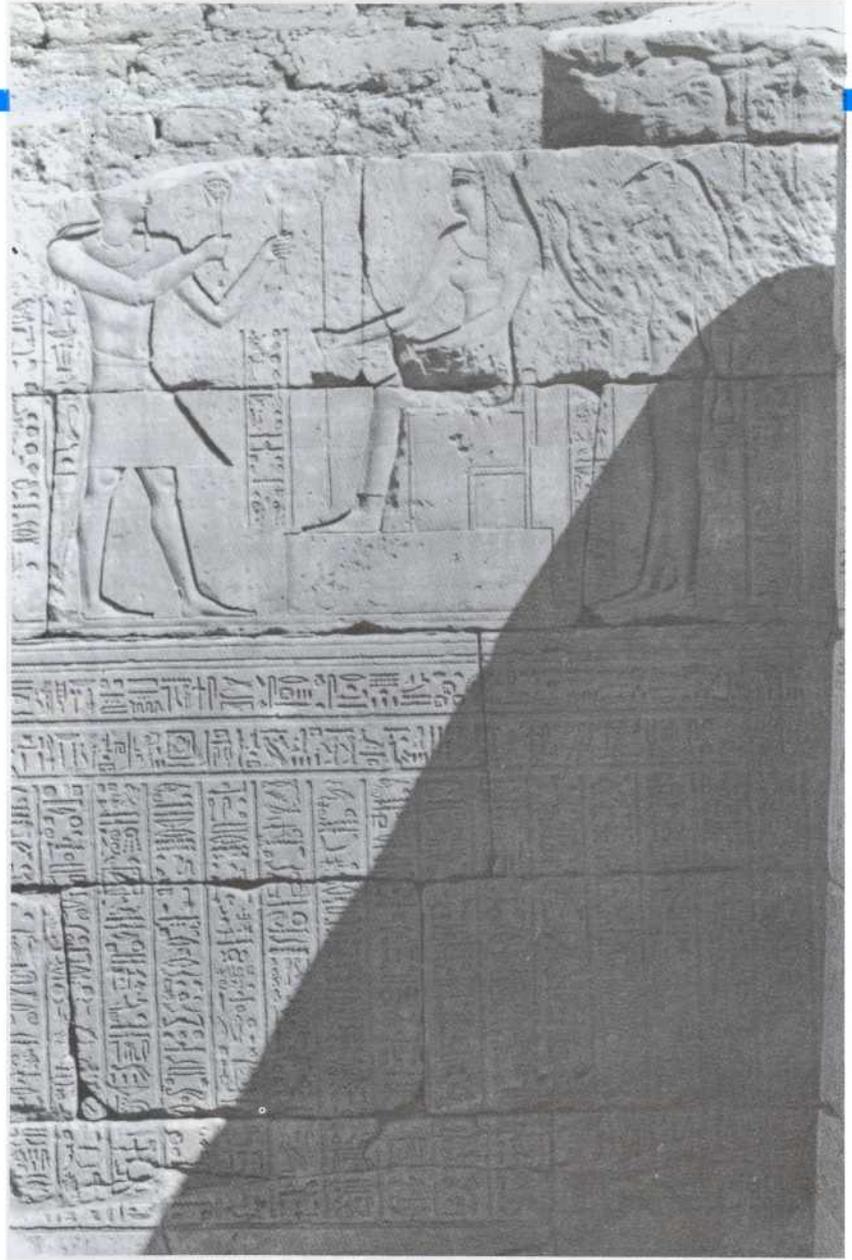
☆ انتهت البعثة الامريكية التابعة لمتحف بروكلين برئاسة د . ريتشارد فازينى من أعمال الحفائر والمسح الأثرى لهذا العام فى معبد موت بالكرنك ، حيث قامت البعثة باستخدام أجهزة كهربائية لقراءة المقاومة المغناطيسية للمباني الأثرية ، التى لم يكشف عنها بعد ، وخاصة فى المنطقة الواقعة جنوب البحيرة المقدسة لمعبد موت التى توجد بها بقايا سور محيط وبوابة من عصر حتشبسوت وحتتمس الثالث .

كما قامت البعثة بإزالة الرديم المتراكم حول معبد موت ، وترميم بعض اجزاء من السور المحيط وجدران المعبد وتم تحديد معالم المعبد معماريا وخاصة الجزء الخلفى منه ، وصالة الأعمدة ، ومقصوره القارب المقدس .

وقد اتضح من الدراسة التى تبنت بعد تنظيف المعبد من الرديم أنه قد استخدم فى العصور القديمة كمحجر واستخدمت حجارة فى مبان اخرى مجاورة له ، خاصة بعد العثور على العديد من القطع الحجرية الصغيرة جدا من تماثيل أمون وموت التى كانت مبعثرة فى الرديم .

وقد قامت البعثة أيضا بعمل دعامات مؤقتة من الطوب اللبن لجدران الفناء الثانى لحمايتها ، وخاصة الجدار الغربى الذى كان فى حالة شديدة من الانهيار تمهيدا لترميمه . وقد تم عزل الجدار الحجرى عن الدعامات بألواح من البلاستيك .

أما نقوش المعبد وخاصة الجزء البطلمى فقد قام بدراستها وتسجيلها عالم الآثار الهولندى البرفسور هيرمان ديفالدا بالتعاون مع البروفسور جان كلود جويون . وقد رافق البعثة الأثرى مجدى حسنين .



● الاحجار التى تم اعاده تركيبها وترميمها فى مكانها الاصلى فى مدخل معبد موت

والقبطية والاسلامية ويخصص جناح للفولكلور الشعبى فى سيناء بحيث يشمل على كل الأنشطة والحرف اليدوية والعادات والتقاليد حفاظا عليها ، وتكون مركزاً للدراسات المتصلة بسيناء فى عصورها المختلفة وحتى العصر الحديث . كما سيخصص جناح للمعابد التى دارت على أرض سيناء فى العصور الفرعونية والاسلامية ، تأكيداً لدور مصر وحرصها على الاستقرار فى المنطقة . والتركيز على معارك أكتوبر عام ١٩٧٣ . وقد وضع فى الاعتبار التخطيط لحديقة متحفية .

وتم اختيار مجموعة من الآثار التى تمثل العصور التاريخية المختلفة ، والتى خرجت من

الوطنى . وقامت الهيئة بتكليف المكتب العربى للتصميمات والاستشارات الهندسية بإعداد التصميمات والرسومات الهندسية . وتقدم المكتب العربى بالتصميم الأولى للمشروع ، وشكلت لجنة أثرية وهندسية للمراجعة وتم تعديله بما يتناسب مع طبيعة الأرض ومساحتها ، والأجنحة اللازمة ، والتكاليف المالية والمقتنيات الأثرية والتاريخية .. وقد روعى فى التصميم أن يضم البدروم معامل الترميم والتصوير والورش اللازمة لتلبية متطلبات المتحف والمخازن ، وأن يضم الدور الأرضى قاعات العرض الرئيسية ، والتى قمت لعرض آثار من العصور التاريخية المختلفة ، بحيث تضم دورة الزيارة أقساما للآثار الفرعونية ، والآثار اليونانية الرومانية

## مشروع ترميم وتطوير تل العمارنة

د. علي الخولي

د. وفاء الصديق



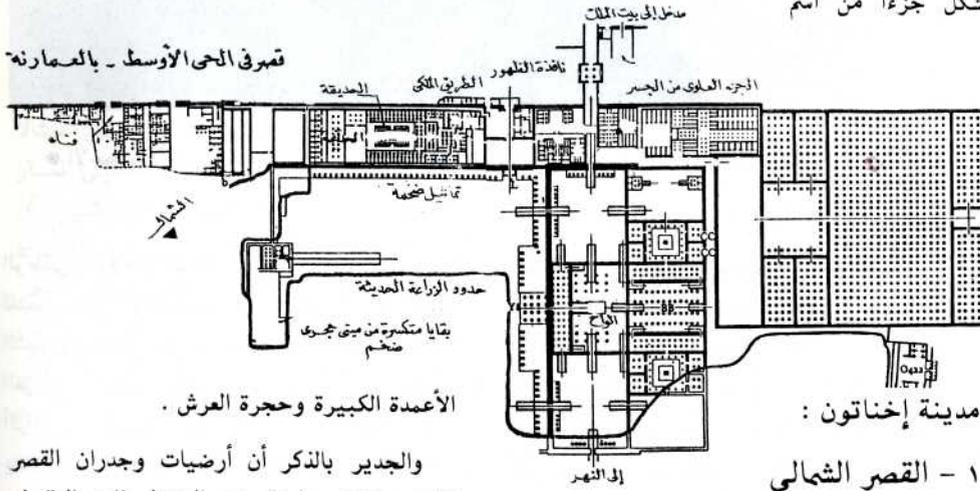
أحد تماثيل إخناتون ويظهر فيه أسلوب فن العارة في النحت .

تقع تل العمارنة على بعد ١١ كم جنوبى مدينة ملوى على الضفة الشرقية للنيل . وعرفت قديماً باسم أخت أتون ( افق أتون ) حينما اتخذها إخناتون ( ١٣٥٣ - ١٣٣٥ ق.م ) عاصمة للبلاد ومركزاً لديانته الجديدة . وتعد مدينة تل العمارنة من مدن مصر الفرعونية التى أمكن معرفة تخطيطها المعماري بوضوح بسبب هجرة هذا الموقع بعد خمسة عشر عاماً من إنشائه . ولم يتم إدخال أى اضافات خلال تلك العصور التاريخية المختلفة ، ولا يعرف السبب الرئيسى لاختيار هذا المكان لاقامة تلك المدينة ، إلا من خلال نصوص لوحات الحدود التى ذكر فيها إخناتون أنها أرض بكر لم يُعبد فيها إله من قبل ، وربما لأن المنظر العام للمكان يبدو مجسداً لعلامة الأفق فى الهيروغليفية ، والتى تشكل جزءاً من اسم المدينة .

وقد حدد إخناتون منطقة العمارنة بواسطة سلسلة من اللوحات تحيط بالمنطقة على جانبي النيل ، مجموعة على البر الغربي من الطرف الشمالى وحتى تونا الجبل ، بينما توجد مجموعة أخرى على البر الشرقى بالقرب من مقابر الشيخ سعيد . وكانت هذه المدينة مقراً لأشهر الفنانين والنحاتين فى تلك الفترة . وقد إستخدمت كتلها الحجرية فى مباني منطقة الأثمنيين .

تحاط معظم مدينة العمارنة ماعدا الجانب المواجه للنهر منحدر صخرى يقطعه واديان تبلغ مساحتهما حوالى ٦ كم٢ . وكانت المدينة تشغل المنطقة الملاصقة للنهر . وتضم منطقة تل العمارنة التى اتخذها إخناتون عاصمة له قصوره السكنية ومعابد اتون ومنازل وزرارة والعديد من المقابر الصخرية التى نُحِتَتْ فى السلسلة الجبلية .

### تعمير الحي الأوسط - بالعمارنة



الأعمدة الكبيرة وحجرة العرش .

والجدير بالذكر أن أرضيات وجدران القصر كانت مغطاة بطبقة من الملاط ذات النقوش زاهية الألوان ونقلت اجزاء منها إلى المتحف المصرى . وقد تم الكشف عن أكثر أجزاء هذا القصر غير أن الأراضى الزراعية مازالت تخفى جزءاً كبيراً من مقدمته وجناحه الغربى وكان يحيط به سور مزدوج وكان مدخله الذى يقع فى الشمال يؤدي إلى فناء كبير تحيط به تماثيل كبيرة لإخناتون ونفرتيتى معظمها من

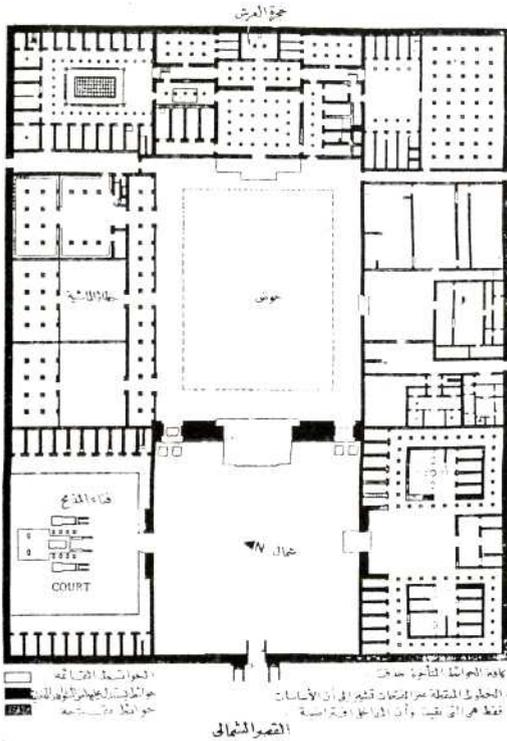
بنى على أطراف المدينة من الناحية الشمالية على سطح حوالى ثمانية عشر الف متر مربع ( مايقرب من خمسة أفدنة ) . ومازالت أطلال وأساسات هذا القصر قائمة حتى الآن . وأهم مكونات القصر الفناء الخارجى الكبير الذى تقع فيه البوابه الرئيسية للقصر فى الضلع الغربى منه ، ثم فناء المذبح وحظائر الماشية وقاعة

### ١ - القصر الشمالى



## عالم الآثار

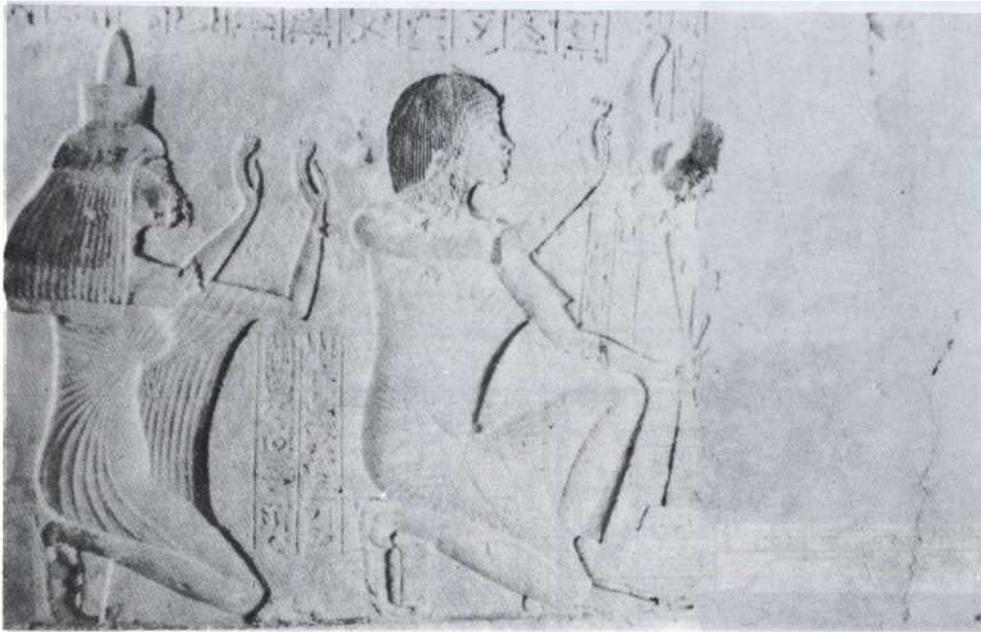
الكوارتزيت . وفي نهاية الفناء ثلاثة أبواب عالية يؤدي إلى كل منها احدور صاعد . وفي جنوب هذا الفناء احدور صاعد يؤدي إلى بهو كبير ، كان سقفه يعتمد على ثمانية وأربعين عموداً في أربعة صفوف ويكتنفه بهوان طويلان في كل بهو أربعة وعشرون عموداً ، ثم بهوان مربعان تتوسط كل بهو منصة لمائدة قرايين . وقد اضاف الملك سمنخ كارع خليفة اخناتون الى القصر بهو التتويج أو صالة العرش . وكان يشغل مساحة مستطيلة شاسعة ، أما الجانب الشرقي من القصر فقد خُصص لمنازل الخدم والحريم والمخازن وكان كل بيت يتألف من ردهة وقاعة معيشة وغرفة نوم ومرافق ودرج يؤدي الى السطح . وقد اتصل المسكن الخاص باخناتون بالقصر الملكي ، عن طريق قنطرة تعلوها مقصورة لها نافذتان يظن ان الملك كان يتجلى منهما على أتباعه كما هو مصور في مقابر تل العمارنة ، التي لاتكاد تخلو مقبرة من مقابر عظائها من صورة أو أكثر على بعض جدرانها ، لأحد القصور الملكية .



إحدى صالات الأعمدة غير المكتملة .

## المعبد الكبير لاتون

أقام اخناتون في تل العمارنة معبدين أحدهما المعبد الرئيسي الكبير في وسط المدينة وهو معبد ضخم لم يتبق منه إلا بقايا قليلة . إلا أننا نستطيع التعرف على عناصره المعيارية من خلال بقايا أطلاله وأساساته ، وكذلك من خلال المناظر المصورة له على جدران بعض مقابر تل العمارنة ، والتي يتضح منها أن المعبد كان من طراز جديد يختلف عن معابد الآلهة الأخرى . وقد بُني المعبد الكبير من أحجار صغيرة الحجم ، وكانت مساحته تبلغ حوالي ثمانمائة متر طولاً وثلاثمائة متر عرضاً تقريباً . وكان يحيط به سور ضخم ، ويتوسط جداره الغربي مدخل على شكل صرحين كبيرين ، تزينها الأعلام وقد بُني المعبد على محور واحد ، وقسم إلى ثلاثة أقسام ، هي فناء الاحتفالات ثم

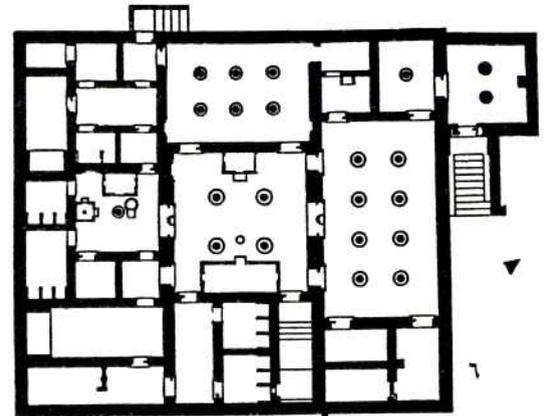


أى وزوجته في وضع تعبدى .

بالخط المساري والمعروفة باسم ( خطابات العمارنة ) ، والتي تبادلها الملك امنحوتب الثالث واخناتون وتوت عنخ امون مع حكام فلسطين وسوريا وآسيا . وتحيط مباني الموظفين بمنازل الافراد والعمال والنحائين والفنانين على الجانبين الشمالي والجنوبي . وقد أمكن التعرف على معظم أسماء وملاك هذه المباني من الأدوات المنقوشة عليها أسماءهم والتي عُثر عليها بالحضائر مثل

مكان لقاء أتون وهو عبارة عن أفنية متتالية يكتنفها عدد من موائد القرايين ، ثم الهيكل يتوسطه قدس الأقداس الذي كان عبارة عن فناء مفتوح تحيط به قاعات مكشوفة . والجدير بالذكر أن معابد أتون كانت تتميز بأنها بلاسقف لتتخللها أشعة الشمس المجدسة للإله أتون .

يجاور قصر اخناتون الخاص مكاتب السجلات . والتي ظهرت بها عام ١٨٨٧م الرسائل المكتوبة



بيت الموزير تحت

التقليدى الذى تميزت به العارنة . وقد بنى معظم من نحتوا لأنفسهم مقابر فى تل العارنة ، مقابر أخرى لهم فى مناطق أخرى ، ربما قبل الانتقال إلى مدينة العارنة أو بعده . وكشال على ذلك المقبرة رقم ٢٥ من المجموعة الجنوبية التى أعدت لآلى الذى أصبح فيما بعد الملك قبل الأخير من ملوك الأسرة الـ ١٨ . وقد دفن فى مقبرته فى منطقة طيبة رقم ٣٢ . وقد اختار اخناتون مكاناً يبعد حوالى ١٢ كم عن وادى ابو حشيش البحرى لتدفن فيه العائلة المالكة .

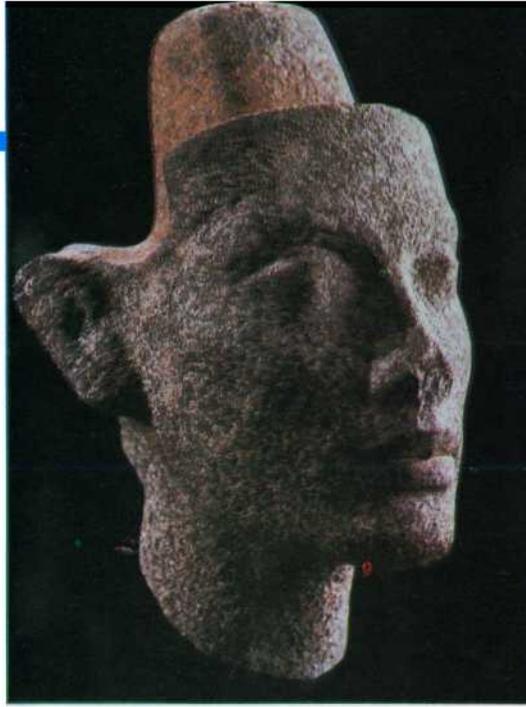
## المقابر الصخرية بتل العارنة

أولاً : المجموعة الشمالية

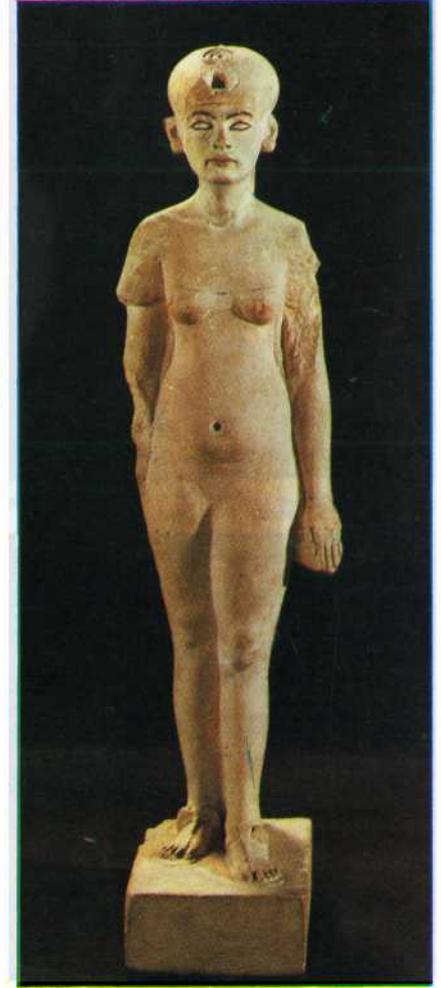
المقبرة رقم ١ وهى للمدعو حويا Huya ، وكان يشغل منصب المشرف على الحريم الملكى والمجوهرات والمراقب على القصر الكبير للملكة تى . والمقبرة منحوتة فى الصخر وهى عبارة عن مدخل يؤدي إلى صالة مربعة الشكل بها عمودان مستديران . فى جدارها الشرقى مدخل يؤدي إلى صالة مستطيلة لها مدخل يؤدي إلى المقصورة التى يوضع فيها تمثال المتوفى . وأهم النقوش التى تغطى جدران هذه المقبرة منظر يمثل الملك إخناتون والملكة نفرتيتى ، ومعهم مريت آتون ونفرونفرو وآتون أمام مائدة القرابين ، ومعهم الملكة تى وبينهما باكت اتن . وكذلك مناظر بعض الموسيقين والموظفين ومناظر للعائلة الملكية وهم يشربون النبيذ ويستقبلون الهدايا من السوريين والاثيوبيين فى القصر .

المقبرة رقم ٢ :

وهى للمدعو مري رع الثانى Merneptah II ، وكان يشغل منصب الكاتب الملكى والمشرف على المخازن والمشرف على قصر الحريم للملكة نفرتيتى . والمقبرة منحوتة فى الصخر ، وهى عبارة عن مدخل يؤدي إلى صالة مربعة الشكل بها عمودان مستديران . فى الجدار الشرقى يوجد مدخل يؤدي إلى صالة



رأس غير مكتملة من الجرانيت الاشهب للملكة نفرتيتى عثر عليها فى اطلال تل العارنة

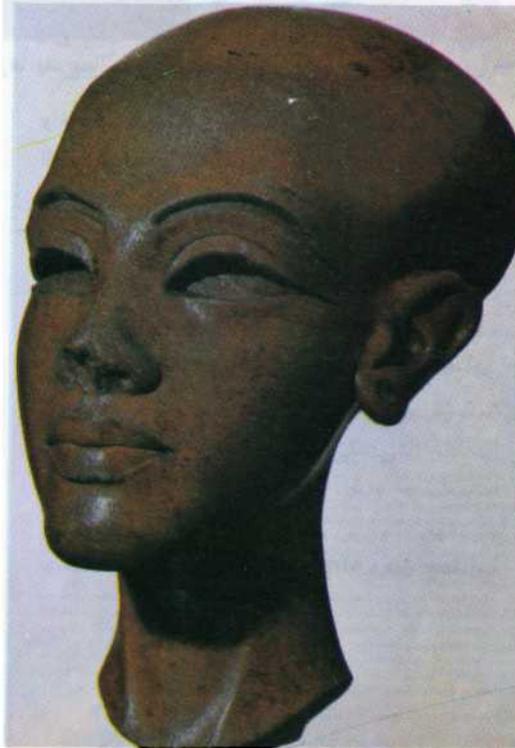


تمثال الملكة نفرتيتى من الحجر الجيرى ( غير مكتمل الصنع )

العام الرابع والسادس لحكم الملك اخناتون . وقد أقيمت هذه اللوحات لتحديد المدينة التى عبد فيها الاله آتون ، وأهم نقوشها الملك اخناتون والملكة نفرتيتى وأولادهما يتعبدان للاله آتون .

وقد قام موظفى العارنة بنحت مقابرهم فى الصخر ، بالإضافة إلى منطقتى طيبة وسقارة ، التى توجد بها مقابر من عصر الدولة الحديثة . وتشبه مقابر العارنة فى عارتها مقابر طيبة من عصر الأسرة الـ ١٨ ، التى تتكون من فناء خارجى وصالتين طويلتين وصالة عرضية . وغالباً ماتحتوى هذه الصالات على أعمدة بالإضافة إلى المقصورة التى كان يوضع بها التمثال . وقد نقشت هذه المقابر نقشاً غائراً يظهر فيه الفن غير

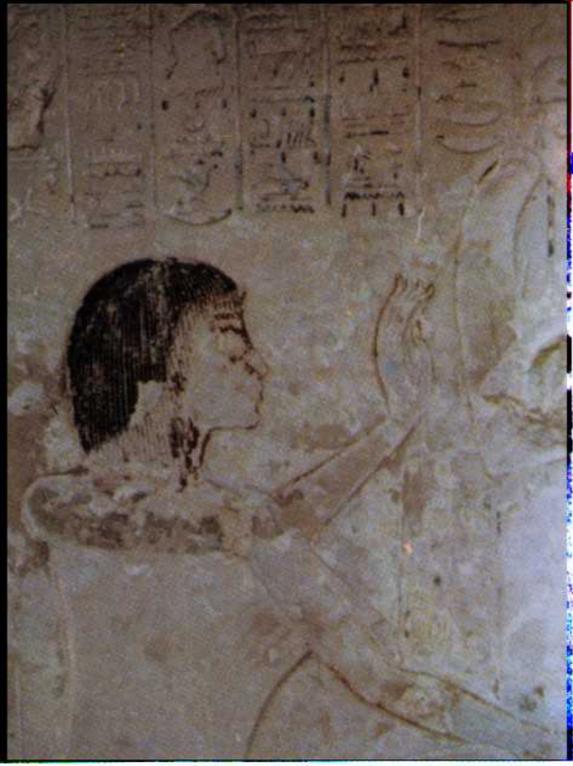
رأس من الكوارتزيت لاحدى بنات اخناتون



( النحات الشهير تحوتس ، والذى عثر فى منزله على رأس نفرتيتى الشهيرة ، والعديد من التماثيل التى تظهر فن العارنة والوزير نحت وغيرهما ) وبالتقرب من خليج العارنة فى الجنوب توجد مجموعة من المباني تضم بحيرة ومقصورة صغيرة واحواض زهور وفى النهاية الشمالية للخليج يوجد القصر الشمالى الذى كان مخصصاً لإقامة نفرتيتى . ولايزال هناك خلاف حول الغرض من إقامة بعض مباني العارنة .

٣ - لوحات العدد

وعدها أربع عشرة لوحة نُحتت إحدى عشرة لوحة منها فى منطقة تل العارنة فى البر الشرقى والأخريات نُحتت فى البر الغربى . وكلها نُحتت فى



منظر يمثل أى فى وضع تعبدى .



أسماء إخناتون وقد هُتبت تماماً أثناء القضاء على ثورة الدينية .



أى وزوجته وحولهما نشيد إخناتون .



زوجة أى بعد إزالة الأسناج الأسود من على الجدران .



مقصورة صاحب المقبرة غير مكتملة النحت

#### المقبرة رقم ١٠

للمدعو إبي Iby وكان يشغل وظيفة الكاتب الملكى ورئيس العمال وتتكون من الواجهة والمدخل المؤدى الى الصالة . وأهم مناظرها الملك والملكة وبناتهما مريت اتون وباكت اتون وعنخ إسيا اتون وهم يقومون بتقديم القران للإله أتون .

#### المقبرة رقم ١١

للمدعو رعبوزا Ra mousa وكان يشغل وظيفة الكاتب الملكى ورئيس سرية ملك الأرضين ورئيس عمال نب مات رع . وتتكون المقبرة من مدخل يؤدي إلى صالة ، فى جدارها الشرقى مقصورة التمثال . وأهم مناظرها العائلة الملكية وهى تتعبد للإله أتون .

#### المقبرة رقم ١٢

للمدعو نخت باتن Nekht PaAten وكان يشغل وظيفة الوزير وقاضى القضاة . والمقبرة لم ينته العمل فيها بعد وهى مهشمة تماماً .

#### المقبرة رقم ١٣

للمدعو نفر خيرو حر سخبر Nefr Khbru Hr كان يشغل وظيفة عمدة مدينة أتون وتتكون من واجهة نقوشها مهشمة تماماً .

#### المقبرة رقم ٥ :

للمدعو بنتو Pentu وكان يشغل وظيفة الكاتب الملكى ورئيس العاملين لآتون وكبير الأطباء وأهم المناظر فى هذه المقبرة منظر الملك والملكة ومعهم ثلاث أميرات فى المقصورة أمام معبد أتون .

#### المقبرة رقم ٦ :

للمدعو بانحس Panehsy ، وكان يشغل وظيفة رئيس العاملين فى المقر الرئيسى للاله أتون ، والشرف على المخازن والقطيع الخاص بالاله أتون ، وقاضى قضاة ملك مصر السفلى وتتكون المقبرة من مدخل يؤدي إلى صالة كبيرة بها أربعة أعمدة . وفى الجدار الشرقى لها مدخل يؤدي إلى صالة مربعة الشكل بها أربعة أعمدة . وأهم المناظر التى على جدرانها منظر أفراد العائلة الملكية وهم يتعبدون لآتون ، تصحبهم أخت الملكة نفرتيتى وتدعى موت بنرت Mutbenrt . والجدير بالذكر أن هذه المقبرة أعيد أستعمالها فى العصر المسيحى ، حيث نحت فى الصالة الأولى على شمال المدخل المحراب . وقد قطع جزء كبير من الجدار الجنوبى لهذه الصالة فى ارضية المقبرة الى ارتفاع يزيد عن المتر بغرض توسيعها .

#### ثانياً : المجموعة الجنوبية :

#### المقبرة رقم ٧

للمدعو بارن نفر Paren nfer ، وكان يشغل وظيفة الصانع الملكى وتتكون المقبرة من

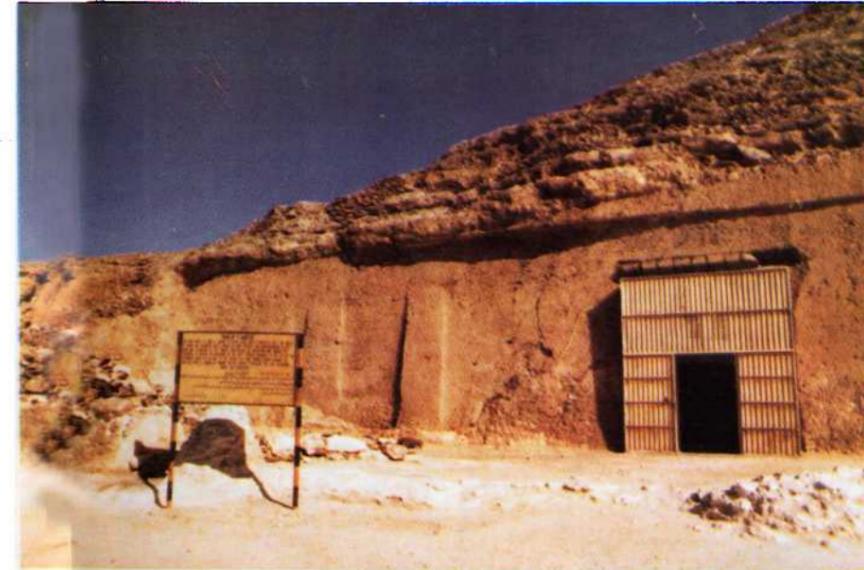
مدخل يؤدي إلى صالة مستعرضة فى جدارها الشمالى مدخل يؤدي إلى صالة صغيرة ، ثم صالة صغيرة أخرى وأهم المناظر على جدران هذه المقبرة منظر الملك والملكة وبناتهما وموت بنرت وهم واقفون فى شرفة القصر يستعرضون مقدمى الهدايا والقربان .

#### المقبرة رقم ٨

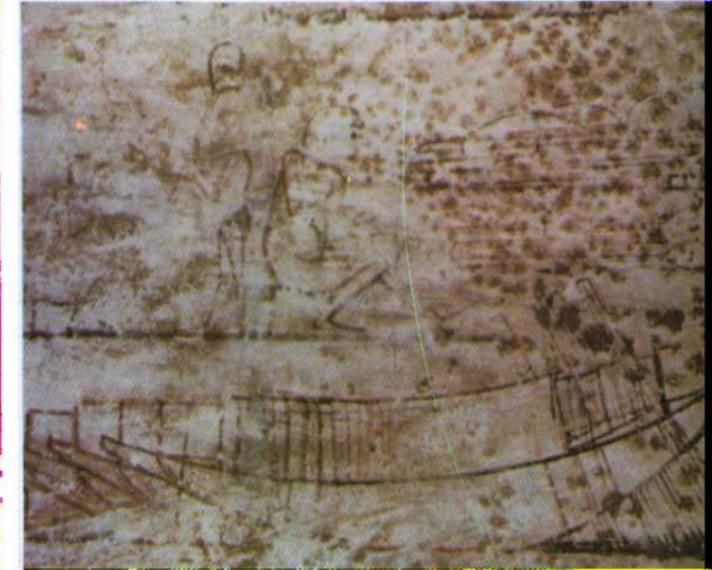
للمدعو توتو TUTU وكان يشغل وظيفة رئيس التشريعات بالبلاط الملكى وتتكون المقبرة من مدخل يؤدي إلى صالة بها اثنا عشر عموداً وفى جدارها الشرقى مدخل يؤدي إلى صالة مستطيلة متعامدة على الصالة الأولى . وأهم النقوش على جدران هذه المقبرة منظر الملك إخناتون وزوجته نفرتيتى يقفان على باب القصر مع الموظفين . وكذلك بعض المناظر التعبدية للملك والملكة أمام أتون .

#### المقبرة رقم ٩

للمدعو ماحو Mahu ، وكان يشغل وظيفة رئيس الشرطة وتتكون المقبرة من مدخل طولى يؤدي الى صالة مستطيلة الشكل . وفى جدارها الشرقى مدخل يؤدي إلى صالة ولكن المقبرة بها دهاليز وصلات لم تكتمل بعد وأهم المناظر التى على جدرانها منظر الملك والملكة أمام المذبح وآخر لهما وهما فى العجلة الحربية يتقدمها الوزير والبوليس تاركين المعبد ليتفقدوا المنازل الحجرية ( المقابر ) ؟



المقابر الصخرية بتل العمارنة .



رسم تخليطى باللون الأحمر والأسود تم اظهارها بعد معالجة الجدران كيميائياً .

منصب الكاهن الاكبر فى معبد أتون ، وحامل المروحة على يمين الملك ، وقاضى قضاة الملك فى مصر العليا . والمقبرة منقورة فى الصخر ، وهى عبارة عن مدخل يؤدي إلى صالة مربعة بها عمودان ، وفى الجدار الشرقى لها مدخل يؤدي إلى صالة مستطيلة فى جدارها الشرقى مدخل يؤدي إلى المقصورة التى يوضع فيها التمثال . وأهم المناظر التى على جدران هذه المقبرة منظر الملك إخناتون ونفرتيتى وهما فى العجلة الحربية يستعرضان بعض الجنود ، ومنظر يمثل مجموعة من المكشوفين يعزفون على آلة موسيقية ، ومنظر يمثل تنصيب مرى رع كبيراً للكهنة فى معبد أتون .

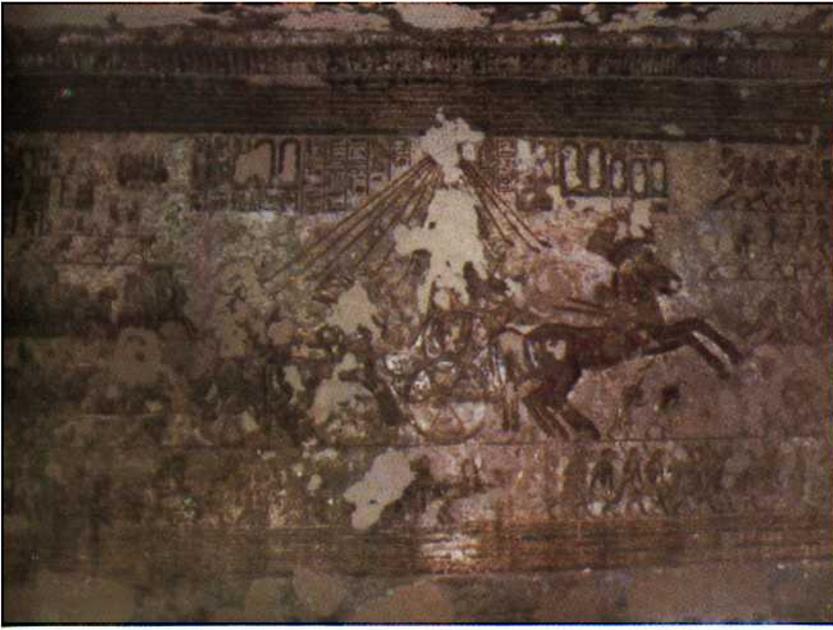
والشرف على صالة القضاء . والمقبرة منحوتة فى الصخر وهى عبارة عن مدخل يؤدي إلى صالة طولية الشكل فى جدارها الشرقى مدخل يؤدي الى صالة مستعرضة فى جدارها الشرقى مدخل يؤدي الى المقصورة . وأهم المناظر التى على جدران المقبرة هى تصميم SKetch بالرسم للملك والملكة فى العجلة الحربية ، وصفان من الجنود والأمره الملكية أمام مائدة القربان .

#### المقبرة رقم ٣ :

وهى للمدعو احموس AHMOS وكان يشغل وظيفة الكاتب الملكى وحامل المروحة على يمين الملك ، والشرف على القصر الملكى لآخناتون ،

#### المقبرة رقم ٤ :

للمدعو مرى رع الاول Merye I وكان يشغل



أحد المناظر الشائعة في مقابر تل العمارنة تصور الملك في عربة ترعاه أشعة قرص الشمس .



أحد مناظر الحجرات الجانبية بمقبرة اخناتون .

ينحدر على حافتي درج منحوت في الصخر ثم يدخل المقبرة الذي يؤدي الى ممر هابط . يفضى إلى مسر آخر . ينحدر الى بشر . ثم مدخل يؤدي إلى صالة الأعمدة . وبها عمودان وموضع التابوت . وفي الجدار الشمالي الغربي لهذه الممرات مدخلان الأول يؤدي إلى ممرات لم ينته العمل فيها . والثاني يؤدي الى ثلاث حجرات منها اثنتان متداخلتان والثالثة على يمين المدخل . وأهم النقوش على جدران هذه المقبرة مناظر تمثل الملك والملكة والاميرات يتعبدون للإله آتون . في فناء المعبد الكبير . وكذلك مناظر النعام والغزلان في الصحراء . ومناظر تمثل الزوج الاسيويين وهم يقدمون القرابين والهدايا . وأشهر مناظر هذه المقبرة ذلك المنظر الذي يصور اخناتون ونفرتيتي وهما يبكيان إحدى بناتهما مكت آتون . وهو منظر غير شائع وفريد في مقابر الملوك .

من زوجة أي في وضع تعبدى على مدخل المقبرة وتظهر في الصورة أعمال التخريب التي قام بها كهنة آمون .



#### المقبرة رقم ٢٤

للمدعو باتن ام حاب Paaten M Hap وكان يشغل وظيفة الكاتب الملكي . ورئيس الغرفة . والمشرف على مخازن سيد الأرضين وأهم المناظر على جدرانها مناظر عبادة الاله آتون .

#### المقبرة رقم ٢٥

الخاصة بأى Ay قبل تولية الحكم . وكان يشغل وظيفة كبير الكهنة . وحامل المروحة على يمين الملك . والمشرف على جميع حيول جلالته . وتتكون المقبرة من مدخل يؤدي إلى صالة بها خمسة عشر عموداً على شكل أحزمة البردى . وأهم النقوش التي على جدرانها مناظر العبادة للإله آتون . ومنظر يمثل الملك والملكة وهما يستقبلان الصناع والموظفين وقد نقشت على جدران مدخلها أناشيد اخناتون الشهيرة والجدير بالذكر أن الملك أي هو الذي قام باتمام طقوس دفن توت عنخ آمون . وتولى الحكم بعده لسدة قصيرة ( من عام ١٢٢٣ الى عام ١٢٢٩ ق . م ) ترجح بعض الآراء أنه كان حماً لاختاتون والداً لنفرتيتي . حيث أنه كان يحمل لقب الأب الإلهي .

#### المقبرة الملكية

وتقع على بعد اثني عشر كيلو متراً في البرارى الصحراء وادى أبو حشيش البحرى او درب الحزاوى . وتشبه المقبرة السلكية في تصميمها المقابر السلكية في وادى الملوك بالبر الغربى في الأقصر . حيث تتكون من ممر

#### المقبرة رقم ١٤

للمدعو ماى May وكان يشغل وظيفة حامل المروحة على يمين الملك ورئيس العمال وتتكون المقبرة من مدخل يؤدي إلى صالة بها ستة أعمدة غير مكتملة النحت يظهر فيها كيفية تشكيل الأعمدة في الصخر وأهم مناظر جدرانها عبارة عن بعض الرسوم التي لم ينته العمل منها مجموعة من المراكب وعليها بعض الأشخاص وكذلك مناظر لم تكتمل لبعض الحقائق السلكية .

أما المقابر من ١٥ إلى ٢٢ فهي مقابر صغيرة لانعرف نحن أسماء أصحابها إلا :

#### المقبرة رقم ١٥

للمدعو سوتى Suty وكان يشغل وظيفة حامل راية رابطة نفر خبيرة رع .

#### المقبرة رقم ١٩

للمدعو سوتو Sutu وكان يشغل وظيفة المشرف على خزائن ملك الأرضين .

#### المقبرة رقم ٢٣

للمدعو انى Any وكان يشغل وظيفة الكاتب الملكي . وكاتب مائدة فرابين الاله آتون . ورئيس عمال معبد خبيرة رع . وتتكون المقبرة من واجهة ذات درج يؤدي إلى مدخل يؤدي بدوره إلى صالة طولية في جدارها الشرقى مدخل يؤدي إلى المقصورة . وأهم النقوش التي على جدرانها مناظر العائلة الملكية امام الاله آتون .



صالة الأعمدة بعد الترميم .

(ماكت) توضيحي لعناصر القصر المعمارية . وقد روعي في هذا التل أن يتمكن الزائر من رؤية جميع اجزاء القصر دون الحاجة إلى دخوله ، وذلك حفاظاً على البقايا المعمارية منه وقد تمت تقوية جدران القصر وقواعد أعمدته بعد تنظيفه من الرديم وتحديد معالمه الأثرية .

٣ - عمل كوبرى حديدي وسلم خشبي للمقبرة الملكية وإنارتها وترميمها معمارياً ، وذلك بعد إزالة المياه التي كانت قد تراكمت في أعقاب السيول التي تعرضت لها المنطقة في عام ١٩٦٩



إحدى مقابر تل العمارنة بعد معالجتها وإضاءتها داخلياً .

## أعمال الترميم المعماري والتطوير لمقابر تل العمارنة

م . صموئيل اسحق صالح

المصرية الآن . ومن الأعمال التي تمت في تل العمارنة ما يلي :

١ - تدرج المطلعين المؤديين إلى المقابر المزارة سياحياً بطول ٨١٠ متراً وبأرتفاع عمودي ٦٠ متراً بعدد ٩١٠ درجاً وبعرض ٢ر٤٠ متراً

٢ - إنشاء سور شائك للقصر الشمالي وذلك لحمايته من المارة ، حيث كان أهالي المنطقة وزوارها يقومون باستخدامه كمر لهم ، مما أدى إلى انهيار بعض بقايا الجدران ، وإخفاء بعض طبقات البلاط التي كانت تغطي الجدران والأرضية كما تم عمل تل صناعي صغير في الناحية الشرقية من القصر وضع عليه نموذج

نظراً لأهمية منطقة تل العمارنة تاريخياً بسبب تميزها عن بقية المناطق الأثرية من حيث تكوينها المعماري ومواضيع نقوش مقابرها ، التي تميزت بعناصر فنية معينة لم تظهر إلا في العمارنة ، فقد أوصى الأستاذ الدكتور / أحمد قدرى رئيس هيئة الآثار المصرية بضرورة الاهتمام بهذه المنطقة التاريخية الهامة ، وإمدادها بوسائل الخدمات السياحية الضرورية ، لتسهيل زيارتها ، بعد ترميمها معمارياً ودقيقاً ، وتمهيد الطرق المؤدية إلى المواقع الأثرية بها ، وربطها معاً لاسيما بعد أن عانت هذه المنطقة بجميع عناصرها الأثرية الهامة من الإهمال لفترات طويلة ، سبقت الصحوة المباركة ، التي تعيشها هيئة الآثار

المقاعد والطرق التي تم تزويد المنطقة بها .



إحدى المقابر الصغيرة التي تم اكتشافها حديثاً .





القصر الشمالى بعد احاطته بالسياج .



الدرج الذى تم انشاؤه لتسهيل الوصول إلى المقابر .



القصر الملكى بعد اظهار معالمة المعمارية .



المنطقة المؤدية إلى المقبرة الملكية بعد تزويدها بإستراحة والخدمات السياحية اللازمة .

### حفائر تل العمارنة

خلال أعمال التطوير بالمنطقة تم الكشف عن ٤ مقابر صخرية بجوار المقبرة الملكية لاخناتون قرب نهاية وادى أبو حشيش الشمالى وقد أعطيت ارقام ٢٧ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣٠ ، وقام بالإشراف على هذه الحفائر الاستاذ الدكتور على الخولى مدير عام آثار مصر الوسطى . وهذه المقابر هى :

المقبرة ٢٧ :

وقد قطعت فى الصخر وتم كشف السلم المزدوج ثم جزء من الصالة الأولى ومن الواضح أن العمل توقف عند هذا الحد وأغلب الظن أنها كانت مخصصة للملك توت عنخ آمون .

المقبرة ٢٨ :

وقد قطعت فى الصخر فى واد جانبي صغير يقع فى الناحية الجنوبية من المقبرة الأولى ،

مجموعة المقابر الجنوبية لربطها ببعض وتسهيل زيارتها

٨- تركيب مقاعد موزايكو لراحة الزوار روعى فيها أن يستمتع الزائر بطبيعة المكان ورؤية المواقع المختلفة للمنطقة .

٩- إنشاء استراحة ودورة مياه بجوار المقبرة الملكية ، بعد تمهيد الطريق المؤدى إلى تلك المنطقة الصخرية الوعرة التى تشبه فى طبيعتها منطقة وادى الملوك بطيبة الغربية ، والتى كان الوصول إليها يُعد من الأمور الصعبة والخطرة فى نفس الوقت . هذا بالإضافة إلى إنشاء دورات جديدة ، ومركزاً للخدمات بجوار كشك التذاكر الواقع على الحدود الزراعية للمنطقة الأثرية .

١٠- اقامة ثلاث نقط جديدة للحراسة .

١١- وقد زودت المنطقة باللوحات الإرشادية اللازمة والخرائط التوضيحية .

بكثرة ، وحدث فجوات ضخمة نتيجة انحدار مياه السيول بشدة داخل المقبرة . وقد تم ترميم المقبرة كيميائياً ، وأزيلت الأملاح وعولجت الجدران بعد إظهار ألوان نقوشها .

٤- إنارة المقابر التى تُزار سياحياً .

٥- ترميم المقابر ترميماً معمارياً وكيميائياً دقيقاً وذلك بعد إزالة طبقات السناج الأسود التى كانت تغطى نقوشها . فقد كان الزائر لتل العمارنة فى السنوات الماضية يصاب بخيبة أمل شديدة لإختفاء مباني المدينة ، وصعوبة الوصول إلى مقابرها التى كان الظلام يسودها .

٦- توسيع الطرق المؤدية إلى المقابر بعمل توكيات من الحجر بعد أن كانت هذه الممرات تعرض حياة بعض الزائرين للخطر لضيقها وانهبان حوافها وقد تمت تقوية الحواف بعد عملية التوسيع .

٧- كما تم عمل ممرات وطرق موصلة بين



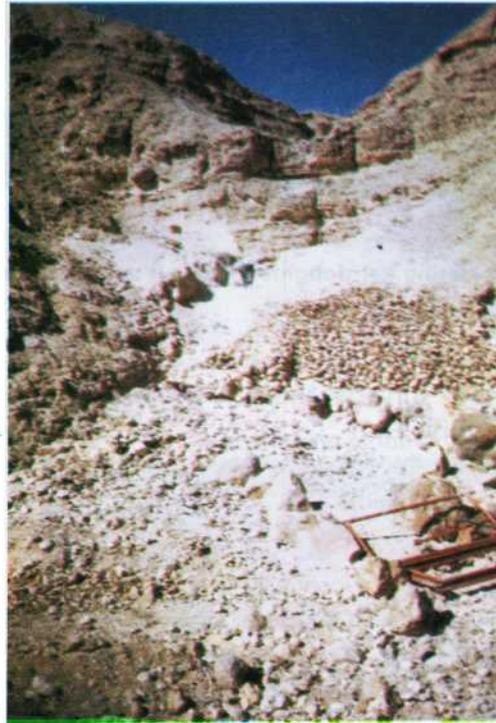
الطرق المؤدية إلى المقبرة بعد تدرجها .



مقابر تل العمارة الصخرية بعد معالجتها وإضاءتها داخليا .



إحدى المقابر الصخرية التي إكتشفت حديثاً ويرجح انها كانت مخصصة لتوت عنخ امون .



عملية تمهيد الطريق الصخري المؤدى إلى المقبرة الجنوبية .

وعلى بعد منها بحوالى ٥٠ مترا وقد خصصت للعجل منفيس ووجد بها بقايا تدل على ذلك أهمها جمجمة وبعض العظام لأحد العجول التي تم دفنها فعلا . وبدراستها ثبت صحة ذلك . كما وجد بها الكثير من البقايا الأثرية منها اوستراكا مؤرخة بالعام الرابع عشر بالخط الهيراطيقى . ولقد ورد ذكر هذه المقبرة فى احدى لوحات الحدود الخاصة بمدينة أتون التى امر فيها اخناتون مهندسية ببدء حفر مقبرة العجل منفيس المقدس .  
المقبرة ٢٩ :

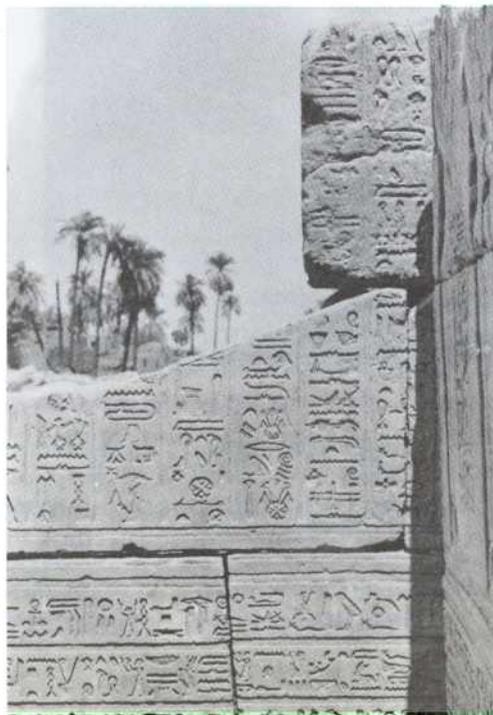
وهى مقبرة مقطوعة فى الصخر إلى الجنوب مباشرة من المقبرة السابقة ويؤدى إليها سلم . وتمتد لمسافة ٦٥ متراً فى الناحية الشرقية وتشمل مسراً طويلا بعض أجزاء أفقية والبعض الآخر يميل إلى الداخل . وقد طليت بالجبس بشكل بدائى ، أغلب الظن أنها استعملت ، وربما كانت لإحدى الملكات أو الأميرات . فقد وجد بها بقايا كثيرة من أدوات الزينة وقطع من القشاني وبعض الاوستراكسة بالخط الهيراطيقى ، ورسومات على شقف لحيوانات مختلفة وبعض الوجوه الملكية .

#### المقبرة ٣٠

وهى فى مواجهة المقبرة الملكية لاختاتون مباشرة . وهى مقبرة صغيرة لم ينته المصرى القديم من نحتها ، ولم يدم العمل فيها طويلا . فهى عبارة عن بداية صغيرة لمقبرة لم تتضح تفاصيلها وقد أشرف على العمل كل من أ . محمود حمزة مدير عام آثار مصر الوسطى الجنوبية بالمنيا وأ . عادل حسنى كبير مفتشى المنطقة وم . صموئيل اسحق صالح مهندس مصر الوسطى الجنوبية بالمنيا .



تفصيل لأحد مناظر مقبرة إخناتون بعد الترميم .





\* Queen Nofertiti Kissing her daughter Merit-Aten (from Tell el-Amarna)

columns, and then two square corridors in the middle of which there was a podium for oblations.

**\* The Large temple of Akhenaten:**

Akhenaten built in Tell el Amarna two temples, one of them is the main large temple in the middle of the city. It is a colossal building from which nothing remained except a few vestiges. But we can identify its architectural elements through the remnants of its ruins and foundations, as also through the inscriptions illustrating it on the walls of some tombs in Tell el-Amarna, from which it seems that the temple was a new type different from the temples of other gods. It was built in small stone blocks on an 800 x 300 m area, surrounded by a huge wall. In the middle of the west wall, there was a gate in the form of two big pylons. It is worth mentioning that the temples of Aten were marked by being roofless, in order to let in the rays of

the sun as the incarnation of Aten.

**\* Stelae:**

There were fourteen stelae, eleven of which were cut in Tell el Amarna on the east side, and the others on the west side. They were erected in order to demarcate the city of Tell el Amarna. They carried inscriptions illustrating both Akhenaten and Nofertiti with their children while serving the god Aten.

**\* The Rock Tombs in Tell el-Amarna:**

They fall in two groups. The north group consists of six tombs including that of the so-called Huya, a high-ranking officer in the royal palace; that of the so-called Meryre II, the royal scribe; that of the so-called Ahmos, the superintendent of the royal palace of Akhenaten; that of Meryre I, the high priest in the temple of Aten; that of the

so-called Pentu, a royal scribe and head of employees, and that of the so-called Panehsy. The south group comprises 13 tombs including that of the so-called Paren nfer, the royal artisan, that of the so-called Tutu, master of ceremonies in the royal court, and that of the so-called Mahu, commander of the police, in addition to the tombs of some other important people including the so-called Iby, Ra Musa, Nekhtpa Aten, Nefrkhbruhr, May, Suty, Any, Pa Aten m Hap, and Ay.

**\* Architectural Restorations and Development of the Tombs:**

In view of the historical significance of Tell el Amarna area, Dr Ahmad Kadry, EAO chief, has enjoined the necessity of looking after the area, and supplying it with the necessary tourist facilities, so as to facilitate making visits to it, after being finely and architecturally restored, and paving the roads leading to its archaeological sights.

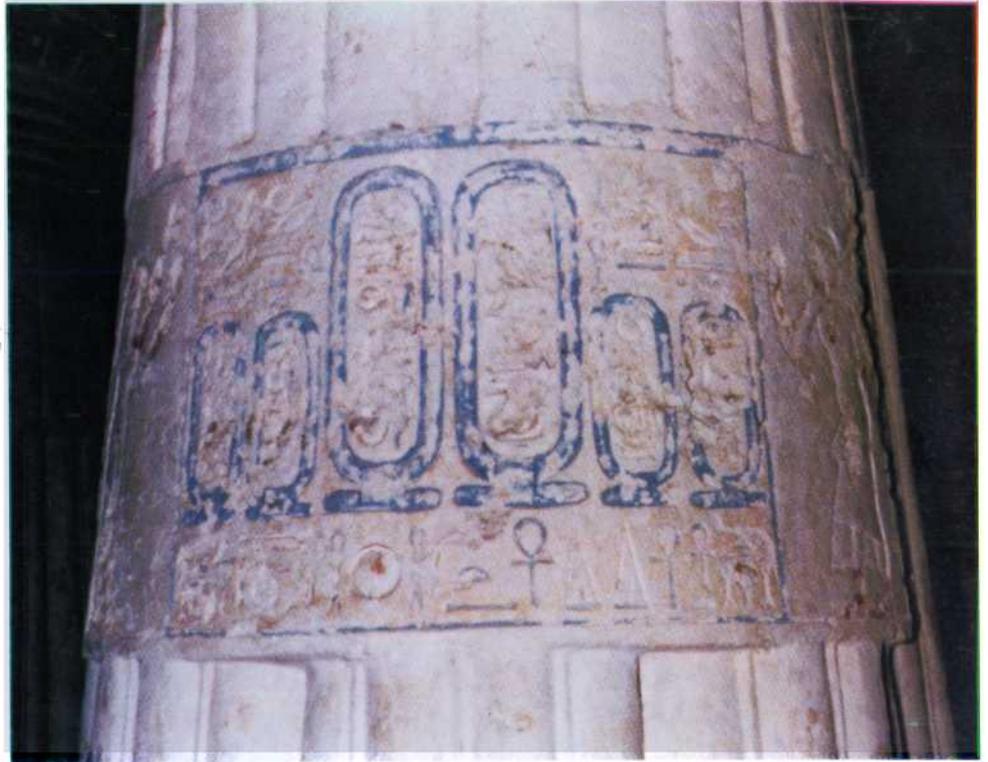
## Synopsis

### Tell el Amarna:

The city of Tell el Amarna lay at a distance of 11 Kilometres to the south of the existing town of Mel-lawi on the east side of the Nile. It was called Akhetaten (The Horizon of Aten) at the time when it was established by Akhenaten as the capital of his reign. There seems no doubt that Akhenaten founded his capital where there had never before been a city, on new ground, as he claimed on fourteen boundary stelae which were cut in the desert cliffs on both sides of the river. The city embraced Akhenaten's royal palaces, temples of Aten, houses of his viziers, as well as several tombs cut in the cliffs.

### \* The North Palace:

It was built on the north outskirts of the city. Its ruins and foundations still exist. The plan of the palace contained the large outer court in which the main gate of the palace lay, the altar court, quarters of the cattle, the great columned hall, and the throne room. The palace has been in large part excavated, and was surrounded by a double wall. Its north entrance led to a spacious court surrounded by colossal statues for both Akhenaten and Nofertiti. On the south of the court there was an ascendant ramp leading to a large hall, the ceiling of which was propped by forty eight columns standing in 4 lines, and flanked by two long corridors. In each corridor there were twenty four



\* The names of Akhenaten completely destroyed during the fight against his religious revolution.

\* Detail of one of the drawings in Akhenaten Tomb after restoration.

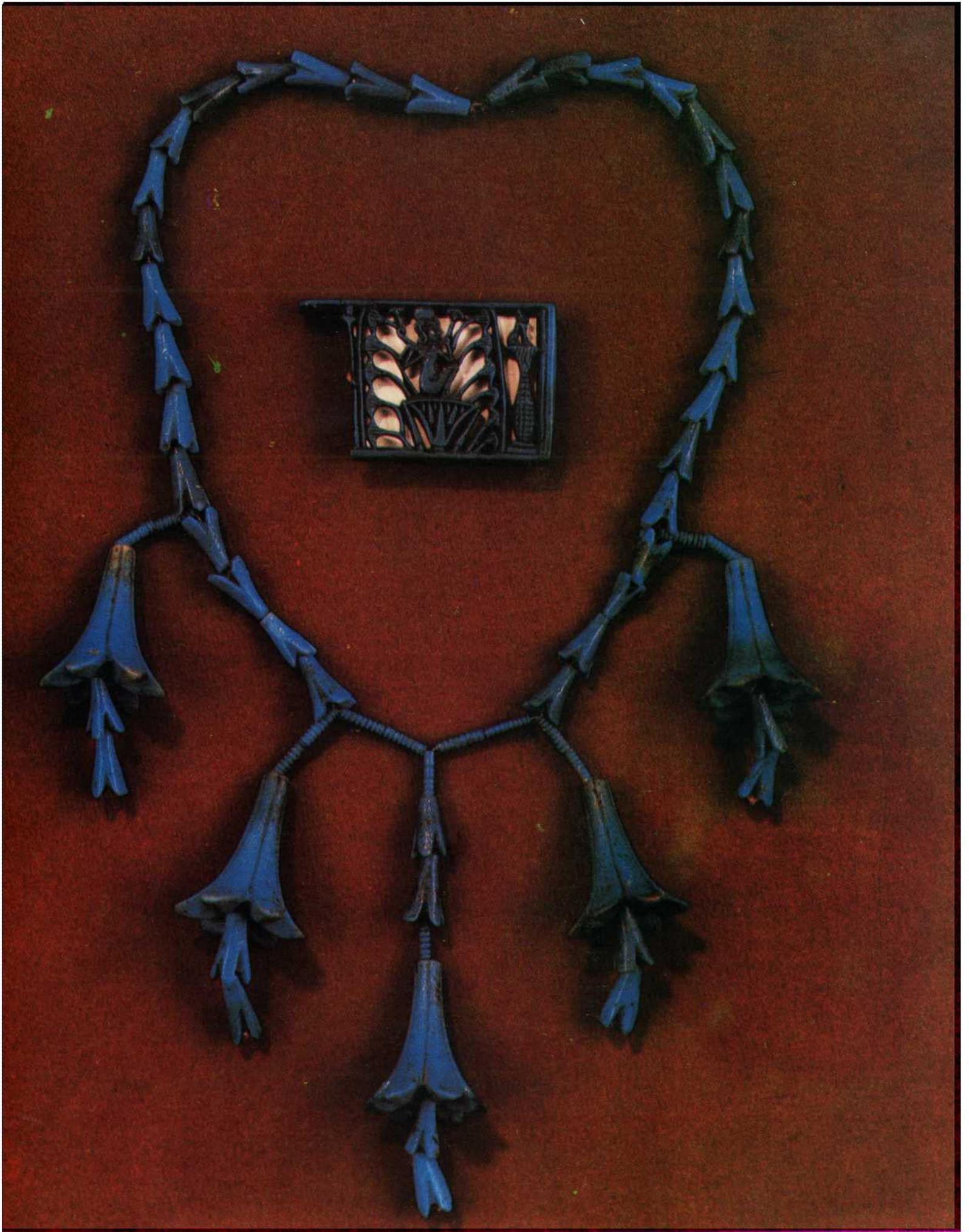


Dr Ahmad Kadry

Mr. Mahmoud el-Hadidy  
Dr Mahmoud Abderrazeq  
Dr Amal el-'imary  
Dr 'Aliya Sheriff  
Dr Wafa' Assiddieq  
Mr. Atef Ghonem.  
Dr Mahmoud Maher Taha

Dr Shawqi Nakhiah  
Mr. Ahmad El-Zaiat  
enr. Nabil Abdessamie'  
Mr. 'Abdullah Al-'Attar  
enr. Hassan Abdelnaby  
Mr. Ibrahim Al-Nawawy  
Mr. Mohamed Mohsen

Prof. Abdelbaki Ibrahim  
Prof. Hazem Ibrahim  
Prof. Ahmad Kamal Abdul Fattah  
arch. Nora Al-Shinnawy  
arch. Hanaa Nabhan  
arch. Huda Fawzy  
Mrs. Inis Jamal



● احدى قطع الحلى التى عشر عليها فى تل العمارنة

## حول مسألة تعمير مناطق المواجهة

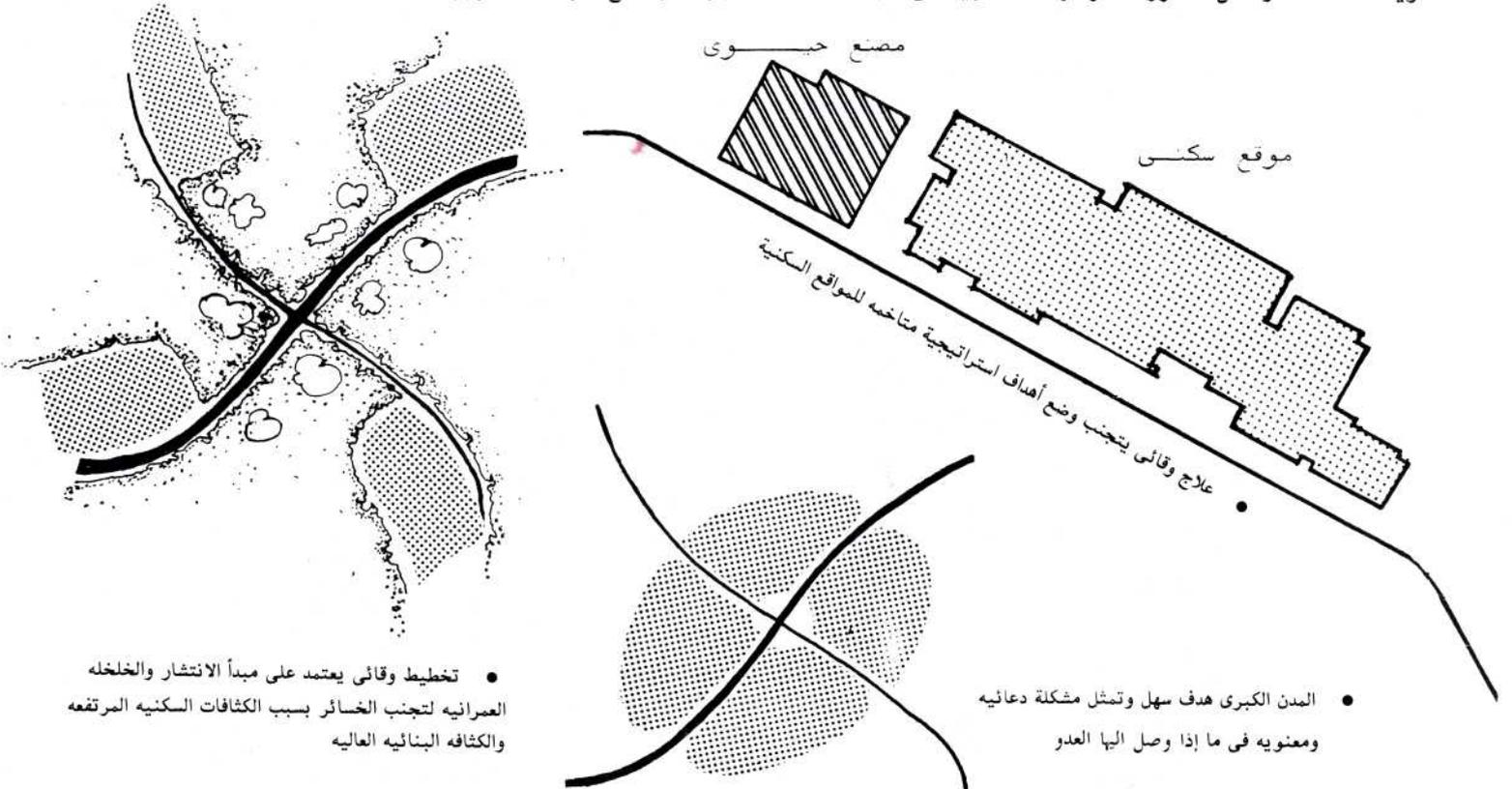
د . حازم محمد ابراهيم

مستمرة وتحدث كل يوم ، بينما المواجهة الساخنة - ان حدثت - فقد تحدث على فترات زمنية متباعدة والمواجهة الحضارية تشمل كافة أوجه الحياة سواء أكانت في مجالات الثقافة العامة أو العلوم أو الفنون أو مجالات البناء والتعمير أو الزراعة أو الصناعة ، كما تتسع لكي تشمل كافة جوانب الحضارة بأبعادها المادية والمعنوية بمكوناتها الاقتصادية والاجتماعية والعمرائية والسياسية ، وبالتالي فالمواجهة الحضارية مواجهة شاملة خطيرة التأثير حيث أنها تمس جذور المجتمع وتؤثر في إنتمائه وروحه المعنوية التي هي أولاً وأخيراً دعامة لاي مواجهة ساخنة .

ونظراً للطبيعة الخاصة لمناطق المواجهة فان هذا الوضع يستلزم نظرة خاصة الى البعد الاجتماعي للمجتمعات التي تعمر هذه المناطق فمن أهم المسائل في التعمير ايجاد روح الانتماء والارتباط بين المسكن والأرض التي يقيم عليها ، وبالتالي فالركيزة الاساسية لتعمير مناطق المواجهة تكمن في الاعتماد على أجيال الشباب ، وبهذا تحقق عدة أهداف اجتماعية منها ايجاد مجتمعات نامية ، والتعمير بقوى عاملة نشطة ، والاستفادة من حماس الشباب وانطلاقهم ورغبتهم في تحقيق الذات . وعلى المدى البعيد . فان الاجيال التي ستولد وتنشأ في هذا المكان . ستكون هذه المناطق بالنسبة لها هي مسقط الرأس وأرض المنشأ وبالتالي يزداد عامل ارتباط الانسان بالأرض وانتمائه لها وبذلك تضمن استعداد هذا الانسان للتمسك بأرضه والدفاع عنها عند الضرورة .

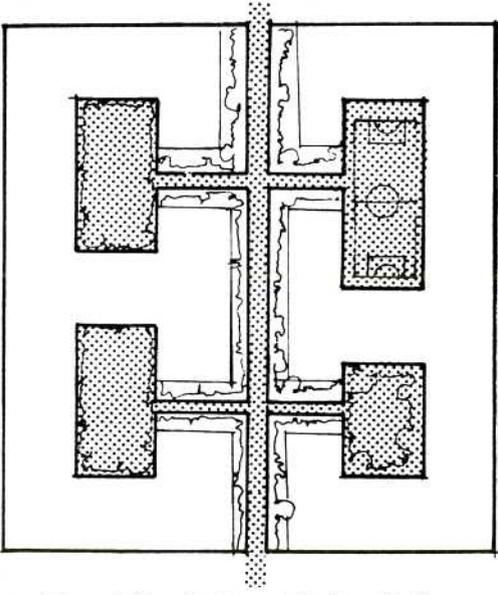
ترتبط مسألة تعمير مناطق المواجهة بالامن القومي . وبالتالي فان تعمير هذه المناطق مسألة حتمية لاتحتمل التأجيل أو التأخير ، ويكفي منطقة ما كونها من مناطق المواجهة لكي تكثف كل الجهد والموارد لتعميرها ، وذلك بغض النظر عن وجود مقومات تقليدية للتنمية والتعمير من عدمها . ومن المسلم به ان مناطق المواجهة الغير مأهولة بالسكان تعتبر بمثابة دعوة مفتوحة للعدو للتوغل فيها بدون ان يخشى اي مقاومة او خسائر . وهذه مسألة قديمة فطن اليها المصري القديم ، حيث اشار الملك خيتي الثالث ، ملك اهناسيا ( زمن الأسرة العاشرة - أواخر القرن ٢٣ الى أواسط القرن ٢١ ) الى هذا الموضوع ، حيث ذكرت البرديات عن لسانه لانتهايب العدو فهو لا يغير الا الوطن المنعزل ولا يجرؤ على مهاجمة مدينة عامرة بالسكان ، كما كتب ايضاً " أقم الحصون في كل المناطق الشمالية ، ولاحظ ان سمعه الرجل فيما يفعله ليست بالشيء الهين وان البلد العامرة بالسكان لن يمسا سوء فابنى مدنا " وبالتالي فان الحديث عن اهمية تعمير مناطق المواجهة مع العدو قديم قدم الحضارة الفرعونية القديمة .

وتعتبر مناطق المواجهة مناطق ذات طبيعة خاصة ، ولا يقصد بالطبيعة الخاصة هنا انها مناطق مواجهة عسكرية فحسب ، بل يقصد بها ايضا انها منطقة مواجهة حضارية حيث ترتقى حضارتها وحضارة الخصم في تنافس وتحدي حضارى ، وتعتبر المواجهة الحضارية أخطر كثيراً من المواجهة العسكرية الساخنة . وتكمن خطورة المواجهة الحضارية في أنها هادئة



● تخطيط وقائى يعتمد على مبدأ الانتشار والخلخلة العمرانية لتجنب الخسائر بسبب الكثافات السكنية المرتفعة والكثافة البنائية العالية

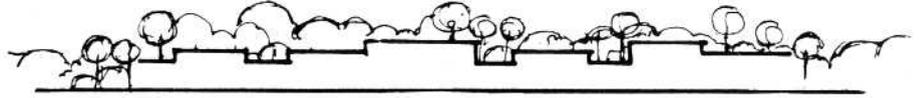
● المدن الكبرى هدف سهل وتمثل مشكلة دعائيه ومعنويه فى ما إذا وصل اليها العدو



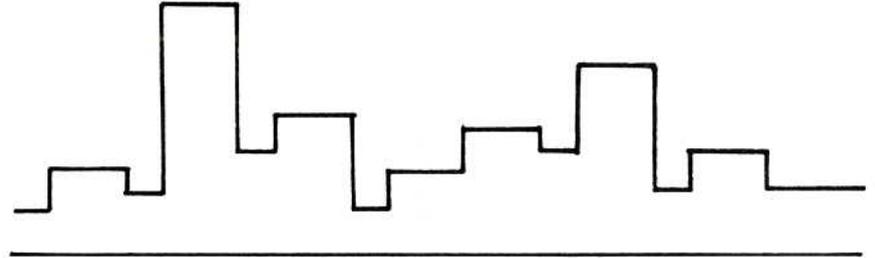
• الفراغات مثل الملاعب والحدائق والبيادين داخل  
المواقع السكنية تعتبر بمثابة أماكن مناسبة للتجمع  
والإيواء والإخلاء

اجتماعية أخرى وكذلك إخفاء سمة مميزة للانتاج الاقتصادي بالمنطقة .  
وفي حالة ما اذا حتمت الضرورة إيجاد أنشطة صناعية تتصف بصفة  
استراتيجية كالبتترول واستخراج المعادن ومحطات الطاقة الكهربائية أو  
غير ذلك من الأنشطة الصناعية الحيوية والتي تعتبر في حد ذاتها هدفاً .  
وأصبح من المستحيل نقلها الى موقع آخر أكثر اماناً ففي هذه الحالة يفضل  
اعطاء مظلة حماية لهذه الأنشطة الحيوية تتمثل في اشتراك أطراف أخرى  
أجنبية بحيث تتعدد المصالح وبالتالي يدخل عامل السياسة والمصالح  
الدولية المشتركة كعامل أمان وحماية لهذه الأنشطة الحيوية .

وكمبدأ عام في التعمير فإنه يلزم إقامة تجمعات عمرانية لها ضمانات  
تكفل تحقيق الاستقرار السكاني ، فإسلوب بناء المساكن كخطوة لتعمير  
مواقع جديدة أسلوب بعيد عن الصواب ، إنما يجب أن يكون المدخل الى  
التعمير من منطلق إقامة وحدات إنتاجية يكون حجم السكان بها متناسب  
مع مقوماتها الاقتصادية وكما ذكر أنفاً بأن من الأفضل عدم إنشاء منشآت  
صناعية وحيوية أو تجمعات أو تكتلات صناعية كبرى ومن المستحب  
الاعتماد على الانتاج الزراعي كأساس لاقتصاديات التعمير ، فإنه سيكون  
من غير المتوقع إقامة تجمعات سكانية كبرى في مثل هذه المواقع ، حيث  
ان التجمع السكني سيكون مفيداً لحجم العمل الانتاجي ، ولعل في اللجوء  
الى الاعتماد على الانتاج الزراعي كقاعدة اساسية لتعمير مناطق المواجهة

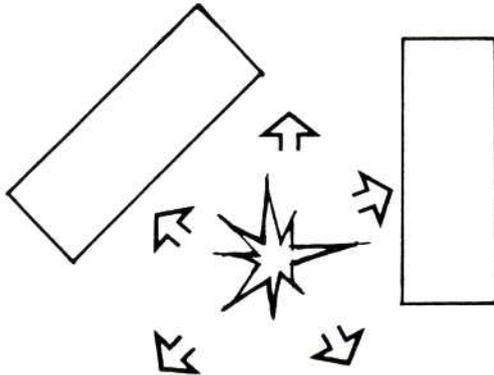


• تخطيط وقائي يتمثل في تحقيق خط سماء  
بدون علامات مميزة لعدم امكانه تحديد اهدافه

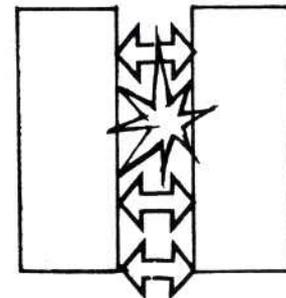


• خط سماء به علامات بارزه مميزه تساعد  
على تحديد الاهداف

وفيما يتعلق بالبعد الاقتصادي لتعمير مناطق المواجهة . فتكمن  
الخطوط العريضة لاقتصاديات الاستيطان في الاعتماد على نوعيات النشاط  
الاقتصادي التي من ناحية تربط الانسان بالأرض ، ومن ناحية أخرى  
لا تمثل في حد ذاتها هدفاً عسكرياً . وتمثل الزراعة أفضل نوع من  
الممارسات الاقتصادية التي تؤكد عامل ارتباط الانسان بالأرض كما ان  
التوسع الزراعي في حد ذاته ، بما فيه من حقول ومساقى وترع عائقاً أمام  
أي حركة معادية . كما ان من الصعب إحداث خسائر كبيرة بالحقول حيث  
انه من الصعب تدمير الارض في اي عملية عسكرية ، وتنحصر خسائرها  
حينئذ فيما عليها من محصول ولكن يظل رأس المال قائم . علاوة على  
ذلك فإن الحقول الزراعية يمكن الاستفادة منها في عملية الاخفاء والتمويه  
عند الضرورة . ولعل من أسوأ الأنشطة الاقتصادية في مناطق المواجهة ،  
إقامة منشآت صناعية حيوية والتي تعتبر في حد ذاتها هدفاً عسكرياً وقد  
يقال أنه من الصعب بمكان منع العدو من الوصول الى أي هدف حتى ولو  
كان في العمق ، ولكن يرد على ذلك بأن وضع صناعات حيوية في مناطق  
المواجهة يسهل المهمة على الخصم ، كما انه يعطية فرصة الاستفادة منها  
فيما لو احتل المناطق الواقعة بها هذه الصناعات ولعل من أفضل أنواع  
الصناعات في المواجهة الصناعات الحرفية والصناعات الإنتاجية البسيطة  
التي لا تحتاج الى رؤوس اموال كبيرة ولا الى تجمعات بشرية كبيرة ،  
وكذلك الصناعات التي ترتبط بطبيعة الانتاج الزراعي أو التقليدي  
بالمنطقة . ويستفاد من تنشيط هذه الصناعات البيئية في توسيع قاعدة  
التنمية المحلية والأسر المنتجة مما يساعد على تنشيط حقول اقتصادية



• المباني المتاخمة المتوازية تعمل على  
رفع معدلات الخسائر



ومن ضمن التخطيط الوقائي ، تجنب وضع منشآت حيوية مثل محطة أو بداخل التجمعات العمرانية سواء كانت هذه المنشآت الحيوية في صورة مصانع استراتيجية أو محطات قوى كهربائية أو مراكز تجمع شبكة النقل أو مواقع عسكرية . وبهذا نحقق هدفين ، اولهما : ابعاد المواقع السكنية عن المواقع المهدهه ، والثاني : سد الذرائع على الخصم حتى لا يلتصق أعداؤنا بقصف مواقع عمرانية بحجة الخطأ أو بحجة قربها من المواقع الحيوية .

ومن ضمن عوامل التخطيط الوقائي ، التشكيل العام للتجمع العمراني والمتمثل في خط السماء وان كان من المستحب بوجه عام توفير خط سماء متميز وديناميكي به علامات أرض بارزة في صورة مآذن أو أبراج أو عمارات مرتفعة إلا أنه يفضل في مناطق المواجهة عدم توفير مثل هذه المسائل ، بل يفضل ان يكون التجمع العمراني خط سماء بدون علامات مميزة . العلامات المميزة تساعد على تحديد المواقع مما يساعد على دقة تحديد الهدف ودقة الاصابة ولعل من أبرز التجارب في هذا المجال برج إيفل بمدينة باريس خلال الحرب العالمية الاولى . عندما استخدمه الألمان كعلامة بارزة للرصد لتوجيه أعمال القصف المدفعي إلى أهداف يراود تحقيق الاصابة بها داخل مدينة باريس .

أما على مستوى تخطيط المواقع ، وعلى الأخص المواقع السكنية ، فإنه يلزم من وجه نظر التخطيط الوقائي تجنب وضع المباني مزاحمة لبعضها البعض ومتوازية لبعضها ، حيث أن مثل هذا الوضع يؤدي إلى إحداث موجات ضغط عالية مترددة من سطح لآخر مما يرفع من معدلات التدمير والاصابة وينطبق هذا الوضع على الأحواش المغلقة . سيكون من أفضل أساليب تخطيط المواقع اتباع أسلوب الفراغات المفتوحة أو شبه المفتوحة مع اللجوء إلى استخدام الحدود الخفيفة للإقلال من معدلات الخسائر . وفيما يتعلق بشبكة الطرق الداخلية للتجمعات العمرانية ، فإنه يلزم أن تكون ذات مرونة عالية جداً وتحقق مبدأ توفير طرق تبادلية للوصول من مكان إلى آخر ، علاوة على ذلك فإنه يلزم عند إقامة التجمعات العمرانية حسن اختيار المواقع التي يمكن أن توفر حماية طبيعية للموقع العمراني من ناحية والتي يمكن من ناحية أخرى أن تعطي أكبر فرصة للسكان للاشراف والسيطرة على ما يجري حولهم .

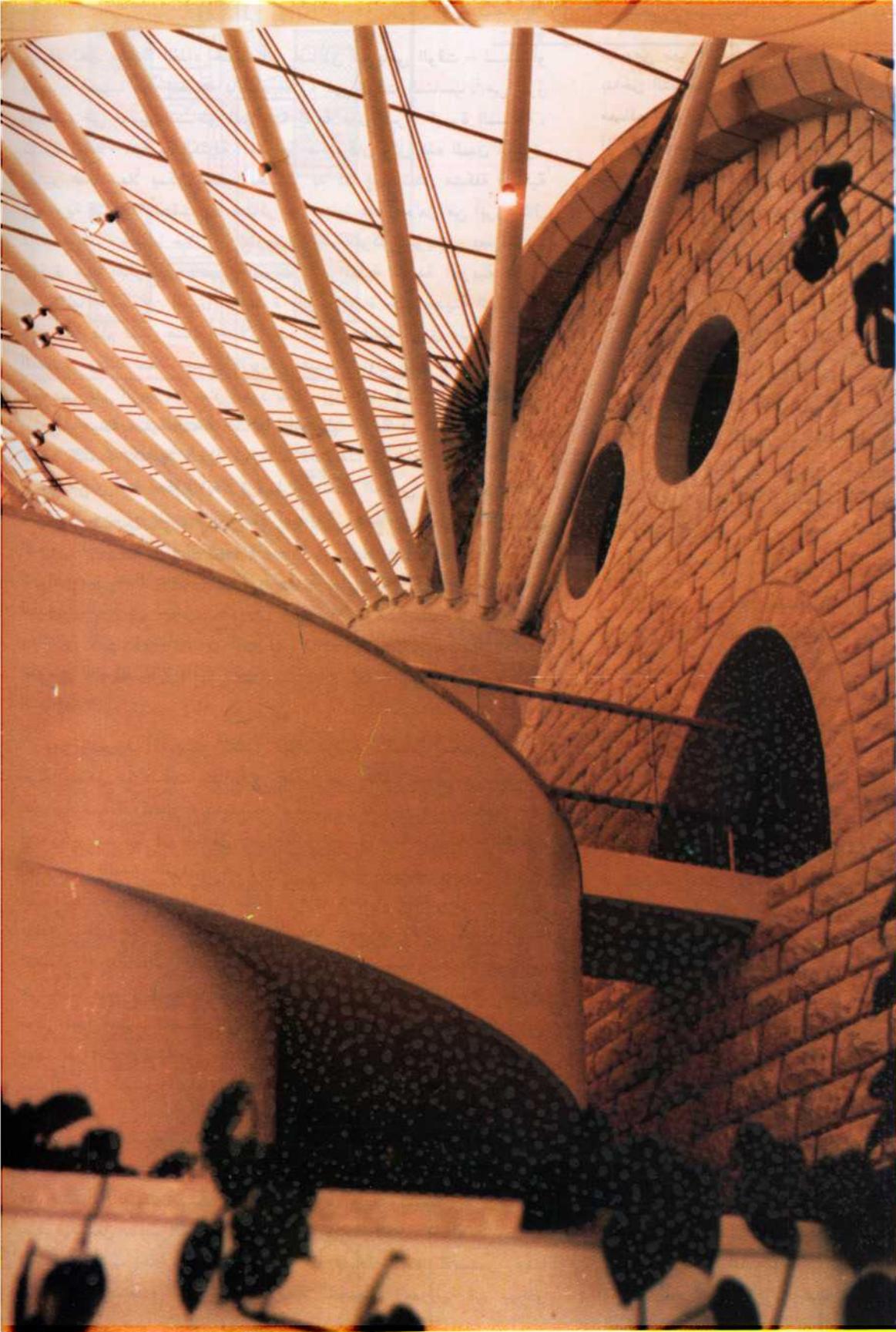
قد يؤدي اتباع أسلوب التصميم المعماري الوقائي إلى إيجاد مدرسة معمارية جديدة بما يساعد على إضفاء طابع معماري مميز لمناطق المواجهة قد تتمثل بعض ملامح هذا التصميم في تحقيق أفضل حماية لهذا المنشأ وفي تكامله مع البيئة الطبيعية واندماجه داخل هذه الطبيعة من أرض وتلال وجبال وفي استخدام المواد المتاحة محلياً للبناء . وبهذا الشكل قد يساعد التصميم على تحقيق عوامل التمويه علاوة على الوفر في تكلفة الانشاء . كذلك يستدعي الأمر إلى اللجوء إلى استخدام الفتحات الخارجية الضيقة والاعتماد على الفتحات الواسعة . وفي الداخل حيث تكون موجهه إلى أفنية وأحواش خاصة ، وذلك لتحقيق أقصى حماية للمنشأ من خارجه بالإضافة إلى كونه يساعد على تكيف المبنى مع البيئة الصحراوية الجافة المحيطة به .

وسيلة لحل مشكلة الغذاء خصوصاً في مناطق قد يأتي الوقت - لسبب أو لآخر - يصعب فيه إمدادها بالغذاء اللازم في الوقت المناسب . من أبرز الأخطاء في تدمير المناطق المواجهة إقامة مدن كبرى كبيرة المساحة ، كثيرة العدد . مرتفعة الكثافة . وبوجه عام ، فان مثل هذه المدن الكبرى تعتبر هدفاً سهلاً يمكن تحقيق خسائر به كما إنها تمثل مشكلة دعائية ومعنوية فيما إذا ألحقت بها خسائر أو إحتلتها عدو . ولعل من أبرز مثال لذلك عيشنا جميعاً خلال حرب رمضان وهو معركة السويس - بعد أحداث الثغرة عند الدفرسوار وعبور القوات الاسرائيلية للضفة الغربية للقناة واحتلالها للعديد من القرى المنتشرة بطول القناة حتى مدينة السويس . ومع ذلك فلم تمثل مسألة احتلال هذه القرى مشكلة كبرى ولم تهز البعد المعنوي وذلك لضآلة حجمها : ولكن عندما حاول العدو احتلال مدينة السويس على الرغم من عدم وجود سكان بها - فقد قوبل بدفاع مستميت انتهى بإحباط عملية اقتحام المدينة واحتلالها . وكما هو معروف فقد كانت عملية الثغرة بكاملها عملية مسرحية دعائية أكثر منها عملية عسكرية يرجى من وراءها تحقيق أبعاد ترتبط بالانتصار الحربي ، ذلك لأن احتلال مدينة السويس - التي هي عاصمة لمحافظة وميناء رئيسي ونافذة على المدخل الجنوبي لقناة السويس بالإضافة إلى كونها مركزاً صناعياً كبيراً - كان سيحقق أهدافاً دعائية كبرى تفوق كثيراً أي أهداف عسكرية مرجوة للعدو آنذاك مما سيكون له سيئ الأثر على الروح المعنوية العامة . وبالتالي يلزم الاستفادة من التجربة ، وتجنب إقامة مدن كبرى وتجنب التوسع العمراني اللانهائي وتجنب التوسع في المدن القائمة بمناطق المواجهة .

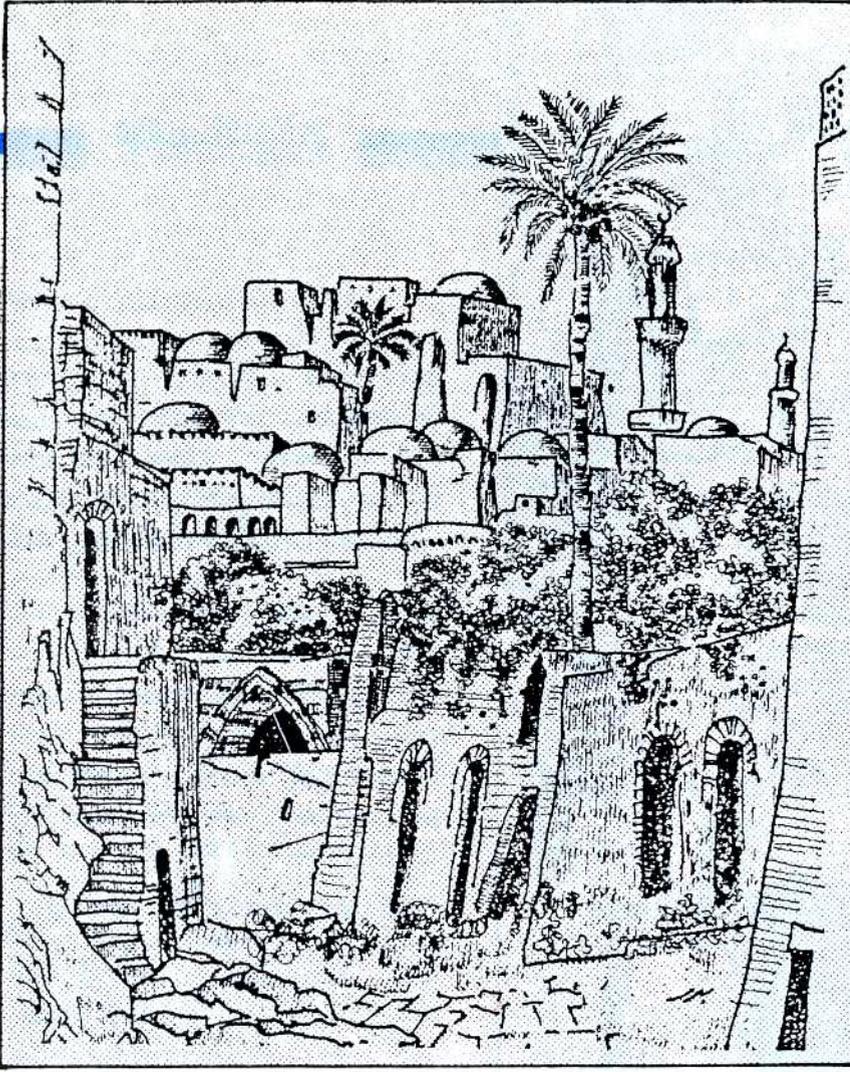
ومن المعروف أنه يمكن تحقيق معدل مرتفع للخسائر بمجهود أقل في حالة التعامل مع كثافات سكانية مرتفعة أو في حالة التعامل مع مسطحات عمرانية ممتدة وكأسلوب للتخطيط الوقائي ، فإنه يلزم عند تخطيط مدن أو مواقع عمرانية في مناطق المواجهة ، تحقيق مبدأ الانتشار والخلخلة العمرانية بالمدن القرى ، مما يوفر مساحات كبيرة بين التجمعات العمرانية ، ويمكن استغلالها بمثابة فراغات عامة أو ملاعب أو حدائق أو نوادي . مثل هذا الاتجاه وإن كان بمثابة تخطيط وقائي لتقليل حجم الخسائر إلا أنه يعطي أفضل تكامل بين المدينة والبيئة المحيطة بها التي هي غالباً صحراوية جافة متربة . وبالتالي فإن هذه المسطحات الخضراء توفر أفضل أسلوب لتحسين البيئة والتعايش معها . علاوة على ذلك ، فإن هذه الفراغات والميادين والملاعب داخل التجمعات العمرانية . تعتبر بمثابة أماكن تجمع وإيواء وإخلاء ومهابط للطائرات .

فالحرب العالمية الثانية عندما تعرضت للقصف المعادي . وقد خرج تشرشل من هذه التجربة بنظرية يمكن أن نسميها نظرية تناقص الخسائر مع استمرار القصف بسبب وجود خلخلة عمرانية ونتيجة وجود مناطق مدمرة بالفعل بسبب القصف السابق ، ففي مدينة لندن ، انخفضت معدلات الخسائر بسبب أحداث خلخلة عمرانية بها نتيجة للقصف المستمر . وهذا مايدعوننا للاستفادة من التجربة لإقامة التجمعات العمرانية في مناطق المواجهة على مبدأ الانتشار والخلخلة العمرانية .

## صوره وتعليق



• الفكر الغربى فى  
العمارة العربيه من  
داخل نادى  
الدبلوماسيين بالرياض .  
بمناسبه انعقاد مؤتمر  
منظمه المدن العربيه  
ومرور خمسون عاماً على  
تأسيس أمانه مدينه  
الرياض .



• الحد الأحياء القديمة بمدينة القدس

# العمارة المحلية جذورها وآفاق

د . شادى الغضبان

كلية الهندسة جامعة بيرزيت

كان الابداع المعماري وما زال ظاهرة مميزة رافقت التاريخ البشري منذ نشأته وفي مختلف عصور تطوره . واكتسب خلال مسيرته طابعاً خاصاً يمتد في عديد من اساسين هما الزمان والمكان . استطاع بفضلها ان يعكس بصدق البيئة الحضارية التي كانت تسود في كل مرحلة من المراحل التاريخية المتعاقبة . ويستمد هذا الابداع حركته المتواصلة من التناقضات الداخلية الكثيرة المرافقة لتطوره بفعل تفاعلات همة بين العوامل الاجتماعية والاقتصادية تحددها درجة التقدم العلمي للمجتمع ومتطلباته الفكرية والجمالية التي تختلف من عصر الى آخر .

ونتيجة لهذا التفاعل الجدلي بين الابداع المعماري وبين الواقع الاجتماعي تشكل القيم العمرانية المميزة لكل مجتمع والمختلفة من عصر لآخر باختلاف الظروف المؤثرة بالبيئة الانسانية بشقيها المادي والروحي في ضوء ذلك يصبح الابداع المعماري جزءاً أساسياً من البيئة . شأنه شأن باقي الفنون ، فيتأثر بها ويؤثر عليها بأفكاره جزئياً أو كلياً من خلال إبراز المعالم التالية .

أولاً : العصر التاريخي ونظام الحكم السائد بما يحمله من تمايز طبقي بين فئات المجتمع .

ثانياً : المستوى الثقافي والفكري بمختلف جوانبه بما في ذلك الاحتياجات المادية والروحية للمجتمع .

ثالثاً : المستوى الفني والتكنولوجي وعلاقته بالوضع التقنية والاقتصادية والاجتماعية .

رابعاً : المفاهيم الجمالية والاساليب السائدة في تشكيل النسيج الفراغي باستعمال مختلف المقاييس والمعايير .

## ١ - البعد التاريخي

ويتحدد في مدارس تتضارب مفاهيمها تضارباً جذرياً وخصوصاً فيما يتعلق بطبيعة الابداع المعماري . وتصنف هذه المدارس الى ثلاثة تيارات رئيسية تلخص أهم أفكارها على النحو التالي :

(أ) : ١ - الفكر المادي التجريدي . وفيه يتجرد الابداع المعماري من قيمة الجمالية والفنية . ويشدد روادها على اظهار الجانب الانتقاعي والمادي للابداع المعماري . جاغلين من الأنشاء والمنطق أساساً للنتائج المعماري ضمن نظم وقواعد بسيطة . ويؤكد على ذلك ما جاء في كتابات الفيلسوف اليوناني الشهير ارسطو . حينما عرض في مؤلفه « نظرية الشعر » تصنيفه الخاص لأنواع الفنون . ولكنه رفض اعتبار الابداع المعماري من ضمنها ، واصفاً اياه بأنه مجرد صناعة للبناء ولا يمت للفن البشري بأية صلة . ويؤيده في ذلك لاحقاً الفيلسوف البريطاني ( بيكون ) ، حين يزعم بأن البناء هو فقط مكان للعيش ولا يعقل ان يمثل في اية حال من الاحوال ابداعاً يعكس القيم الجمالية والحضارية السائدة في كل مجتمع .

وتواصلت تلك الأفكار لاحقاً في القرن التاسع عشر في فلسفة « المدرسة العقلانية » في العمارة . واشهر

خامساً : الموقف السليم من الحقيقة الموضوعية التي تجسدها العمارة بوصفها ظاهرة اجتماعية تلي احتياجات المجتمع .

سادساً : الأصالة الفكرية والحضارية في التراث تأكيداً لقدرته على الديمومة والبقاء والتأقلم في مختلف عصور التاريخ .

إن البحث في طبيعة الابداع المعماري يتطلب دراسة بعدين أساسيين هما البعد التاريخي والبعد المنطقي . ولتوضيح أهمية الحديث في البعدين المذكورين من المفيد تحديد الهدف المنشود من العرض لهما . فالبعد التاريخي يتطلب استعراضاً شاملاً للنشاط العمراني ويعتمد في تسلسله الزمني على مرحلتين هامتين هما مرحلة الإنجازات التي حققها ذلك الابداع في علاقة عضوية بالظروف الاقتصادية والاجتماعية التي كانت سائدة في كل مرحلة من مراحل التطور البشري . في حين أن البعد المنطقي يبرز كتنكرار منطقي للبعد الأول ولكنه يعمم الظواهر الاساسية المميزة لطبيعة الابداع المعماري ولما يحققه من نتائج . لذا فهو يتطلب تحليلاً نظرياً جاداً لاسلوب الابداع المعماري بالاضافة الى تحليل لنوعية النتائج المعماري بشكله ومضمونه .

رجالها هو فيوليه ليوديوك صاحب النظريات التي باتت منبهاً للكثير من رواد العمارة الحديثة أمثال لاكوزيوه وميس فان ديروه وولتر غروبيوس ، الذين اعتمدوا عليها في استنتاج الكثير من المفاهيم العمرانية المنادية بالنظرة الوظيفية او الانتفاعية أو بالتوجه الانتفاعي الهادف في الابداع المعماري واعتبار الفن نشاطاً روحياً خالصاً وخالياً من اى توجه انتفاعي .

(أ) : ٢ - الفكر المثالي : وتتفاض تعاليمه كلياً مع المدرسة التجريدية . وتجرد هذه المدرسة الابداع المعماري من مضمونه الفكري والاجتماعي . وتعتبر مبادئ التشكيل المعماري ووسائله مظاهر سطحية للدراسة الفنية . وهي لا تترك في الابداع المعماري الا شكلاً رمزياً من اشكال الفنون أو مجرد احساس مسبق تطغى فيه المادة على الفكرة أو المنفعة على الجمال . رغم التناقض السطحي بينهما ، تلقى المدرستان الفكرتين التجريدية والثالية وتربط بينهما نظرة ضيقة عاجزة عن النفاذ الى جوهر الابداع المعماري وخصائصه الاجتماعية .

(أ) : ٣ - الفكر الاجتماعي أو الانساني . ويعتمد في فلسفته على ضرورة الجمع بين الجانبين الجمالي والانتفاعي في الابداع المعماري . في هذا المجال كتب المؤرخ اليوناني الشهير فيردفيوس في مؤلفه « مراجع العمارة العشرة » يقول « ان العمارة هي نتاج وحدة وتتسق بين جوانب ثلاثة هي المتانة والمنفعة والجمال . » أما الفيلسوف الفرنسي ديرو فيظن الى العمارة على أنها تفاعل بين الجمال والانتفاع . وهو يبحث في الابداع المعماري بوصفه نتاج جوانب ثلاثة هي الانتفاع والملاءمة الانشائية والجمال . ويستخلص مما جاء باعلاه ان هذه المدرسة تتعامل مع الابداع المعماري على اساس ظاهرة تجسد الوحدة المادية والروحية للمجتمع ويكون الجمال فيها مهما بلغت درجته معياراً يعكس القيمة الانتفاعية للعمارة ويتوافق معها .

ان الابداع المعماري هو من أعرق الفنون . ويؤكد على ذلك قاموس العمارة الذي يعرف هذا الابداع بأنه « فن للبناء - وذلك باستشاق الترجمة الحرفية للكلمة اليونانية » . وبذلك تجمع العمارة من الناحية التحليلية بين الفن والعلم كحصيلية موضوعية لتفاعل التفكير الإنساني مع البيئة الطبيعية الخيطة به وما ينتج عن ذلك التفاعل من اشباع لمطالب الفرد المادية والروحية .



• الدرب بمدينة دمشق القديمة



• حارة بمدينة القدس

ولما كانت البيئات تختلف الواحدة عن الأخرى فقد اختلفت اشكال الابداع المعماري على الرغم مما تفرضه طرق الانشاء واساليه من التجريد في العمارة . ولو نظرنا الى عمارتنا المحلية التي نعيش معها باستمرار لوجدنا الدليل على ذلك ، حيث اختلف التشكيل المعماري من منطقة جغرافية لأخرى تبعاً لإختلاف الظروف ولكن مع التأكيد على ديمومة المضمون الناتج من بذور الفكر المحلي الذي اضفى على العمران المحلي الاصاله التي تميز بها لقرون طويلة ، وجعلت منه مرآة تعكس البيئة المحلية بجميع عناصرها الاجتماعية والثقافية والاقتصادية .

### (ب) البعد المنطقي .

بالمقارنة مع البعد التاريخي . يتناول الجانب الفكري بالتحليل طبيعة الابداع المعماري وخصوصاً

تحليل الأهمية الاجتماعية للعمارة باعتبارها ظاهرة ترتبط ارتباطاً مباشراً بنشأة المجتمع البشري وتطوره . من هذا المنطق يتناول التحليل الفكري الابداع المعماري على أنه نتاج طبيعي للتاريخ الثقافي والفكري والاجتماعي للبشرية . وله وظيفته المحددة اجتماعياً والرامية الى ايجاد بيئة منظمة تساعد الانسان على تحقيق مختلف النشاطات المتعلقة بجوانب حياته الثقافية والانتاجية والفكرية .

وللتعريف المذكور اعلاه قيمته العلمية الكبيرة ولاسيماً أنه يكشف النقاب عن طبيعة الابداع المعماري بوصفه مكان منظم وضروري شكله الانسان ليساعده على القيام بوظائفه الحيوية الاعتيادية النابعة من البيئة التي يعيش فيها بجميع عناصرها الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والعلمية والتكنولوجية .

إن التاريخ البشري في مختلف مراحلها يؤكد على ان الانسان الاول قد شرع في اقامة المباني المختلفة سعياً منه وراء تنظيم البيئة التي كان يعيش فيها وبفعل ما استجد على حياته من تطور مادي وروحي . واستمر الانسان في مختلف العصور بطور البيئة ويطوعها لاحتياجاته باحثاً عن توافق عضوي بين عناصر اساسية اربعة تشكل مجموعها القيم العمرانية التي اكتسبت لكل عصر من عصور التاريخ اصالته وشخصيته التي ميزته عن غيره من العصور في التسلسل التاريخي . كما ميزت هذه القيم الابداع المعماري من منطقة لآخرى في ذات الحقبة ( أو العصر ) التاريخية وذلك في بعدين ظاهرين . الأول منهما مكاني ويمثل في البيئة والظروف السائدة في كل اقليم والتي تفرض لمسائها على العمل المعماري . وثانيهما هو البعد الزمني المتمثل في التأثير والناتج المتبادل بالتغيرات المعاصرة للحياة الانسانية والاجتماعية والثقافية .

إن الاهداف الاربعة التي سعى اليها المعماري في تصميماته وانجازاته الهندسية واعتبرت عن حق الاركان الاربعة للابداع المعماري في كل زمان ومكان هي :

١ - المنفعة : فالمعالجة المعمارية ضرورية بالاساس لتلبية احتياجات الانسان بالشكل الذي يتلاءم مع واقعه الثقافي والاجتماعي . ولا تقتصر الرؤيا من تلك المعالجة على اختيار المساحات المناسبة واسلوب الربط فيما بينها وتوفير المرافق الحيوية لها ، وانما يتعداها الى ضرورة تحقيق التناسق الموضوعي السليم مع البيئة الخيطة وتوفير الشروط اللازمة لمعالجة الظروف الطبيعية التي تؤثر تأثيراً مباشراً على البيئة بما

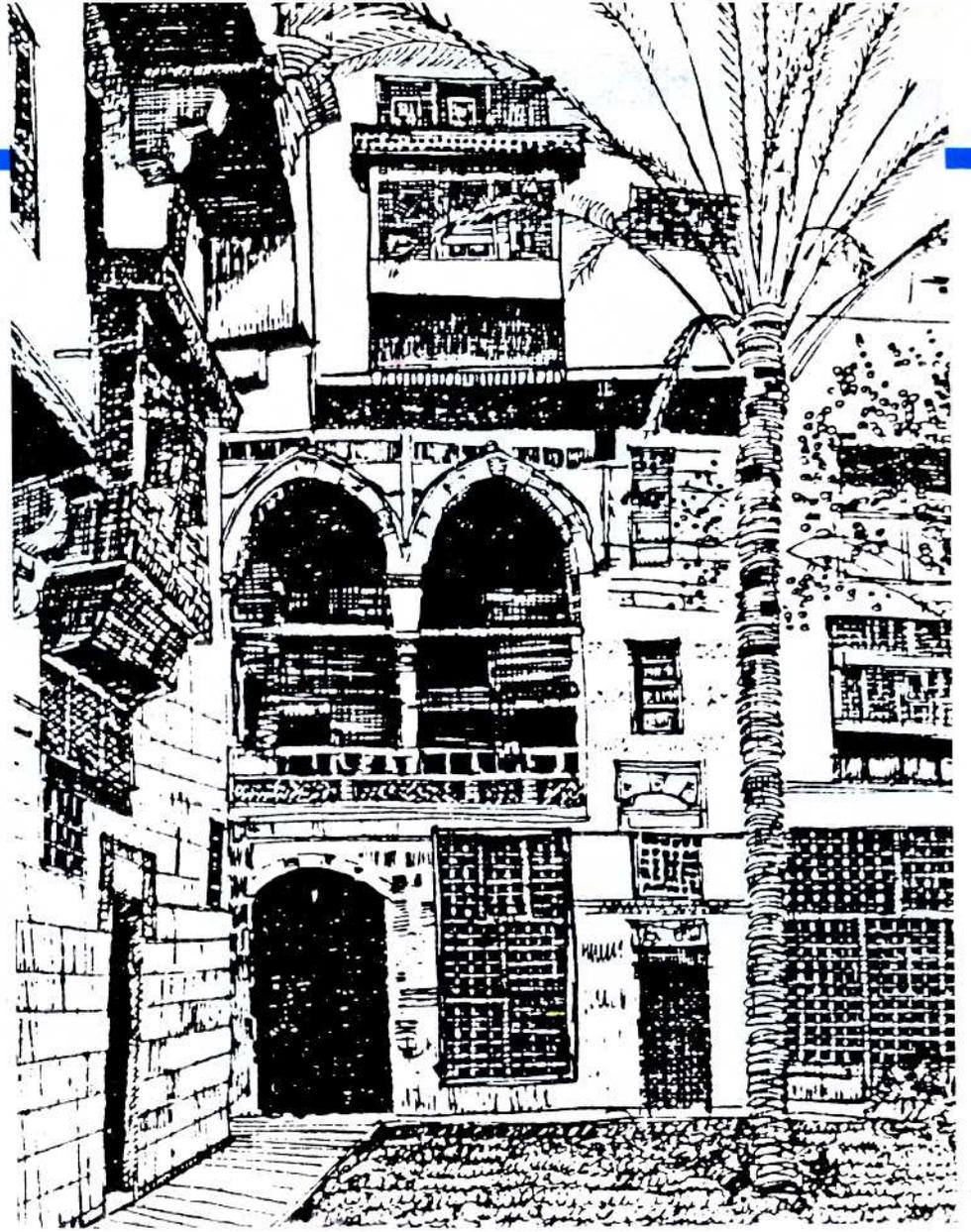
٤ - التعبير الجمالي . العمارة شأنها شأن سائر الفنون تتميز بقدرتها على تجسيد مشاعر الانسان وطموحاته وافكاره . وتثير لديه من الاحساس بالجمال ما يدفعه الى نقل تلك المشاعر وترجمتها في البيئة المحيطة به . من هذا المنطلق لا ينبغي ان ينظر الانسان الى ما يحيط به من نتاج معمارى نظرة انتفاعية بحتة ، بل يترتب عليه ان يتعامل مع هذا النتاج من نواحيه الفنية من اجل تجسيد شعوره المتنامي بالجمال وتسجيل رؤيته الواقعية لما يقوم به من نشاطات تلي على حد سواء احتياجاته المادية والفكرية المتنامية باطراد .

في اطار تلك الجوانب الاربعة يتشكل مفهوم الابداع المعمارى كفن تطبيقي يؤدي معا دور الجمال الفكرى والوظيفى في تلبية احتياجات المجتمع البشرى ، ويحسد الترابط الفعلى بين ثقافته المادية والروحية .

لقد كانت عمارتنا المحلية حتى الماضى القريب نموذجاً عمرايياً رائداً في ازدهارها وغناها بفعل القيم التي استمدتها من فلسفتنا وتراثنا الشعبى ، مما اضفى عليها طابعاً تميزت به عبر جميع مراحل تطورها ، وحوّلها الى جزء اساسى في بيئتنا مثلها مثل باقى الفنون ، تؤثر عليها بافكارها جزئياً أو كلياً .

بيد أن عمارتنا الحديثة باتت عرضة لتغيرات عميقة في قيمتها ومفاهيمها بفعل التأثير الاستعماري . لقد تحولت عمارتنا المحلية إلى نتاج مباشر للانفعالات والأحاسيس الفردية والمتنافرة لا في مجال التصميم وحسب بل وفي التخطيط أيضاً مما أفقد حواضرنا السكنية طابعها الرائع الذى نهل منه رواد العمارة المعاصرة في العالم الغربى وما زالوا ينهلون حتى الآن .

إن الحاجة لتحقيق الإنشاء الحضارى وتوطين العمل المعمارى ولاسيما في مجال التخطيط وال عمران أخذت تبرز بجدّة ، وأصبحت الدعوة جادة وملزمة لاعادة تأصيل قيمنا الحضارية والعمرانية بما يتناسب مع معطيات العصر الذى نعيش فيه وبشكل يضمن تحقيق احتياجات مجتمعا دون فقدان الصلة بتراثه وماضيه العريقين .



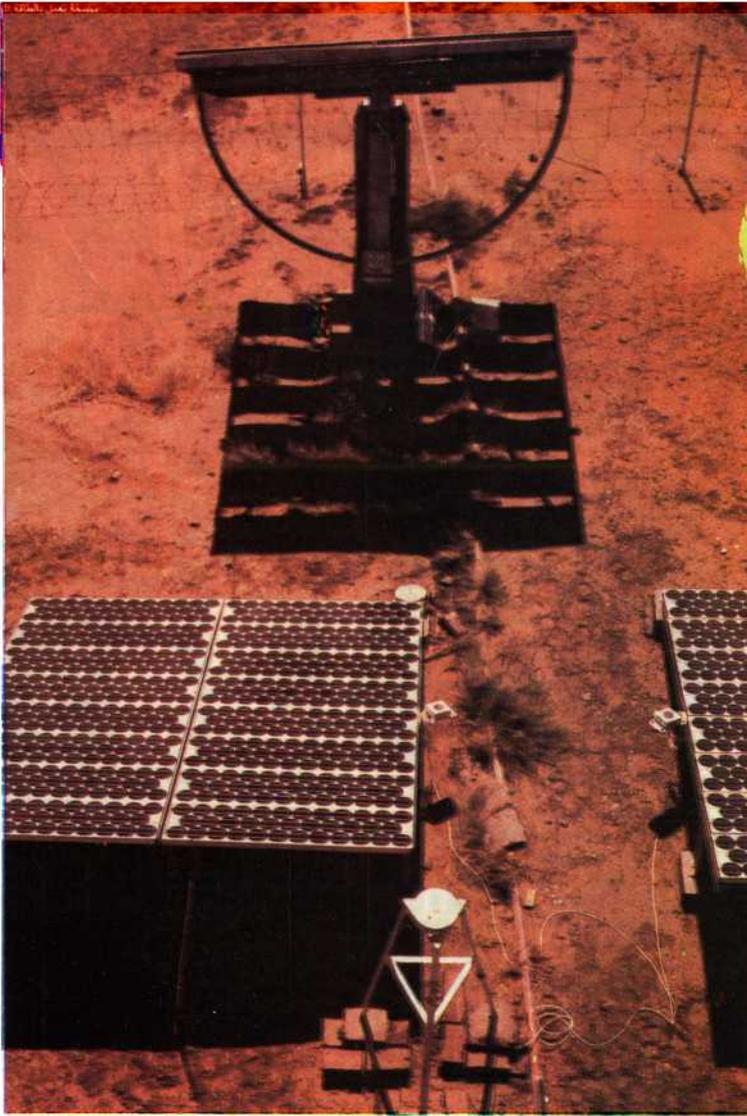
● منزل السحيمى بالقاهرة

٣ - الملاءمة الاقتصادية : حتى يقوم الابداع المعمارى بدوره النوط به كظاهرة اجتماعية ذات توافق كامل بين عناصرها كافة لابد لهذا الابداع ان يوفر معا جميع اسباب الراحة ومقومات المتانة والجمال . ولتحقيق التفاعل السليم بين جميع تلك الشروط التي تتناقض فيما بينها أحيانا كثيرة ، ينبغي التعامل مع الناحية الاقتصادية بصورة سليمة تتناسب مع طبيعة الابداع المعمارى ومع اهميته للمجتمع ، وتأخذ بعين الاعتبار الاستفادة القصوى مما حققه التطور العلمى والتكنولوجى محليا وعالميا .

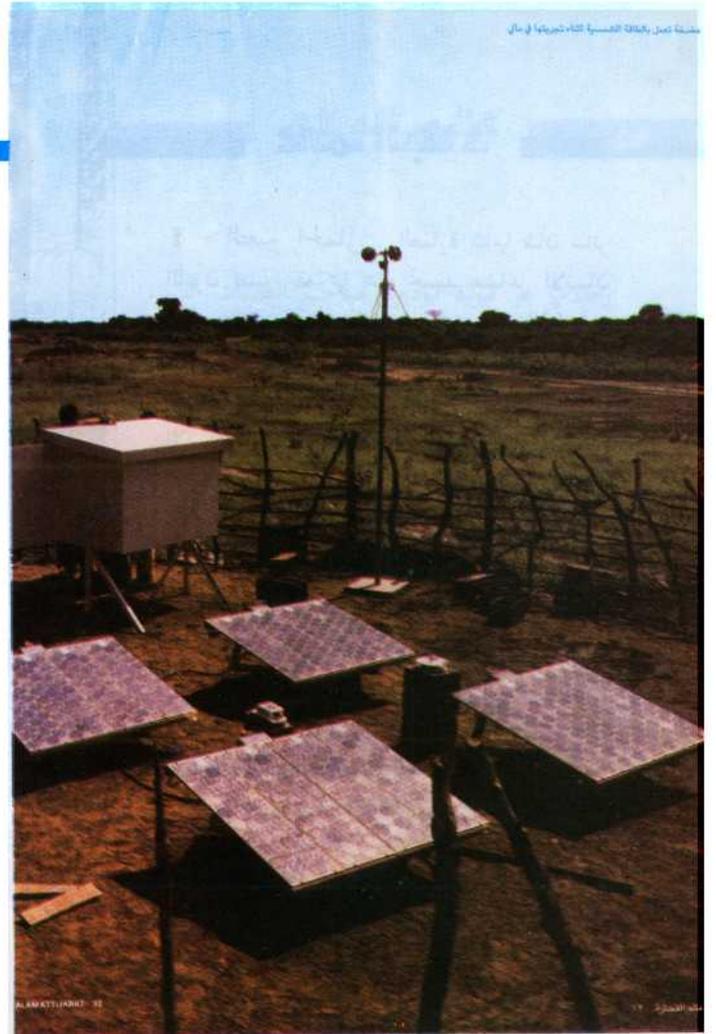
ان مسألة الإقتصاد في النفقات ليست بمسألة في غاية السهولة ولاينبغي في اية حال من الأحوال ان تستغل بقصد النيل من الجوانب الاخرى في الابداع المعمارى . بل يجب التعامل معها بقدر كبير من الحكمة والموضوعية بهدف ضمان التوازن الفعلى والسليم بين جوانب الابداع المعمارى كافة دون المساس باحدها لحساب الاخرى .

في ذلك على العمران بشقيه التخطيطي والمعمارى .

٢ - المتانة أو الملاءمة الانشائية : وتقوم على توفير المتانة والديمومة لعناصر الابداع المعمارى ، مما يساعده على الاستمرار والبقاء عبر العصور ليسطر بصدق تاريخ المرحلة التي ينتمي اليها . ويرتبط تحقيق هذا الهدف ارتباطاً مباشراً بمدى التقدم العلمى والتكنولوجى والانشائي وباختيار ماهو ملائم من مواد البناء ومن الحلول الانشائية شريطة أن لا يؤثر كل ذلك في وحدة التعبير العمرانى ولايعيق من استمرارها في تأدية رسالتها الحضارية ، وان تطوع تلك الامكانيات والتقنيات لتأصيل العمارة المحلية وتطويرها بشكل يتناسب مع واقعنا الحاضر بمتطلباته وتقنياته ، ويؤكد لها صفة المعاصرة . ان تحقيق المتانة المرجوة في المبنى رهن باستعمال المواد والاساليب الانشائية المختلفة لخدمة الغرض أو الوظيفة المراد لها والتعبير عنها بصراحة ووضوح تأمين دون الوقوع في الاسفاف والسطحية في ذلك .



● مضخه تعمل بالطاقة الشمسية في السودان



● مضخه تعمل بالطاقة الشمسية أثناء تجربتها في ماني

## مشاريع الطاقة الشمسية في البلاد العربية

النهار ، وهو معدل مرتفع جداً بالمقابلة مع بلدان أخرى بما في ذلك البلدان الواقعة قرب خط الاستواء . والخرائط المرفقة مع هذا المقال يُظهر مدى كثافة أشعة الشمس في المنطقة العربية من حد أدنى إلى متوسط إلى أقصى ، كما تقابل بين كثافة الأشعة في بعض المدن والمناطق الصناعية .

شهد العالم في السنوات الثلاثين الماضية تقدماً سريعاً في إستثمار أشعة الشمس ولا شك أن الإرتفاع الكبير في سعر النفط في السبعينات كان من أهم الحوافز لتحسين تقنية إستثمار تلك الأشعة .

وأحدث ما توصل إليه العلم في هذا المضمار هو ما يسمى بتقنية الخلايا الفلطية الضوئية Solar Photovoltaics وهو التعبير التقني للتحويل المباشر لطاقة الضوء إلى طاقة كهربائية بواسطة الخلايا الفلطية الضوئية . ورغم أن هذه التقنية تم تطويرها أصلاً لتطبيقها في علوم الفضاء إلا أنه قد تحقق الآن أنه قد تحقق الآن تطبيقها في إستعمالات عديدة في الأرض ، ويرى الخبراء أنها ستصبح في المستقبل ربما أهم مصدر للطاقة خاصة في البلاد النامية .

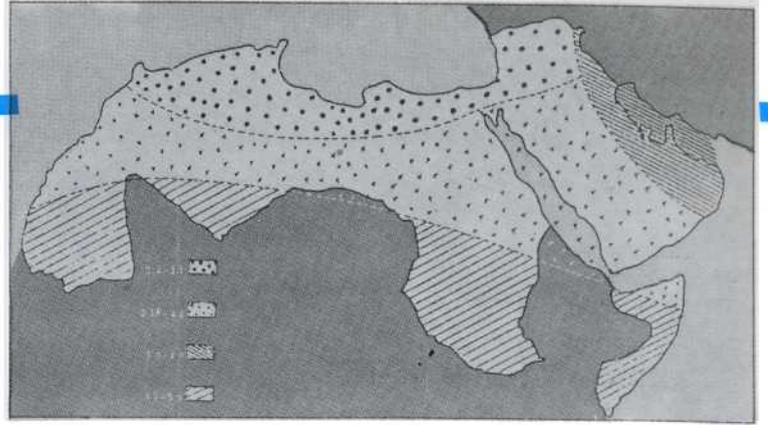
وتعتبر مولدات الطاقة من الخلايا الفلطية الضوئية الآن مثالية لتزويد كميات صغيرة من الطاقة في أماكن نائية تلاق صعوبة في نقل الوقود إليها ، إذ أنه يمكنها أن تعمل لسنوات عديدة بأدنى حد من الصيانة .

من المعروف إن احتياطي النفط في البلاد العربية رغم ضخامته ، لا يتدلى من أن ينضب بعد عشرين أو ربما ثلاثين عاماً من الآن هذا إذا لم تُكتشف مستودعات كبيرة جديدة في السنوات القادمة . ومن البديهي إذن أن يوجه العرب إهتمامهم بصورة متزايدة إلى إكتشاف مصادر بديلة للطاقة للتعويض عن ما سيفقدونه مع نضوب النفط .

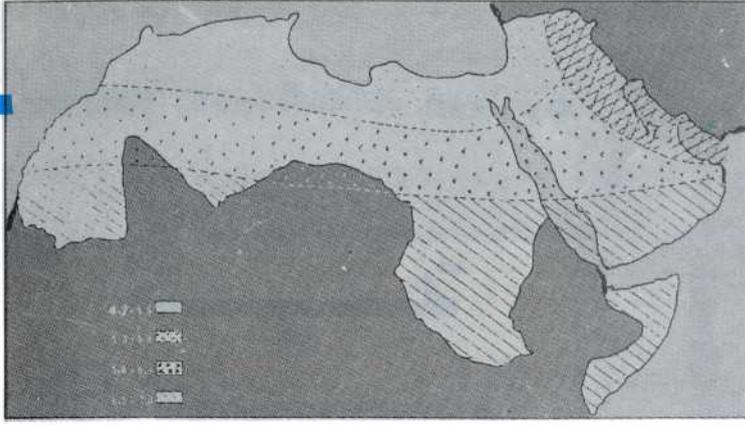
وهناك حالياً في العالم أربعة مصادر رئيسية للطاقة يمكن إستثمارها كبديل للنفط ، وهي الفحم والأنهار الكبرى والذرة والشمس . وبينما الفحم الحجري واليورانيوم الذي تنتج منه الطاقة الذرية ليسا متوفرين بكميات تجارية لإستثمارها في البلاد العربية ، فهناك ثلاث أو أربع دول عربية فقط مثل العراق ومصر وسوريا والسودان التي توجد فيها الأنهار التي بُنيت عليها السدود لإنتاج الطاقة الهيدروكهربائية ويمكن زيادتها إذا استدعت الحاجة .

يبقى إذن الشمس التي يتعم العرب ، إذا صح التعبير ، بأشعتها ربما أكثر مما تتمتع اية مجموعة أخرى من الدول في العالم .

ووفقاً لتقارير الخبراء فإن البلدان العربية ، حسب موقعها الجغرافي ، تحصل على ٧٠٪ من أشعة الشمس . كما وأن أكثر البلدان العربية تحصل على ٣٠٠٠ ساعة من أشعة الشمس في السنة ومعدل ٥٠٠ واط/ متر مربع في ساعات



● معدل الاشعاع الشمسى السنوى فى البلاد العربية



● معدل الحد الأدنى للاشعاع فى العالم العربى

### مشاريع التدفئة الشمسية :

تتطلب بعض البلدان العربية التدفئة أثناء فصل الشتاء . ولدى بعض هذه البلدان ، مثل الأردن والمملكة العربية السعودية وتونس ومصر والعراق وسوريا ولبنان والمغرب وليبيا الإمكانيات لإنتاج مسخنات الماء بواسطة الطاقة الشمسية وعلى سبيل المثال ففي الأردن يوجد ما لا يقل عن ٥٠٠٠ مسخن ماء يعمل بالطاقة الشمسية في عمان وحدها ، بينما إذا إستخدمت مسخنات الماء بواسطة الطاقة الشمسية في العراق بصورة واسعة فإن ذلك سيوفر ما لا يقل عن مليوني طن من النفط في العام ، ومن ناحية الإختبارات فإن تسخين الماء بواسطة الطاقة الشمسية قد إستخدم في جميع « منازل الطاقة الشمسية » ، التي بنيت بغرض التجارب ، في كل من الأردن والكويت وليبيا وتونس والجزائر والعراق . وفي الأردن تمت تدفئة أراضيات منازل التجارب هذه بنجاح . وفي السعودية تم تزويد ٢٥٩٢ منزلاً في مركز الملك عبد العزيز في طويق لتدريب الطيران . بلوحات النقاط الطاقة الشمسية قياسها ١,٦٤ متر مربع ، وتستعمل تلك اللاقطات لإنتاج ٣٦,٠٠٠ جالون من الماء الساخن بدرجة ٦٠ سنتجراد . وتفى تلك اللوحات بكامل حاجة المركز للماء الساخن و٤٠٪ من متطلبات التدفئة . وفي شارع أبونواس في بغداد نفذ مشروع لتزويد ٢٧٣ شقة سكنية بالماء الساخن بواسطة الطاقة الشمسية وبجزء من متطلبات التدفئة .

إن مشاريع إستئثار الطاقة الشمسية في البلدان العربية تشمل على عدة حقول أخرى نذكر منها توليد الطاقة الحرارية وإزالة ملوحة المياه وإستعمال الطاقة الشمسية في البرك .

ويمكننا أن نستخلص أن إستخدام الطاقة الشمسية في البلاد العربية قد حقق تقدماً معقولاً وذلك بفضل الإختبارات التي تجرى في الجامعات ومراكز الأبحاث . وقد أحرقت تجارب أساسية في حقول هامة مثل إشعاع الشمس وتقنية الخلايا الفلطاينة الضوئية . وغير أن هناك بعض الصعوبات تقف عائقاً في سبيل تقدم مشاريع الطاقة الشمسية نذكر منها :

١ — توفر النفط وتفوقه على طاقة الشمس كمصدر للطاقة ، وثمنة المنخفض نسبياً للبلدان العربية المنتجة للنفط .

٢ — أثر الغبار الذى في بعض الأحيان يقلل طاقة الشمس بنحو ٥٠٪

٣ — توفر الإعتمادات الحكومية الوفيرة لتوليد الكهرباء بواسطة النفط وعدم توفر إلا القليل نسبياً لمشاريع الطاقة الشمسية .

ولابد من أن نذكر أخيراً أن التعاون وتبادل الآراء بين العلماء العرب حول الطاقة الشمسية في تحسين مستمر عبر قنوات مختلفة نذكر منها الإتحاد العربى للمراكز العلمية ومنظمة الاقطار العربية المصدرة للنفط ( أوبيك ) والقسم العربى في الجمعية الدولية للطاقة الشمسية .

ورغم أن مبيعات هذا النوع من المولدات بواسطة الاشعة الشمسية لا تتعدى قيمتها الآن ٥٠٠ مليون دولار سنوياً ، إلا أنها تزداد بما يزيد عن ٣٠٪ سنوياً ويُنتظر أن تُصبح من أهم الصناعات الجديدة أثناء العشر سنوات القادمة .

يعود تاريخ إستئثار الطاقة الشمسية في البلاد العربية . ولو بصورة بدائية جداً إلى عام ١٩٠٧ عندما بنى شومان أول مضخة للماء قرب القاهرة تعمل بالطاقة الشمسية . وقد إستخدمت تلك المضخة البدائية للرى . غير أن أول مخترع لمولد الطاقة من أشعة الشمس هو الدكتور عدنان ترسيبى الذى سجل إختراعه في عام ١٩٤٧ م في الولايات المتحدة . والدكتور ترسيبى لبناني الأصل أتم دراسته العليا في فرنسا ولم يلبث أن إنتحق بحكومة جمهورية اليمن العربى وشغل عدة مناصب . هامة بينها مستشار الوفد اليمنى لدى الأمم المتحدة وسفير اليمن في سويسرا . ورغم نشاطه الدبلوماسى فإن شغفه وحبه الأول إنصب على إختراعه وتحسينه ، وكان فعلاً من رواد المهتمين بتطوير تقنية إستئثار الطاقة الشمسية في العالم .

وفي آخر الخمسينات قام فريق من الخبراء بدراسة لمنخفض قطارة الواقع بين مصر وليبيا بغرض إستغلال الطاقة الشمسية هناك لتوليد الكهرباء من الطاقة الشمسية . وفي تلك الأثناء جرى تركيب عدد من الأفران التي تعمل بأشعة الشمس في بعض البلاد العربية في شمال أفريقيا . ثم في منتصف الستينات بدأنا في عدة مراكز إختبار في مصر تجارب بتقنية الخلايا الفلطاينة الضوئية في مجالات الدفئة وإزالة ملوحة المياه . ولم تلبث تلك التجارب والأبحاث أن توسعت لتشمل أكثر البلدان العربية حيث أسست مراكز لأبحاث الطاقة إما على إنفراد كما في العراق أو كجزء من مجموعة لمراكز الأبحاث الوطنية كما في المملكة العربية السعودية والكويت .

### مشاريع الطاقة الشمسية في البلاد العربية :

تجرى حالياً أكثر التجارب في حقل تقنية الخلايا الفلطاينة الضوئية في الجامعات والمؤسسات التربوية ، غير أن بعض التقدم قد أحرز في القطاع الخاص في حقول ومجالات مختلفة مثل تدفئة الماء ، وفي القطاع العام مثل محطات التقوية والحماية الكاثودية والإنصالات اللاسلكية .

### التدفئة والتبريد بواسطة الطاقة الشمسية :

تختلف متطلبات التبريد بين بلد وآخر ، ولكن الأكثر إستعمالاً يحدد ٧٥ درجة فهرنهايت ( ٢٣,٩ درجة سنتجراد ) ، و٤٠٪ نسبة رطوبة ، غير أن بعض المناطق وبينها البلاد العربية تحدد ٦٨ درجة فهرنهايت ( ٢٠ سنتجراد ) و٥٠٪ نسبة رطوبة . وقد حققت البلدان العربية تقدماً ملحوظاً في تقنية إستئثار الطاقة الشمسية وبدأت بتطبيق تلك التقنية عبر عدد من المشاريع في حقل التبريد .

مشروع الطالب :

# كلية العمارة والتخطيط

تعرض المجلة في هذا العدد مشروع الطالب /  
عصام زكي السيد أحمد بكالوريوس عمارة كلية  
الهندسة - جامعة عين شمس - ( ١٩٨٥ ) م .  
وهو مشروع « كلية العمارة والتخطيط » ، وقد  
حصل هذا المشروع على تقدير عام جيد جداً .  
والموقع المقترح للمشروع على أرض كلية  
الهندسة - جامعة عين شمس . بميدان عبده باشا  
بالعباسية . وتبلغ مساحة الأرض المخصصة  
للمشروع ١,٥ فدان . وتتمايز بقربها من المدينة  
الجامعية للطلبة المغتربين بالعباسية وكذلك مباني  
جامعة عين شمس ويهدف المشروع إلى إنشاء كلية  
تعمل على تخريج نوعية من المهندسين تجمع بين  
الدراسة النظرية والخبرة العملية لسد النقص  
المتزايد في مهندسي المواقع حيث تعمل الكلية على  
تخريج ٥٠٠ طالب ، ومدة الدراسة بها ٥  
سنوات . وتحتوي الكلية المقترحة بجانب المباني  
الدراسية على مباني الورش والمعامل التي عن  
طريقها يكتسب الطالب الخبرة العملية .

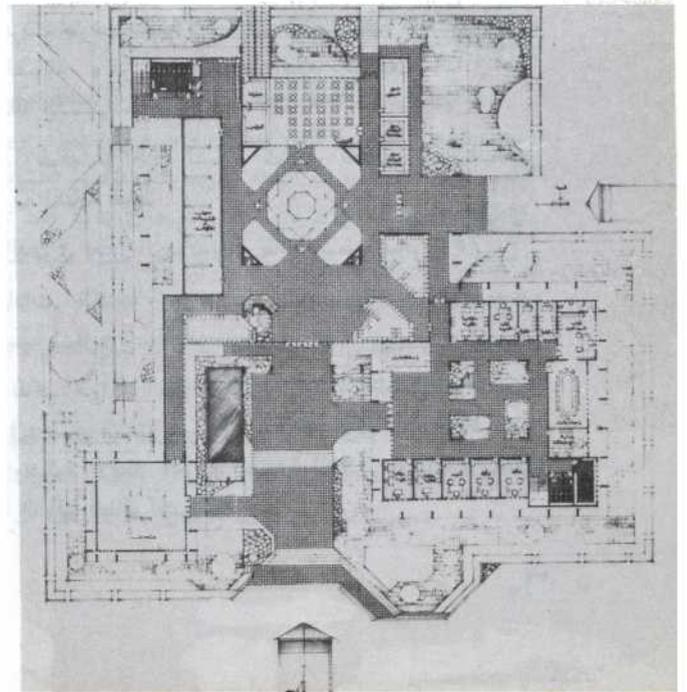
الموقع العام للمشروع .

ومباني الورش تتصل بالخارج مباشرة عن طريق  
مدخل خاص . والتخطيط المقترح لتجميع مباني  
الكلية يضم مساحات خضراء ضخمة وملاعب  
تفصل عن الجزء التعليمي .

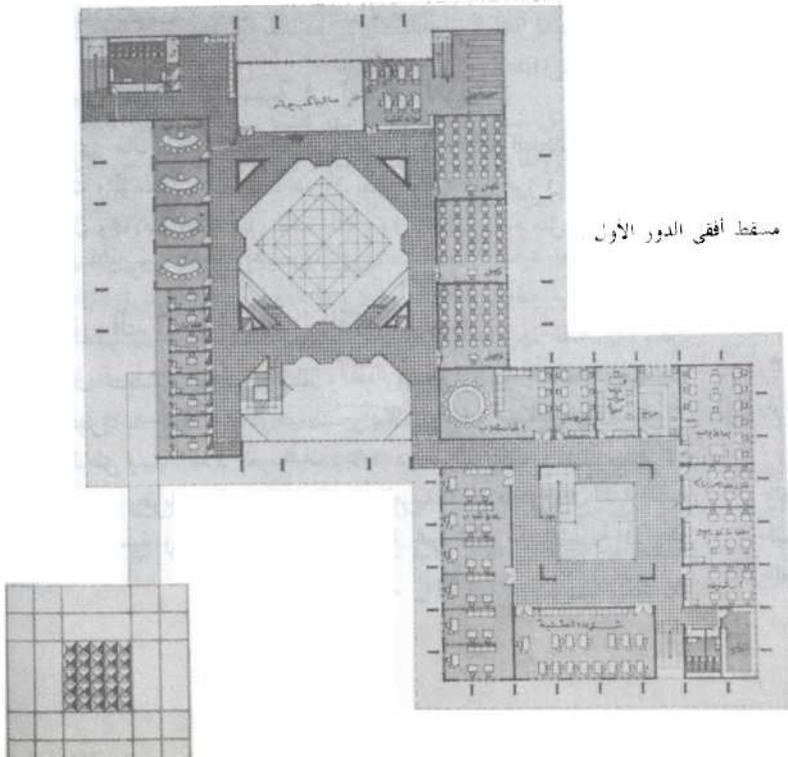
ومبنى الكلية الجديد يقترح تشييده بواسطة  
مسطحات من الخرسانة الظاهرة والطوب الظاهر  
ويستخدم الخشب بلونه الطبيعي في عمل نجاره  
المبنى بغرض تحقيق مبنى له أسطح تتحمل  
العوامل الطبيعية بأقل قدر من الصيانة . والمسقط

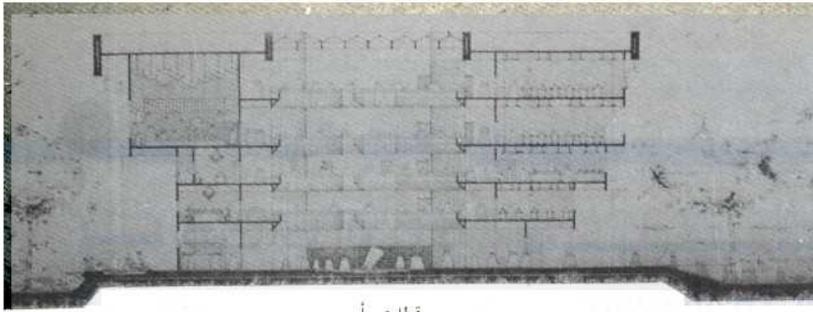
والمشروع يحمل في طياته العديد من الأفكار  
التخطيطية والتصميمية والتشكيلية والإنشائية ،  
حيث روعي في تخطيط الموقع أن يكون مبنى  
الكلية المقترحة في محور المدخل الحالي لكلية  
الهندسة ( حيث لم يتم في التصميم إزالة أى مبنى  
من المباني الحالية إنما فقط تم نقل الورش من  
مكانها الحالي ) وقد تم توفير مدخلين أحدهما  
رئيسي والأخر فرعي وقد روعي الفصل بين  
منطقة الورش والمباني الدراسية لمبنى الكلية ،

مسقط أفقى الدور الأرضي .

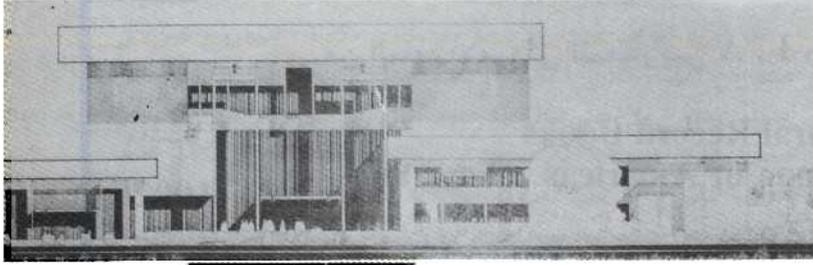


مسقط أفقى الدور الأول .

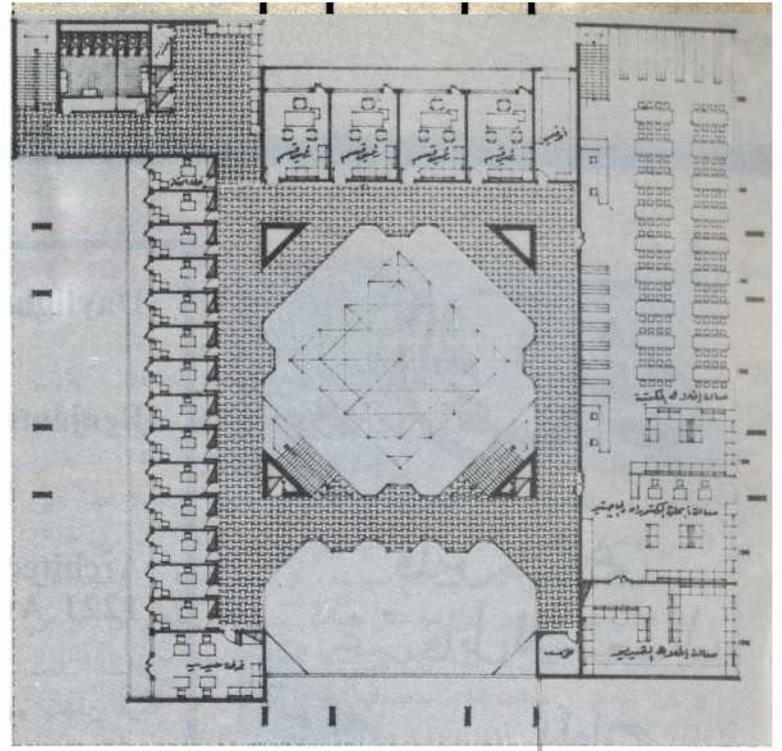




قطاع رأسي .



واجهة رئيسية .



مسقط أفقى الدور الثانى .

الإطلاع والمكتبة سعة ٢٥٠ طالب وغرف هيئة التدريس بينما تحتل صالات الرسم والاتليبيات ، المدرجات والخدمات الملحقة بهم الدورين الثالث والرابع . وقد راعى الطالب فى تصميم المدرجات تزويدها بمكان للاسقاط ، وكذلك بغرف للأساتذة وقد حرص التصميم أن يوفر إضاءة شمالية للأجزاء الدراسية من المكتبة وصلات الرسم .

فيحتوى على كافتيريا سعة ٢٥٠ شخص ومعرض للمشروعات ، كما يضم أيضاً عدداً من الصالونات وكذلك أماكن لخدمة الطلاب مخصصة لبيع الادوات الهندسية وتصوير الرسومات المعمارية . هذا ويحتوى الدور الأول على ثلاثة فصول دراسية وخدمات المكتبة وصالة للكمبيوتر وكذلك غرف للباحثين وطلبة الدراسات العليا . ويحتوى الدور الثانى على صالة

الأفقى للمشروع يتكون من ثلاث كتل رئيسية هى المتحف ( ويقع على اليسار ) والجزء الإدارى ( على اليمين ) وفى الوسط يقع الجزء الدراسى . ويقع المتحف فى الدور الأرضى بينما تحتل الإدارة الدورين الأرضى والأول . ويتصل كل منهما بالمبنى الدراسى عن طريق ممر أفقى بينما يحتل المنى الدراسى أربعة أدوار فوق الأرضى . حيث تخصص الدور الأرضى لخدمات الطلبة

### عالم البناء ALAMEL - BENAA

#### Subscription :

I would like to subscribe to ALAMEL-BENAA

for one year / six months From

Attached herewith a cheque, postal cheque or

cash to the amount of \_\_\_\_\_

Payable to the Center of Planning and Architectural

Studies -14 El-Sobky Street, M.El. Bakry - Heliopolis-

Cairo -- Egypt .

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

See back

#### طلب اشتراك :

ارغب الاشتراك فى مجلة « عالم البناء »

لمدة سنة / ستة أشهر تبدأ من \_\_\_\_\_

ومرسل شيك / حوالة بريدية / نقدا

بمبلغ \_\_\_\_\_

باسم «مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية» ١٤ شارع السكى -

منشية البكرى - مصر الجديدة - القاهرة - جمهورية مصر العربية .

التوقيع : \_\_\_\_\_

التاريخ : \_\_\_\_\_

انظر خلفه

رجاء عدم إرفاق مبالغ تقديده داخل المطرود

## كتاب العدد ..

الحماتي  
ستيروبور

فلين صناعي  
غير قابل للإشعال

ألواح  
مواسير

٧٦٢٤٦٧  
٧٨٣٥٨٨

من إنتاج

الحماتي

المصنع بالعاشر من رمضان ت ٤٨٨-٣٦

## Daylight in Architecture

اسم الكتاب

استخدام الإضاءة الطبيعية في العمارة .

Benjamin H . Evans /

تأليف

من المعهد الأميركي للمعماريين A . I . A

## Architectural Record Books

الناشر /

1221 Avenue of Americas , New York, N . Y 10020

يستهدف هذا الكتاب في موضوعه المعماريين بخاصة . وان كان في وسع اصحاب المباني ومهندسي الاضاءة والطلاب الذين يدرسون التصميم أن يستفيدوا من قراءته . فهو يتضمن شرحاً وتوضيحاً للقيم المناسبة فيما يتعلق بالاستفادة من الإضاءة الطبيعية في التصميم المعماري . ويقدم للقارئ تقنيات ومبادئ لتحقيق الاستفادة الفعالة من الاضاءة الطبيعية . ويوضح المؤلف من خلال ثمانى عشر حالة دراسية Case Studies أجريت على مجموعة متنوعة من طرز المباني كيف يمكن لضوء النهار أن يضيف على المباني تأثيراً معمارياً مميزاً .

والكتاب جديد في مناهجه ، إذ أنه يستخدم لأول مرة أسلوب النماذج في شرح كيفية اختيار التصميم القائم على الاستفادة من ضوء النهار . ونظراً لأن المؤلف اشتغل بعده سنوات بتدريس الموضوع من خلال النماذج فهو يعرض طريقة مبسطة لصنع النموذج الذي يمكن ان يوفر للمعماري بيانات بالغة الأهمية يمكنه ان يؤسس عليها تصميمه النهائي . كما أن تقديم تحليلاً لتكلفة هذه العملية يمثل دليلاً عملياً لإثبات مدى فعالية التكلفة الخاصة بتزويد المبنى بالضوء الطبيعي . وهو لا يسلك في ذلك أسلوب استخدام القوانين المعقدة لحسابات الاضاءة الطبيعية أو تقنيات التنبؤ باستخدام الكمبيوتر ، بل هو يتحرى بالدراسة ما يمكن أن يوفره استخدام ضوء النهار في تكاليف البناء وتكاليف الطاقة .

والكتاب يقع في ٢١٦ صفحة . وهو مزود بعدد ١٢٥ صورة وأكثر من ١٠٠ من الخرائط والرسوم الايضاحية .

## ALAMEL - BENAA عالم البناء

<b>Subscription</b> Name : _____ Profession : _____ Address : _____ Telephone : _____		<b>بيانات الاشتراك</b> الاسم : _____ العمل أو الوظيفة : _____ العنوان : _____ رقم التليفون : _____	
<b>For office use :</b> Date of receipt _____ By _____ Serial No. _____		<b>لاستعمال الادارة</b> المستلم _____ تاريخ الاستلام _____ الرقم المسلسل : _____	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

## إدارة المشروعات

مهندس : أحمد فراج

الذى يهتم بالبرنامج الزمني للمشروع يتخذ قراراته على ضوء هذا البرنامج الزمني ، ومدير المشروع يبنى قراراته على أساس الوقت والتكاليف ...

إن تحديد أهداف محددة وواضحة ومسجلة ( مكتوبة ) للمشروع يجعل كل عضو من أعضاء الفريق المشترك في تنفيذ المشروع يتخذ القرارات التي تحقق أهداف المشروع ولا تقتصر فقط على وجهة النظر التي تم اتخاذ القرار كما تساعد متخذى القرار على اتخاذ قرارات أفضل . والقاعدة الهامة الأساسية عند تحديد أهداف المشروع أن تكون هذه الأهداف من الممكن قياسها كميًا بمعنى أن الأهداف الغير محددة أو الغير واضحة والتي لا يمكن قياسها كميًا لا معنى لها ولا جدوى منها .

وعلى سبيل المثال فلا يصح أن نقول أن هدف هذا المشروع هو سرعة إنجازه ولكن يجب أن نحدد أن المدة اللازمة لتنفيذ المشروع هو ٢٤ شهرًا مثلاً . كما لا ينبغي أن نقول عند إنشاء فندق أن الهدف هو تنفيذ الفندق بأقل الأسعار . بل يجب علينا أن نحدد أن هدف المشروع هو بناء فندق تتراوح تكلفته الغرفة فيه بين ٤٠٠٠٠ الى ٤٢٠٠٠ جنيه مثلاً ... ومن الضروري كذلك تسجيل وكتابة الأهداف حتى تكون دائماً نصب أعين جميع أعضاء الفريق المشترك في المشروع على أن يتم هذا التدوين في صورة استارة يوضح بها اسم المشروع وتاريخ البدء والأهداف منه والتي تشمل الحجم والسعة والمساحة والتكلفة ومدة التنفيذ ومستوى الجودة والخدمات الملحقة به . وقد توجد أهداف أخرى للمشروع مختلفة عن أهداف التكلفة أو البرنامج الزمني أو مستوى جودة المشروع يذكر منها على سبيل المثال تخفيض إستهلاك الطاقة وترشيدها للمبنى كذلك هدف تخفيض تكاليف صيانة المبنى . ولا يجب أن يفوتنا عند تحديد تلك الأهداف أن نحدد كميًا مقدار إستهلاك الطاقة أو مقدار تكاليف صيانة المبنى .

وبعد الإنتهاء من تحديد أهداف المشروع يجب أن نحدد أولويات الأهداف ومعناه أن نحدد الأهمية النسبية لكل هدف وهذا مما لا شك فيه يساعد على إتخاذ القرارات بصورة أفضل .

والخطوة التي تتلو تحديد الأهداف هو وضع الإستراتيجية التي تُسهل الوصول الى الأهداف المحددة . والإستراتيجية - في هذا المجال - تعنى الخطة التي سوف تُتبع للبدء في المشروع ثم الخطوات التنفيذية اللازمة حتى يتم الانتهاء من تحقيق الأهداف التي سبق تحديدها . والطريقة المثلى لوضع إستراتيجية معينة هو أن يجتمع أعضاء الفريق المشترك في المشروع ويتمثل كما سبق ان ذكرنا في المالك - والمهندس المعماري الاستشاري والمهندسين المتخصصين ( إنشائي - كهرباء - تكييف هواء - صحي ... الخ ) . كذلك المقاولين ومدير المشروع . يجتمع هذا الفريق ويتباحث أعضاؤه في أفضل الطرق المتاحة لتنفيذ المشروع كما يبحثوا ويتدارسوا المرادفات المختلفة ثم يصلوا إلى أفضل طرق التنفيذ .

ولوضع الإستراتيجية الخاصة بالمشروع جانبان في غاية من الأهمية . الجانب الأول وهو الجانب الفني أو « التقني » ويتمثل في الخطوات الفنية أو الهندسية للتنفيذ ، أما الجانب الثاني وهو لا يقل أهمية عن الجانب الأول فهو الجانب الانساني ونعني بذلك مشاركة جميع أعضاء الفريق في التوصل إلى هذه المشاركة من جميع الأطراف سوف تساعد على أن تتبنى جميع الأطراف لهذه الإستراتيجية . أما إذا وضعت الإستراتيجية بواسطة عضو واحد فقط من أعضاء

إن تأخير تنفيذ المشروعات في مصر أصبح ظاهرة متكررة ومعقدة ... فغياب البرامج الذهبية أو حتى وجودها مع عدم تنفيذها .. أو الإلتزام بها أصبح لا يشكل أية أعباء على تنفيذ المشروعات ... والمشروعات سواء كانت ضخمة أو بسيطة ، حكومية أو خاصة لابد وأن تتمثل فيها عملية إدارة المشروعات تُمثلاً فعلياً حتى تضمن فاعلية وجدوى تنفيذ هذه المشروعات ... فمن المعتاد أن نرى فندق يستغرق بناء أكثر من ثمان أو تسع سنوات ، كما يستمر العمل في تشييد ألف وحدة سكنية في مدة تصل أكثر من عشر سنوات ... بل يمتد التقصير إلى أكثر من ذلك حيث يتعثر العمل في تنفيذ وتوسعه مصنعاً للدواء ... ماذا يعني كل ذلك ؟ كل هذا يحدث في الوقت الذي تشتد فيه الحاجة إلى حل أزمة الإسكان وتزداد الحاجة إلى إنتاج الدواء والإستفادة من عائد الفندق ... كما نحتاج في نفس الوقت إلى توفير ماينفق في صورة فوائد وقروض لهذه المشروعات ...

فالمشكلة لا تقتصر على ضياع الوقت فقط وإنما في التضخم الذي يزيد من أسعار مواد البناء والمعدات ... ويرفع تكاليف العمالة ، مما يجعل المشروعات تتكلف أضعاف ما تكلفه إذا نُفذت في مواعيدها المحددة ، والدول المتقدمة تغلبت على هذه المشاكل بتطبيق أسلوب « إدارة المشروعات » ... فما معنى « إدارة المشروعات » ؟ وكيف تسهم في حل هذه المشكلات ؟

إن إدارة المشروعات ... ماهي إلى علم حديث له جوانب ثلاث رئيسية هي التخطيط والتنظيم والمتابعة . فأما التخطيط ... يعني تحديد أهداف المشروع ثم تحديد الإستراتيجية اللازمة لتحقيق تلك الأهداف ورسم وتنظيم خطوط الإتصال بين أطراف المشروع المختلفة . وأما التنظيم ... فهو مفهوم عام لتحديد للقوة البشرية اللازمة لتنفيذ المشروع والتنسيق فيما بين الأطراف وتحديد أساليب العمل والنوعيات والمعدات والآلات والحامات اللازمة .

ثم يأتي بعد ذلك عنصر المتابعة ويشمل متابعة الخطة لضمان تنفيذها في المسار المحدد لها ووضع التقارير المختلفة واللازمة لأعضاء الفريق المشترك في تنفيذ المشروع .

إن « إدارة المشروع » بمعناه الشامل هو تحويل جميع أعضاء الفريق المشترك في تنفيذ المشروع إلى فريق متكامل خلاق متعاون يعمل على تحقيق أهداف المشروع . وأعضاء الفريق المشترك في تنفيذ المشروع من هم :

المالك ، والمهندس المعماري والاستشاري والمهندسون المتخصصون ( الإنشائي - كهرباء - تكييف هواء - صحي ... ) ، والمقاول العمومي ( أساسات - المنشأ ) . ثم مقاولو الباطن ويدير هذا الفريق مدير المشروع .

وكما ذكرنا فإن التخطيط هو العامل الأول في إدارة المشروع ... وانه بتحديد أهداف المشروع تبدأ مرحلة تحديد الأهداف من القرارات التي تصدر عن بعض أعضاء الفريق مثل المالك الذي يضع بعض القرارات والمعماري الذي يضع هذه القرارات على شكل رسومات تنفيذية ثم مجموعة أخرى من القرارات يتخذها مدير المشروعات أو المقاول أو المهندس الاستشاري المتخصص . ولا يجب أن يغيب عن أذهاننا أن الطبيعة البشرية لأي إنسان تجعله يتخذ القرار من وجهة النظر التي تهتمه ، فعلى سبيل المثال يتخذ المهندس المعماري قراره من وجهة نظر التصميم المعماري . كذلك المقاول قد يتخذ قراره الذي يزيد من أرباحه والمالك كذلك

معظم الخلافات التي تحدث أثناء التنفيذ تنشأ بسبب سوء الفهم لقرار معين أو إتفاق أو موعد سبق تحديده لذلك فإن تسجيل جميع القرارات والمعلومات والاتفاقات في هذا الملف سيعمل على تقليل الخلافات بل وحلها وحسبها .

ومن بين واجبات التنظيم وضع المخطط التنظيمي الخاص بإدارة المشروع ونعني بذلك تحديد مسئوليات كل عضو في الفريق وسلطاته وخطوط الاتصال بين الأعضاء ولا يقتصر هذا المخطط التنظيمي على فريق إدارة المشروع فقط بل يتعداه لتنظيم الأفراد الممثلين للمالك كذلك الأفراد العاملين مع المقاولين والمهندسين الاستشاريين ومن واجبات التنظيم كذلك خلق قوة الدفع للبدء في المشروع وإستمرار قوة الدفع أثناء التنفيذ حتى يمكن الإنتهاء من المشروع في المواعيد المحددة له . ذلك إننا نعلم جميعاً أن البدء في المشروع يستغرق وقتاً طويلاً بسبب التجهيزات الأولية . كما أن بعض المشروعات تتباطأ في مراحل معينة من التنفيذ وقد تتوقف عدة سنوات لأسباب مختلفة ولكن قوة الدفع للمشروع هي المحرك الذي يضمن له الإستمرارية حتى يتم تحقيق أهدافه .

كما أن واجبات التنظيم تشمل تحديد طرق التفتيش على العمل فالمشروع يحتوي على عديد من الإختبارات على عوامل مختلفة ، منها الإختبارات التي تجرى على الخرسانة لتحديد قدرة تحملها . كذلك إختبارات التجربة التي تؤثر بطريقة مباشرة على الأساسات . وإختيار اللحامات في مشروعات إنشاء خطوط المواسير . وتنظيم عمليات التفتيش تحدد أسس إختيار الجهات التي ستقوم بالتفتيش ومسئولية التقارير ومراجعتها والمسئول عن تحمل تكاليفها .

والعامل الثالث في إدارة المشروع هو المتابعة والمراقبة ، فالمالك أو المقاول الذي يقوم باستخدام شركة لإدارة المشروعات لا يبغي إلا مشروعاً ينفذ في مواعيده وبالتكلفة المقدره له . وعمله المتابعة الدقيقة والمراقبة المستمرة تساعد في تحقيق هذا الهدف لأنه بالمتابعة والمراقبة Monitoring يمكن تحديد المشاكل التي تعترض المشروع أثناء تنفيذه - وتصحيح هذه المشاكل والتغلب عليها حتى لا تؤثر على مسار المشروع وتقدم سير العمل .

إن تحديد الأهداف ووضع الإستراتيجية ليست كافية لتنفيذ العمل ولكن تطبيق هذه الإستراتيجية وتصحيح مسارها هو الضمان الأساسي للتنفيذ . وحتى في أدق البرامج والمشروعات وفي محطات إطلاق صواريخ الفضاء والقمر والكواكب يلزم تصحيح المسار لضمان نجاح المشروع بالمتابعة والمراقبة .

وعلى المسئولين عن المتابعة والمراقبة أن يضعوا التقارير المخالفة أمام المسئولين عن المشروع . ومن بين أنواع هذه التقارير تقارير الموقع اليومية التي تُحدد أعداد العاملين في المشروع يوماً من عمال ومهندسين وفنيين . كذلك المعدات والحوامات والتشوينات التي تتم يومياً - وتحديد الزائرين للمشروع والأعمال التي تمت يومياً . وتسجل حالة الطقس ودرجات الحرارة وأي بيانات أخرى قد تؤثر على المشروع . والنوع الثاني من التقارير هي التقارير الأسبوعية التي تُركز على الإنجازات في العمل التي تمت خلال أسبوع ، أما النوع الثالث من التقارير فهي التقارير الشهرية التي تُحدد تكاليف الإنشاء خلال الشهر ومدى تقدم العمل وعلاقته بالبرنامج الزمني للمشروع والانحرافات عن مسار البرنامج والمشاكل الهامة التي قد تعترض المشروع .

ومما سبق نجد أن أساليب الإدارة الحديثة علم يجب أن نتدارسه لإعداد المشروعات بالكيفية المثل في الجوانب المختلفة سواء في توقيت التنفيذ أو تكاليفه أو إختيار المواد أو المعدات وغيرها من الأعمال التي تلازم المشروعات .

الفريق ، فسوف تفقد الاستراتيجية عنصراً حيوياً وهاماً . ذلك العنصر هو المشاركة الإيجابية لجميع الأطراف في تحميل مسئولية التنفيذ بحماسة وجد . وتشتمل هذه الاستراتيجية أيضاً على إستاره توضح إسم المشروع وتاريخ البدء واستراتيجية العمل حيث تُحدد مراحل التنفيذ وأولوياتها .

ثم يأتي بعد ذلك تحديد أسلوب العمل ونعني بذلك تحديد من الذي سوف يتخذ القرارات المختلفة ومن الذي يعتمد هذه القرارات والأساليب التي سوف تتبع لإتحاذاها ومن يمتلك حق الكلمة الأخيرة إذا ما حدث تعارض أو إختلاف في الرأي . وعند تحديد أسلوب العمل يجب أن نضع نصب أعيننا أن كل مشروع له ظروف خاصة به ويختلف إختلافاً كبيراً عن المشروعات الأخرى وإن كانت له نفس الإستخدامات ولا ينبغي مطلقاً الإصرار على أسلوب واحد بعينه دون تطبيق أساليب أخرى متنوعة ولا يصح أن نقول أن هذه هي طريقتنا في العمل ولا يمكننا أن نتبع سواها . إن المرونة في تطبيق أساليب العمل هو من أسس نجاح المشروعات وتكرر مرة أخرى إن إشتراك جميع أعضاء الفريق في تحديد الأسلوب الأمثل للعمل هو الضمان الأول لتطبيق هذا الأسلوب .

قد يكون المالك للمشروع قد سبق له تنفيذ العديد من المشروعات وتكونت لديه الخبرة الكافية لأساليب العمل الخرية وطرق إتخاذ القرارات وكيفية إعتاها ومثال ذلك شركات الفنادق العالمية التي تقوم بإنشاء سلسلة من الفنادق في مدن مختلفة يتكون لديها أسلوب العمل الذي تسجله ويكون أساساً للتنفيذ في جميع مشروعاتها . وقد لا يكون لدى المالك خبرة في إنشاء المشروعات وأن يكون مشروعه هو الأول وبالتالي فسوف لا يرتبط بأسلوب محدد . في هذه الحالة يمكن لمدير المشروع أن يعرض أساليب مختلفة للعمل ويمكن إختيار أفضلها بالإشتراك مع باقي أعضاء الفريق .

وكما يتحدد أسلوب العمل يجب أن تتحدد كذلك خطوط الإتصالات بين الأطراف المتعددة . ذلك أن الإدارة الناجحة للمشروع تعتمد على تنفيذ أعمال معينة في توقيتات محددة حتى يتم الإنتهاء من تنفيذ المشروع في المواعيد المقررة له . وبالتكاليف المحددة ومستوى الجودة في تنفيذها ثم إعلامهم بما هو مطلوب يجب أن يتم الإتصال بالأفراد الذين سيقومون بتنفيذها ثم إعلامهم بما هو مطلوب منهم والوقت المحدد لتنفيذ الأعمال ولذلك فإن مدير المشروع يرسم المخطط التنظيمي لأعضاء الفريق ويوضح هذا المخطط طريقة الإتصالات بين أعضاء الفريق .

ولتسهيل ذلك يجب عمل ما يطلق عليه « دليل المشروع » Directory « يحدد فيه أعضاء الفريق ومثلهم طريقة الإتصال المثل بكل منهم .

وكما رأينا أن إدارة المشروع ما هي إلا تطبيق أساليب الإدارة الحديثة في إنشاء المشروعات ورأينا كيف يؤدي التخطيط دوره . نأتى إلى العنصر الثاني من عناصر الإدارة العلمية الحديثة ألا وهو التنظيم والتنظيم يعمل على توحيد إتجاهات أعضاء الفريق نحو تحقيق الأهداف التي سبق تحديدها . إذا كان المريض في المستشفى - يتم تسجيل درجة حرارته وقوة نبضات قلبه وضغط دمه . وتوضع هذه البيانات على سيره حتى يتمكن الطبيب بسرعه وسهولة من التعرف على حالة المريض . كذلك فإن أى مشروع يلزم لنجاحه عمل سجل رئيسي أو ملف رئيسي Master File تُسجل فيه جميع البيانات والمعلومات الخاصة بالمشروع والتي تبهم أعضاء الفريق الذين يتخذون القرارات إستناداً إلى البيانات وتلك المعلومات . ويجب أن تكون تكلفة المشروع والجدول الزمني الخاص به ومستوى الجودة المستهدف هي البداية الطبيعية لهذا الملف الرئيسي . ويعلم جميع من يعمل في إنشاء المشروعات أن

أخيراً إذا كنتم تؤمنون بحرية الرأي والفكر فهل تجرؤون على نشر هذا الرد في نفس المكان الذي نشرتم فيه تعليقاتكم الغريب او هل يمكنكم مناقشته في هدوء على صفحات مجلتكم ؟

انا نبحث عن وعى معمارى حقيقى اساسه حرية الرأى وانطلاق الفكر أما محاولات فرض الوصاية فهى لاتخدم قضيتنا وترتد الى اصحابها . مع تمنياتى لكم بالتوفيق

معمارى / ابراهيم محمد الهادى .

الرد :

والمجلة ترجو من الزميل العزيز مراجعه خطابه مره اخرى على مهل .. ونحن نرحب باستعداده للمشاركة فى باب ثابت للنقد .. اكتب لنا فى ذلك - اما عن مسابقة الاسماعيلية فقد نشرنا الاعلان عنها وحذرنا من عدم الدخول فيها ... بل اتصلنا باصحابها شخصياً وتأكدنا من عدم توافر شروط المسابقة .. ونحن نقوم بالجهد المفروض ان تقوم به الجهات المسئولة فى نقابه المهندسين او جمعية المهندسين المعماريين ... واذا كان المكتب العربى دخل مسابقة الاسماعيلية .. ورئيس المكتب عضو فى اللجنة التنفيذية للمؤتمر الدائم للمعماريين .. فهذه مسئولية مضاعفة عليه .

الاخوة الاعزاء :

اسرة تحرير مجلة عالم البناء

وعلى رأسهم الأستاذ الدكتور عبد الباقي ابراهيم

بكل الحب والتقدير لمجهوداتكم الخالصة فى خدمة هذه المجلة الحبيبة وما تبذلونه للمحافظة على هذا المستوى الرائع للمجلة ، وبرغم كل العقبات التى تواجهونها وبخاصة الاقتصادية منها ، نتقدم لسيادتكم بأخلص وأسمى آيات التقدير لكم جميعاً وتمنياتنا لكم بالتوفيق ، ونشارككم فى توصيل النداء الخاص لكل مهندس فى كل شركة كى تشارك هذه الشركة بالإعلان فى مجلتكم ومجلتنا الحبيبة لنساهم بذلك فى رفع المستوى الإقتصادى للمجلة ، ولن نعد بشيء سوى انا بدأنا فعلاً فى توجيه حملة شاملة مع زملائنا فى الشركات الاخرى للعمل على ذلك وأيضاً نبدأ بانفسنا بإذن الله فى القريب مع اخلص الامانى بالتوفيق .

اخوتكم

ع . م / حمدى شرف

ع . م / محمد عبد الحى شعبة

م . معمارى / مصطفى حسنى حبيب

شركة اوسكار للمقاولات

المجلة :

نشكر للزملاء الاعزاء كأول بادرة تشعر بنضخ المجلة وفيها إعلام لغيرهم من الزملاء .

السيد الاستاذ الدكتور / عبد الباقي ابراهيم  
السلام عليكم ورحمه الله تعالى وبركاته ...

من متابعتى المستمرة لمجلكم أرى تقدمها شهراً بعد شهر وازدهارها سنة بعد اخرى وأحبيكم على هذا المجهود الكبير المبذول فى كل عدد لكى تخرج المجلة لقرائها فى أبهى صورها .

وأنا شخصياً أهتم إهتماماً كبيراً بموضوع النقد المعمارى والذى وجدته فى مجلكم فى مقالات الدكتور على بسيونى ثم أخيراً المقال الموجود فى عدد مارس والذى يتحدث عن ماهية النقد المعمارى ورغم ركاكة الموضوع فهو بلاشك بداية صحيحة وارجو منكم الاهتمام بها والعمل على وجود باب ثابت للنقد وانا على الاستعداد للمشاركة فيه ان اردتم ورغم قلة الموضوعات التى تعرضت للنقد على صفحات مجلكم خلال سنوات اصدارها الا انها لم تخل من تعليقات مقتضبة لاتمت فى حقيقتها الى النقد بصلة من قريب او بعيد ويرجع السبب غالباً لعدم دراية اصحابها بأصول النقد . وقد راعنى ماقرأته مؤخراً فى احد هذه التعليقات فى نشرتم الدورية المجانية ( الموثل ) من تعليق على احدى المسابقات المعمارية - مسابقة شركة الاسماعيلية - حيث كتب المعلق الفصيح « الذين خانوا شرف المهنة واشتركوا فى مسابقة لم تستكمل شروطها المهنية » هكذا ببساطة توجّه تهمة الخيانة دون حيثيات وهكذا يكون التجريح لزملاء المهنة . ومن العجب ان التعليق جاء تحت الاعلان الذى يبين اسماء الفائزين وصورة الاول منهم وليتة جاء تحت صورة الاعلان الموضح لشروط المسابقة . ( ٨٠ ) ثمانون مكتباً معمارياً قاموا بسحب شروط المسابقة منهم ( ٤٠ ) اربعون مكتباً شاركوا فيها بمشروعاتهم ومنهم على سبيل المثال المكتب العربى للتصميمات والاستشارات الهندسيه - ( ٨٠ ) ثمانون مكتباً ( من الخونة ) ترى كم عدد ( الخونة ) العاملين بعدد ٨٠ مكتب معمارى اين كان المعلق الهمام وحامى حما الشرف المعمارى خلال ( ٤ ) أربعة أشهر ( نوفمبر - وديسمبر - ويناير - وفبراير ) اى منذ بدء الاعلان عن المسابقة ولماذا لم يلفت النظر اليها طيلة هذه المدة ؟ أم انه كان فى حاله ( بيات شتوى ) هل هى محاولة لفرض وصاية على المهنة ام ماذا ؟

اننى مقتنع بدعوتكم لاستقلال العمارة ولانشاء نقابة خاصة بالمعماريين وانا معجب جدا بكلامكم متعجباً جداً من افعالكم فبدلاً من اخذ خطوات ايجابية لجمع شمل المعماريين نراكم توجهون التجريح والسباب لرفاق الطريق ... ترى هل هناك اسباب شخصية وراء مثل هذا التعليق الغريب المستغرب؟؟ ماذا نقول اذن عن المشاركين فى مسابقة الاغاخان - التى تسبحون بحمدها - وهل تستكمل شروطها المهنية - وهل هى جهة اختصاص فى العمارة الاسلامية ؟

أولاً : لاتستطيعون انكار عدم صلة الاغاخان بالعمارة اصلاً ...

ثانياً : استطيع انكار صلته بالاسلام فهو كبير طائفة الاسماعيلية الباطله التى كفرها علماء الاسلام واعلنوا خروجها عن السلام .

ماذا نقول عن المشاركين فى مسابقة الاغاخان وهل تنتهيمهم بالخروج من المللة فضلاً عن المهنة خبرونى بربكم؟؟؟



ALMAW'EL

CPAS review

النشرة العلمية لمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

## بحث الموثل

## أخبار الموثل :

# أساليب التعامل مع الأحياء المتخلفة وعلاقتها بقانون التخطيط العمراني

م / خالد ابو بكر

باحث بمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية .

• عاد الدكتور حازم محمد ابراهيم المدير الفني لمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية من زيارته الرسمية للمجر بدعوة من حكومتها والتي زار خلالها عدداً من المشروعات المعمارية والمؤسسات العلمية . وألقى عدة محاضرات وناقش إمكانيات التعاون المشترك بين المركز وعدد من المؤسسات المعمارية المجرية ...

• زار المركز أحد المعماريين الفرنسيين المشتركين في تصميم قرية الرواد السياحية بالساحل الشمالي ، وذلك للتشاور مع المركز حول إمكانية التعاون المشترك في التخطيط والتصميم والإشراف على تنفيذ هذا المشروع الكبير ...

تم إختيار الدكتور عبد الباقي ابراهيم رئيس المركز عضواً في اللجنة العليا للآثار في مصر .. وذلك تقديراً للدور الكبير الذي تقوم به مجلة عالم البناء ومركز الدراسات التخطيطية والمعمارية في نشر الثقافة الأثرية .

• إنعقدت الجمعية العمومية لجمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري وذلك لتجديد أعضاء مجلس الإدارة ، والتصديق على ميزانية السنوات الماضية ، وإعتاد ميزانية السنة المقبلة .. ومن المعروف أن جمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري ساهمت بمجهود كبير في الدعوة إلى المؤتمر الأول للمعماريين ، وفي أعمال المؤتمر الثاني للمعماريين الذي عُقد في ابريل ١٩٨٦ م ، ومن ثم إعلان قيام اتحاد المعماريين المصريين وهي الدعوة التي نادى بها عالم البناء من قبل .

زار الدكتور عبد الباقي ابراهيم عدداً من مراكز البحوث والمدارس والمؤسسات المعمارية في كل من هولندا وانجلترا ، وذلك للاطلاع على الأنشطة التي تقوم بها هذه الجهات وإمكانية التعاون المشترك بينها وبين المركز في مجال البحوث والدراسات والتدريب ..

ان الاساليب التخطيطية للتعامل مع المناطق العمرانية المتخلفة يمكن ان تقسم من الناحية العلمية اما الى اسلوب الحماية او الترميم او المحافظة على الطابع او الاصلاح والتجديد وهناك ايضا اساليب الارتقاء والاحلال التدريجي وكذلك الازالة الشاملة وكتناج لدراسة وتحليل التجارب المختلفة امكن تحديد علاقه كل اسلوب من هذه الاساليب بالمناطق المتخلفة وتحديد مدى مناسبة كل اسلوب منها للتعامل مع منطقه ما .

الحماية : هذا الاسلوب قاصر على التعامل مع الآثار التي قد تكون موجودة بالمناطق المتخلفة . وبالتالي فهو لا يصلح كاسلوب شامل للمنطقة المتخلفة .

الترميم : يمكن التعامل به مع الآثار - إن وجدت - ومع المباني ذات الحالة التي تحتاج لترميم يكلف أقل من نصف تكلفة هدم المبنى وبنائه من جديد . وبالتالي فهو اسلوب محدود الاثر بالنسبة للمناطق المتخلفة .

المحافظة على الطابع : هذا الاسلوب غير مناسب للمناطق المتخلفة الا فيما يتعلق بالمباني المجاورة للآثار ان وجدت .

الاصلاح والتجديد : مناسب للمباني ذات الحالة المتوسطة والجيدة بالمناطق المتخلفة حفاظا عليها من التدهور ، أى أنه اسلوب متوسط الأثر بالنسبة للمناطق المتخلفة .

الارتقاء : اسلوب مناسب للتعامل مع المناطق المتخلفة لكونه شاملا للابعاد الاجتماعية والاقتصادية والعمرانية . وفي ظل ظروفنا الحالية يعتبر مثاليا ، ويوصى أن يكون في قمة الاختيارات عند تحديد سياسات التعامل مع المناطق المتخلفة .

الاحلال التدريجي : صورة مخففة ومرحلية للازالة ، يقلل من المشاكل التي تصاحب أعمال الازالة . ويمكن أن يكون بصورة أساسية للمباني المتهالكة داخل المناطق المتخلفة . أى أنه يمكن الاخذ به بجوار سياسة كالارتقاء أو الاصلاح والتجديد .

الازالة الشاملة : اسلوب جذري في التعامل ، يجب الحذر عند اللجوء اليه لما يسببه من تدمير كامل للمنطقة والتي لها قيمة بصورة أو بأخرى . بالاضافة لما يصاحبه من مشاكل



• المناطق المتخلفة تحتاج الى اساليب شاملة للتعامل معها

## AL-MAW'EL NEWS

\* Dr. Hazem Ibrahim, technical manager of the Centre for Planning and Architectural Studies has returned from his official visit to Hungary on the invitation of the Hungarian government. During the visit, he visited a number of architectural projects and learned foundations, delivered several lectures, and discussed the possibilities of mutual cooperation between the Centre and Hungarian architectural firms.

\* The Centre has finished the fourth training course, organized in cooperation with the General Authority of Urban Planning. There participated in the course twenty trainees of those working in the field of urban planning in governorates.

\* The Centre has been visited by French architects of those participating in designing Al-Ruwad tourist village on the north west coast, in order to hold counsel with the Centre about the possibility of mutual cooperation in planning, designing, and supervising the implementation of such bit project.

\* Dr Abdelbaki Ibrahim, chief of the Centre, has been nominated to be a member on the Higher Committee for Antiquities in Egypt, in appreciation of the great part played by Alam Al-Benaa' magazine and the Centre of Planning and Architectural Studies in propagating archaeological culture.

\* The General Assembly of the Society for the Revival of Planning and Architectural Heritage has convened in order to renew members on the board of directors, to approve of past years' budget, as well as the budget of next year. It is to be learned that the Society has contributed so much to the call for convening the first conference of architects, and the proceedings of the second conference, held in 1985, which has brought forth declaring the establishment of Egyptian Architects' Union. And such is the call previously advocated by Alam Al-Benaa'.

\* Dr Abdelbaki Ibrahim visited a number of researching centres and architectural schools and firms in both Holland and England so as to be informed of the activities pursued by such agencies, and the possibility of mutual cooperation between them and the Centre in the field of researches, studies, and training.

اجتماعية ومالية ومشاكل توفير إسكان بديل ، ولا يجب أن يستخدم الا اذا كانت الحالة العامة للمنطقة متهاكة ولايرجى من اصلاحها أو بها مشاكل اجتماعية تحتتم اخلاء المجتمع .

وقد تعرض قانون التخطيط العمرانى تحت بند تجديد الاحياء لسياسات الازالة والتحسين فقط ولم يتعرض لباقي السياسات . بينما نجد أن قوانين أخرى قد تعرضت لأعمال تتصل ببعض هذه السياسات مثل ماجاء فى لائحة قانون العلاقة بين المالك والمستأجر ( ١٣٦ لعام ١٩٨١ ) بخصوص أعمال الترميم والصيانة ، أو كما تعرض قانون الاثار ( ١١٧ لعام ١٩٨٣ ) لأعمال المحافظة والحماية بالنسبة للآثار وماجاورها .

وحتى مع القول أن السياسات التى لم يتعرض لها القانون يمكن إدراجها تحت بند التحسين الذى ذكره القانون ، وأن القانون سمح بإعداد اشتراطات عمران مؤقتة لحين إعداد المخطط العام أو التفصيلى وأن أى من المخططات السابق ذكرها ستحتوى هذه السياسات كأعمال تفصيلية . بالاضافة لأن القانون أعطى المحافظ وبناءا على الدراسات التى تقوم بها المحليات حق اصدار قرار ببيان الاحياء والمناطق المراد ازلتها أو تحسينها وألويات إعداد مشروعات اعادة التخطيط لها . الا انه كان الأجدى - فى نظرنا - أن يتعرض القانون لهذه السياسات صراحة ، لأن الوضع الحالى يفتح باب الاجتهاد لتفسير بنود القانون ومحاولة الوصول بها الى المضمون العلمى للسياسات السابق ذكرها . كما أن قصر اصدار قرار المحافظ على بيان الاحياء المراد ازلتها أو تحسينها ولمشروعات اعادة التخطيط ؟ دون ذكر باقى السياسات يجعل الامر أكثر صعوبة عند التعامل .

وتبعاً لما ارتأتة قانون التخطيط العمرانى وحتى يمكن - أيضاً - تقسيم السياسات تبعاً للمفهوم العلمى لها للتعامل مع الاحياء المتخلفة نقتراح الجدول التالى :

حماية : للاثار والمناطق التاريخية والاثرية •	حماية	حماية و حفاظ
محافظة على الطابع : لما جاور الاثار • ترميم : للاثار والمباني المتوسطة •	حفاظ	
اصلاح وتجديد : للمباني الجيدة والمتوسطة بالاحياء المتخلفة • ارتقاء : سياسة شاملة للجوانب الاجتماعية والاقتصادية والعمرانية •	تحسين	تجديد الاحياء
احلال تدريجى: كاسلوب مخفف لازالة ويمكن استخدامه مع اساليب اخرى • ازالة شاملة: للاحياء المتدهورة تماما •	ازالة	

وردت بقانون التخطيط العمرانى •

system must have movable insulation. The rate of nocturnal heat loss is higher than in other cooling systems; if the roof is well insulated during the daytime and made of conductive materials such as reinforced concrete, it serves as an effective heat sink for the space below.

(c) Evaporative cooling:

Cooling of buildings by water evaporation can be either direct or indirect, active (using mechanical equipment) or passive. In direct evaporative cooling, the air is humidified while its dry-bulb temperature drops and the wet-bulb temperature remains constant. Direct evaporative cooling is a well-established technology and can be applied wherever the ambient average summer wet-bulb temperature is below approximately 18 degrees C. Commercial "desert coolers" are available in many countries and may be used in developing regions with suitable climatic conditions. Inexpensive, passive, evaporative cooling could be provided by utilizing the natural air flow by wind force through windows by installing "moist" elements in them - such as permeable water jars. Passive evaporative cooling can also be provided by shaded roof prods in direct thermal contact with the roof. This cooling system is particularly applicable to single-storey buildings with flat concrete roofs or to the upper storeys of multistorey buildings. (Fig 2)

Such cooling is applicable in all regions where the average summer wetbulb temperature is below about 20 degrees C. The roof should be made of a conductive material. The pond should be shaded by insulated cover above an air space, with ventilation openings on opposite sides. In winter, these openings are closed and the water is drained. Average indoor temperatures in arid regions may be lower by as much as 3 degrees C below the outdoor average.

(d) Earth cooling:

The earth under and around a building can serve in many climatic regions as a natural cooling source for the building, either in a passive or an active way. It is possible to lower the earth temperature within a confined area well below its "natural" level, by eliminating its heating by the sun while enabling evaporation from the earth surface. (Fig 3)

To date, two methods have been tried to lower the earth temperature:

(a) raising the building off the ground and encouraging evaporation from the surface either by irrigation or by feeding summer rains into the area below the building; and

(b) covering the soil with a layer of gravel, at least 10 cm. thick and, in regions with dry summers, irrigating it.

Expected performance: Experiments in Israel and the U.S.A. (Arizona and northern Florida), have demonstrated that it is possible to lower the earth surface temperature by approximately 8 to 10 degrees C below the summer temperature of exposed soil. The difference between the "treated" and "untreated soil" is reduced with depth, reaching about 60 degrees C at a depth of 60 cm. the difference between the outdoor maximum temperature can be up to about 15 degrees C (in mid-summer), providing the potential for a heat sink for the building.

While research has established the great potential of cooled soil to serve as a source of cooling, no research on the performance of practical building systems, utilizing this potential, has yet been done.

Other storage techniques

It is generally agreed that many of the new storage techniques under development have not lived up to their promise, and systems such as latent heat storage and phase-change materials have now shown many advantages compared to storage in masonry, water or rock. In some cases, the deterioration and chemical changes with cycling and the controllability of the operating properties of the storage materials have posed problems which have yet to be reliably solved. The use of masonry and building materials themselves for storage of heat and cold is considered more economical and operationally more stable than most experimental solutions now being tested. The problems associated with the use of water walls may lead to solutions being more expensive than the use of conventional masonry storage.

In buildings with an air-conditioning plant, the production of ice and chilled brine during off-peak hours and the use of the stored coolness during peak hours do, however, show promise.

- \* mmHg = millimetres of mercury
- \* \*  $W/m^2 \text{ } ^\circ C$  = Watt per square metre cen tigrade

## Synopsis

### \* Subject of the issue:

"The expected birth of the Union for Egyptian Architects and the hopes (set on it)." It deals with the proceedings of the second conference for Egyptian architects, during which the Union was proclaimed, and the members of its constituent committee were elected. The conference has also resulted in some recommendations and resolutions for the benefit of Egyptian architects.

### \* Project of the issue:

"Information directorate building at Al-'Arish city": It's a 3-storey building which covers 1700 m<sup>2</sup>, and comprises a well - equipped meeting room, a gallery, a TV hall, a library, a cafeteria in addition to all the necessary facilities and equipment for informational services.

\* Lecture Halls at Alexandria University: architect Ezzat Abou Gad. The project was nominated for the Aga-khan Award for the year 1982.

### Technical articles:

\* "Local architecture .... origins and horizons" by Dr. Shady Al-Ghadban. It's an attempt to cast light on the possible horizons regarding technological creativeness in the local environment. The article is to deal, serially, with development of architectural creation and its concept in the course of history.

\* "Projects Mangment": written by Eng. Ahmad Farag. The article deals with the different methods of managing urban projects, concentrating on the importance of integral mangment, job distribution among the work team...etc.

\* "Solar Energy Projects is Arbab Countries": In the light of the present oil crisis all over the world, it is essential to try to find other sources of emergy. Solar energy is an abundant source of energy in Arab countries should be widely utilized.

## NATURAL COOLING OF BUILDINGS

### UNCHS. (Habitat) Technical Notes (No.9)

#### Introduction

It is widely recognized that Governments in most developing countries find it increasingly difficult to meet the rising costs of fossil fuel supplies. In addition, there is a growing awareness of harmful impacts of current energy technologies and the positive cost implications of ecologically improved systems. Maintaining comfort in the hot period of the year is a problem in many developing countries where, often, buildings become overheated inside while outside conditions are comfortable.

#### AVOIDANCE OF COOLING LOADS

Environmental cooling loads are due to several sources: sunshine through windows or on the outside of the roof or walls, hot outside air entering the building, heat conducted from hot outside air to the inside.

Cooling loads due to solar gains generally represent the main problem, but these can usually be avoided through good design. Shading of the windows from direct sun is essential, especially on the east and west facades. Protection from diffused sunlight and reflected sunlight is also important. Solar loads conducted through walls and the roof can be largely avoided by using white or light colours on the exterior and by insulation. Shading by vegetation is particularly effective because the building and surrounding ground are both shaded and the surrounding air is cooled by transpiration. The knowledge of avoiding cooling loads is well developed but is unfortunately not yet effectively practised in many countries.

#### NATURAL COOLING - BASIC TECHNIQUES

Several natural sources or a combination

thereof, can be used to provide cooling energy in buildings e.g., initial cooling of the outdoor air by longwave radiation before using it for convective cooling. These cooling systems will be briefly described in relation to their applicability in different climates for different building types.

#### (a) Convective cooling:

Convective cooling implies cooling the structural mass of the building at night and utilizing the cooled mass during the following day as a sink, to absorb heat penetrating into or generated inside the building. In the daytime, interior ventilation is deliberately kept as low as possible to avoid bringing in hot daytime air. As a result, the indoor temperatures remain lower than those in a similar building without such convective cooling.

Convective cooling is applicable in regions with a large diurnal temperature range, with the night minimum temperature not exceeding approximately 20 degrees C and vapour pressure below approximately 17 mmHg. The range may extend to an upper vapour pressure limit of about 20 mmHg, if fans are available to circulate the air internally. The building is ventilated during the evening and night hours, but closed during daytime. The structural mass which is cooled during the night serves as a heat sink during the day, thus lowering the indoor maximum air and mean radiant temperatures below the outdoor maximum temperature by up to 10 degrees C.

#### (b) Radiant nocturnal cooling:

Cooling of the building by outgoing long-wave radiation during the night can be achieved by two systems:

#### (i) Direct nocturnal cooling of the mass of

the roof, and, subsequently, protection of the upper surface from the sun and outdoor air during daytime by external insulation. The cooled ceiling serves as a radiant convective cooling panel for the space below; (Fig 1)

(ii) Radiant cooling of a specialized radiator, usually made of a metallic plate above the insulation with an air space in between. Outdoor air circulated at night under the long-wave radiator is cooled by contact with the cold metal. The cooled air can be blown into the building or through a gravel-bed, thus transferring the "cold" to a mass which serves during the following day, as a cold heat sink, counteracting heat penetrating into or generated inside the building.

Direct radiant cooling of the roof's mass: The temperature of a massive roof during the night is close to the ambient air temperature, while the temperature of a specialized radiator is lower by approximately 4 to 8 degrees C. As the rate of heat radiant loss during the night increases with temperature, the heat loss from an exposed massive roof is maximized. On clear nights it can be approximately 70 watts/m<sup>2</sup>. However, if the roof is not effectively insulated during the daytime, heat gain due to solar radiation and/or the convection of hot air may exceed nocturnal heat loss. Therefore, efficient movable insulation (white on the upper surface) is a prerequisite for such cooling systems. At present, simple, inexpensive and movable insulation is not available.]

Radiant cooling is applicable in almost all climatic regions, except those with a cloudy night-sky in the summer. the roof should be well-insulated during the daytime and exposed to the sky during evening and night hours. Therefore, the

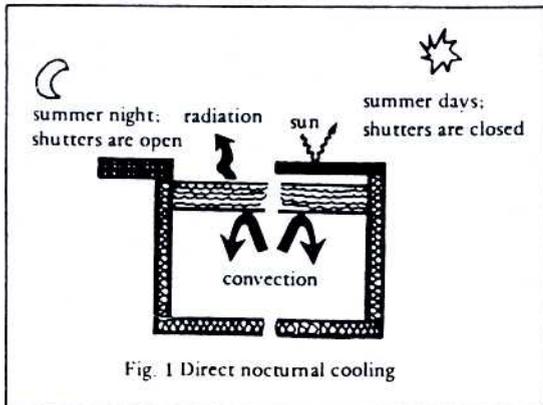


Fig. 1 Direct nocturnal cooling

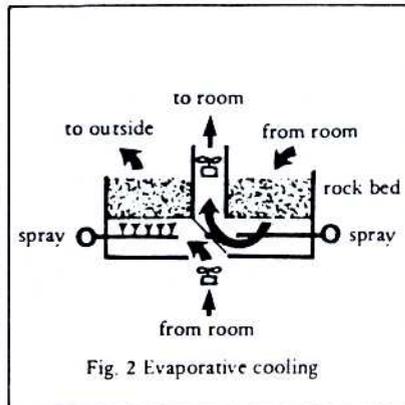


Fig. 2 Evaporative cooling

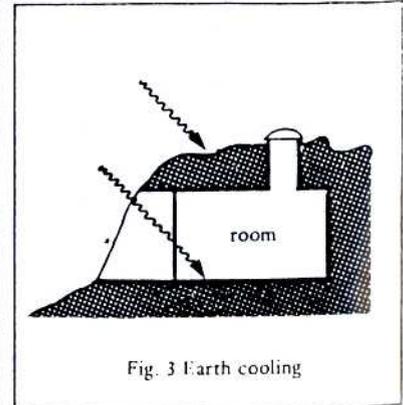


Fig. 3 Earth cooling

# 'ALAM AL BENA'

A Monthly on Architecture

Published by

- Centre for Planning and Architectural Studies, CPAS  
Prints and Publication Sec.

Issue No. 69. May

## • Editor-in-Chief

Dr. Abdelbaki Ibrahim

## • Assistant Editor-in-Chief

Dr. Hazem Ibrahim

## • Editing Manager

Arch. Nora El Shinnawy

## • Editing Staff

Arch. Hoda Fawzy

Arch. Hanaa Nabhan

Arch. Manal Zakaria

## • Editing Advisors

- Dr. 'Abdullah Yehya Bukhari
- Arch. Abu Zaid Rajeh
- Dr. Ahmed Farid Moustafa
- Dr. Yehya Al Zeny
- Dr. Ahmed Mass'oud
- Dr. Ass'ad Nadiem
- Dr. Badri Omar Ellas
- Dr. 'Ali Hassan Bassyouni
- Dr. Salah Zaki Sa'eed
- Dr. Taher El Sadiq
- Mr. Mohammad El Bahi
- Dr. Mohammad Hilmy Elkholy
- Arch. Mohammad Salah Hegab
- Dr. Mohammad 'Azmy Moussa
- Arch. Moustafa Shawqi
- Dr. Isma'il Siraguddin
- Dr. Intissar 'Azzouz

## • Prices and Subscription:

	one copy	Annual
• Egypt	P.T. 100	L.E. 11.5
• Sudan	P.T. 100	L.E. 11.5
• Jordan	J.D. 1	U.S.\$ 42
• Iraq	I.D. 1	U.S.\$ 42
• Kuwait	K.D. 1	U.S.\$ 42
• S. Arabia	S.R. 12	U.S.\$ 42
• U.A. Emirates	E.D. 15	U.S.\$ 42
• Qatar	Q.R. 12	U.S.\$ 42
• Bahrein	B.D. 1	U.S.\$ 42
• Syria	S.L. 15	U.S.\$ 42
• Lebanon	L.L. 15	U.S.\$ 42
• Morocco	U.S.\$ 3.5	U.S.\$ 42
• Europe	U.S.\$ 5	U.S.\$ 60
• Americas	U.S.\$ 6	U.S.\$ 72

**N.B. The rates increase by L.E. 1.5 for dispatching by ordinary mail & L.E. 4 for registered mail (inside Egypt).**

## Correspondence:

### • Cairo-Egypt (A.R.E.)

14 El Sobky Street, M. El Bakry, Heliopolis.

Tel: 670744-670271-670843

Telex: 93243 CPAS. UN.

## Editorial:

# Architecture and the Challenges of the Future

Dr. Abdelbaki Ibrahim

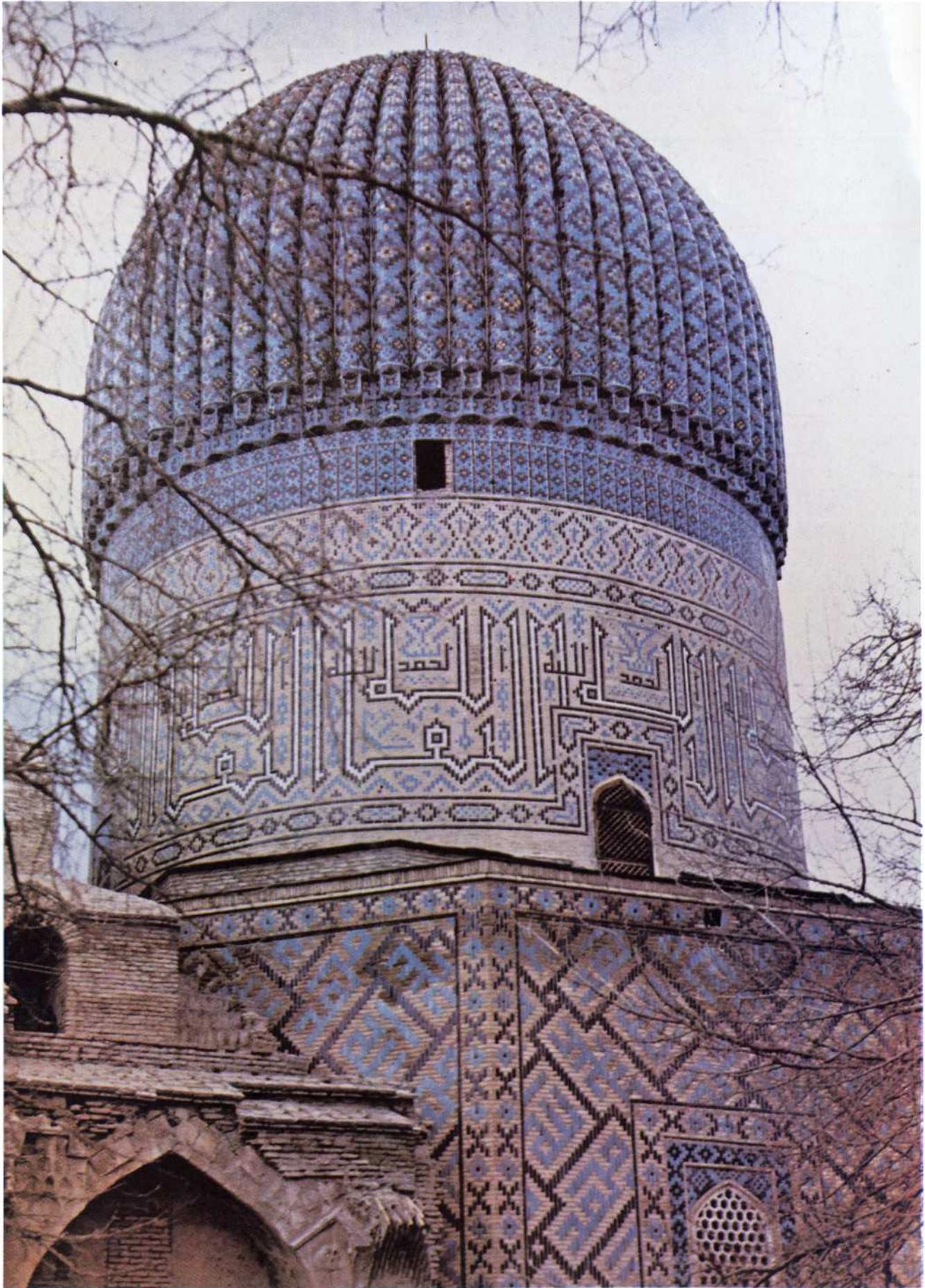
Arab architects have persevered in introducing their architectural achievements starting from the architectural theories and philosophies they belong to or believe in, even though only a few of them have had a particular method, or a distinct architectural style of their own. And architecture, as the mass of architects think, is ultimately an artistic formation serving certain purposes, last of which is the economic factor. Arab architectural thinking, in a long course of time, has been tied to the traditional approach in dealing with the project, without any clear social or economic constraints.

Building techniques have not changed such a lot, except with respect to what reaches us from the West. Building materials, too, have not changed, except with regard to what we receive from the West, as well. Besides, economic computations and social requirements have not changed either, except within the framework of the requirements presented by the owner of the project. Thus, the architecture of the last period has come out as an expression of the economical, social, and political status quo everywhere on the Arab world. Intrusion of the consultative companies on the region has brought about far-reaching effects on the local architecture, not only from the technical or expressional standpoint, but also with regard to the socio-economical aspect. There is a large quantity of Arab architecture subject to methods of working and maintenance that are mainly connected with Western companies, which cannot be disregarded, or else most of such projects are to face being ceased to fulfil their principal functions.

And the question now is about the role of the Arab architect during the period to come, that is, period of civilizational challenge when the local market becomes devoid of both the imported building material and the means of construction followed by foreign companies. The bulk of imported architectural constituents in some Arab countries has reached 90%, and in others not less than 45% of the whole building, simultaneously when the Arab building industry still depends on a great quantity of Western products, and is nevertheless unable to meet the local market requirements of its production. Therefore, the Arab architect has to think the matter over, so as to face the challenges of the future, not only regarding the desing approach, methods of construction, or application of the local building materials after being developed, but also regarding the educational and researching process, in order that the youths of building may not graduate into the practical life without having a full grasp of the real. The architectural future in the Arab world is thus connected with the economic future it has begun to face.

It means that the Arab architect simply must face such future with new thinking and new methods, in order to confront new circumstances and new requirements, both at the local level within the framework of which he works, and at the Arab level he interacts with. Hence the call to establish a union for architects in each Arab country is not a novelty, but rather it is a pressing necessity. So is the call to establish a union of Arab architects which is not a novelty either. Rather it is an urgent need, in order to meet the challenges of the architectural future at both local and Arab levels. And the architectural practice while meeting the civilization challenge cannot be separated from such challenge as the Arab planner meets, due to the fact that architecture is ultimately a part of his plans. What applies to the mission of the architect in the future applies to that of the planner.

It is expected that the architecture of the Arab future will mirror humility of the Arab human, as well as his strenght reflected in the depth of his civilization. It will mirror too, clarity of the Arab thinking with its immediate expression, far from complication and extravagance which came into the theater of Arab architecture along with the Western economy so as to use up our revenues. Hence, the Arab architectural thinking must start to meet the challenges of the future



المعالم المعمارية القديمة لمدينة سمرقند ثاني أهم مدن أوزبكستان العتيقة .

## « كتالوج البناء » «CPAS CATALOGUE»

تعلم مجلة عالم البناء عن قرب الانتهاء من تجميع المادة العلمية اللازمة لاعداد « كتالوج البناء » وهو الأول من نوعه في الشرق الأوسط ، حيث يجمع بين المادة العلمية والاعلامية للشركات والمؤسسات التي تتعامل في سوق البناء . من شركات معدات أو مواد تشطيبات أو معالجات خاصة ، أو أساليب بناء وتشديد حديثه . ويشمل الكتالوج أيضا على حصر شامل للشركات التي تتعامل في مجالات التصميم الداخلي والمعالجات الخاصة للمباني وبما في ذلك المباني ذات الاستخدامات الخاصة مثل المستشفيات أو المدارس أو المعامل أو غيرها ..

وكتالوج البناء مصنف إلى أبواب رئيسية ، وأقسام داخلية تفصيليه تتناول عرض المنتجات بأسلوب علمي دقيق مما يجعل الكشف فيه عن أى منتج يتم بسهولة ويسر . كما يعرض الكتالوج في مقدمته طريقة البحث فيه عن المنتجات أو المعدات المختلفة . ويمكن إضافة المزيد إلى الكتالوج في صورة صفحات منفصلة بما يجعله مواكباً لأحدث التطورات في سوق البناء . وتتناول كل صفحة من الكتالوج صور دعائية للمنتج وعناوين الوكلاء أو المنتجين أما الجهة الخلفية من كل صفحة فتتناول المواصفات العلمية للمنتج بما يفيد الهدف من كونه كتالوج علمي اعلامي .

ويعرض الكتالوج البيانات العلمية الوافية عن كل منتج أو معدة وأسلوب التعامل معه فيفيد بذلك القارئ والمعلن على حد سواء . ويصح بذلك كتالوج البناء هو المرجع العلمي لكل المكاتب الاستشارية وللعاملين في مجالات التشييد والبناء من مهندس أو استشاري أو مقاول أو مالك .

لمزيد من التفاصيل .. أتصل بمجلة عالم البناء